INTÉGRALE

LONESOME

YVES SWOLFS

LE LOMBARD

INTÉGRALE

LONESOME

SCÉNARIO & DESSIN

YVES SWOLFS

LE LOMBARD
BRUXELLES

SOMMAIRE

7
CHAPITRE 1
La piste du prêcheur

63
CHAPITRE 2
Les Ruffians

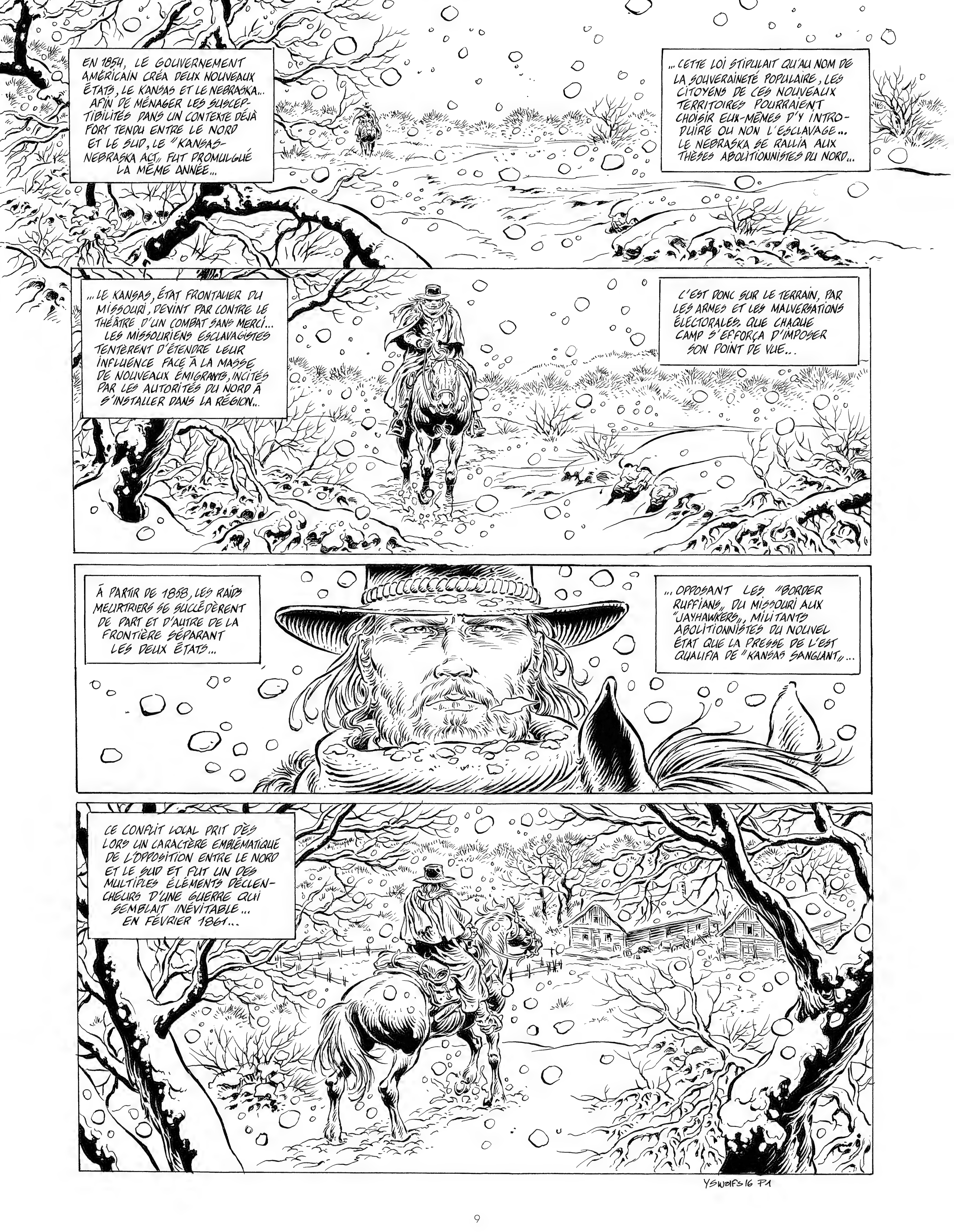
119
CHAPITRE 3
Les liens du sang

175
CHAPITRE 4
Le territoire du sorcier

240
Dossier graphique

CHAPITRE 1

La piste
du prêcheur


EN 1854, LE GOUVERNEMENT AMÉRICAIN CRÉA DEUX NOUVEAUX ÉTATS, LE KANSAS ET LE NEBRASKA... AFIN DE MÉNAGER LES SUSCEPTIBILITÉS DANS UN CONTEXTE DÉJÀ FORT TENDU ENTRE LE NORD ET LE SUD, LE "KANSAS-NEBRASKA ACT" FUT PROMULGUÉ LA MÊME ANNÉE...
... CETTE LOI STIPULAIT QU'AU NOM DE LA SOUVERAINETÉ POPULAIRE, LES CITOYENS DE CES NOUVEAUX TERRITOIRES POURRAIENT CHOISIR EUX-MÊMES D'Y INTRODUIRE OU NON L'ESCLAVAGE... LE NEBRASKA SE RALLIA AUX THÈSES ABOLITIONNISTES DU NORD...
... LE KANSAS, ÉTAT FRONTALIER DU MISSOURI, DEVINT PAR CONTRE LE THÉÂTRE D'UN COMBAT SANS MERCI... LES MISSOURIENS ESCLAVAGISTES TENTÈRENT D'ÉTENDRE LEUR INFLUENCE FACE À LA MASSE DE NOUVEAUX ÉMIGRANTS, INCITÉS PAR LES AUTORITÉS DU NORD À S'INSTALLER DANS LA RÉGION...
C'EST DONC SUR LE TERRAIN, PAR LES ARMES ET LES MALVERSATIONS ÉLECTORALES, QUE CHAQUE CAMP S'EFFORÇA D'IMPOSER SON POINT DE VUE...
À PARTIR DE 1858, LES RAIDS MEURTRIERS SE SUCCÉDÈRENT DE PART ET D'AUTRE DE LA FRONTIÈRE SÉPARANT LES DEUX ÉTATS...
... OPPOSANT LES "BORDER RUFFIANS" DU MISSOURI AUX "JAYHAWKERS", MILITANTS ABOLITIONNISTES DU NOUVEL ÉTAT QUE LA PRESSE DE L'EST QUALIFIA DE "KANSAS SANGLANT"...
CE CONFLIT LOCAL PRIT DÈS LORS UN CARACTÈRE EMBLÉMATIQUE DE L'OPPOSITION ENTRE LE NORD ET LE SUD ET FUT UN DES MULTIPLES ÉLÉMENTS DÉCLENCHEURS D'UNE GUERRE QUI SEMBLAIT INÉVITABLE... EN FÉVRIER 1861...
YSWOLFS 16 P1

UN CAVALIER APPROCHE, OWEN...
C'EST PEUT-ÊTRE NOTRE HOMME !...
NOUS SERONS VITE FIXÉS... RETOURNE AU FOND DE LA SALLE... STEW, INSTALLE-TOI AU BOUT DU COMPTOIR...
... ET TOI, L'ESCROC, ENVOIE TON INDIENNE DANS L'ARRIÈRE-BOUTIQUE...
... ET JE TE CONSEILLE D'ÉVITER LE MOINDRE SIGNE QUI POURRAIT L'ALERTER AVANT QU'IL NE REJOIGNE TON COMPTOIR !...
HM... SALE TEMPS, PAS VRAI, MISTER !...
AVANT DE VOUS INSTALLER ET DE VOUS RÉCHAUFFER EN NOTRE COMPAGNIE, "SIR", POURRIEZ-VOUS ME RASSURER SUR UN POINT ?!...
VOUS NE TROUVEREZ PAS D'AUTRE ABRI À MOINS DE DEUX JOURS DE CHEVAL... AVEC CETTE FOUTUE NEIGE...
YSWOLFS 17 P2

UNE RUMEUR FÂCHEUSE EST VENUE AUX OREILLES DU PASTEUR MARKHAM, DONT NOUS SOMMES LES DISCIPLES...
IL SEMBLE QU'UN CURIEUX LE SUIVE DEPUIS QUELQUES SEMAINES LE LONG DE LA FRONTIÈRE...
...IL POSE DES QUESTIONS À SON SUJET... SI PAR HASARD VOUS ÉTIEZ CET HOMME, "SIR"...
...JE VOUS ENCOURAGE À PROFITER DE L'OPPORTUNITÉ.
JE ME FERAI UN PLAISIR DE VOUS ÉCLAIRER...
J'AI ENTENDU PARLER D'UN PRÊCHEUR...
YSWOLFS 17 P3
...IL POSSÈDE UNE FAÇON BIEN À LUI D'INTERPRÉTER L'ÉVANGILE ET DE REMETTRE DANS LE DROIT CHEMIN LES "PÉCHERESSES" QUI ONT EU LE MALHEUR DE CROISER SA ROUTE...
EST-CE LUI QUI VOUS A ENVOYÉS ICI, "SIR"?...
QUELLE IMPORTANCE ?!
CLIC

TU N'IRAS PAS PLUS LOIN!
?!
BAOW
BA-AOW
TAK
BLAM
BAOW
NON... ATTENDEZ!... ILS M'ONT MENACÉ... J'AI RIEN À VOIR AVEC CES ÉPOUVANTAILS!...
... QU'IL FAILLE LIBÉRER CES FOUTUS ESCLAVES OU PAS, J'AI JAMAIS EU D'AVIS LÀ-DESSUS!...
JE FAIS MON PETIT COMMERCE AVEC LES INDIENS ET J'ACCUEILLE LES VOYAGEURS... POUR LE RESTE, CHACUN PENSE CE QU'IL VEUT!...
HG...
YSWOLFS 16 P4

YSWOLFS 16 P5

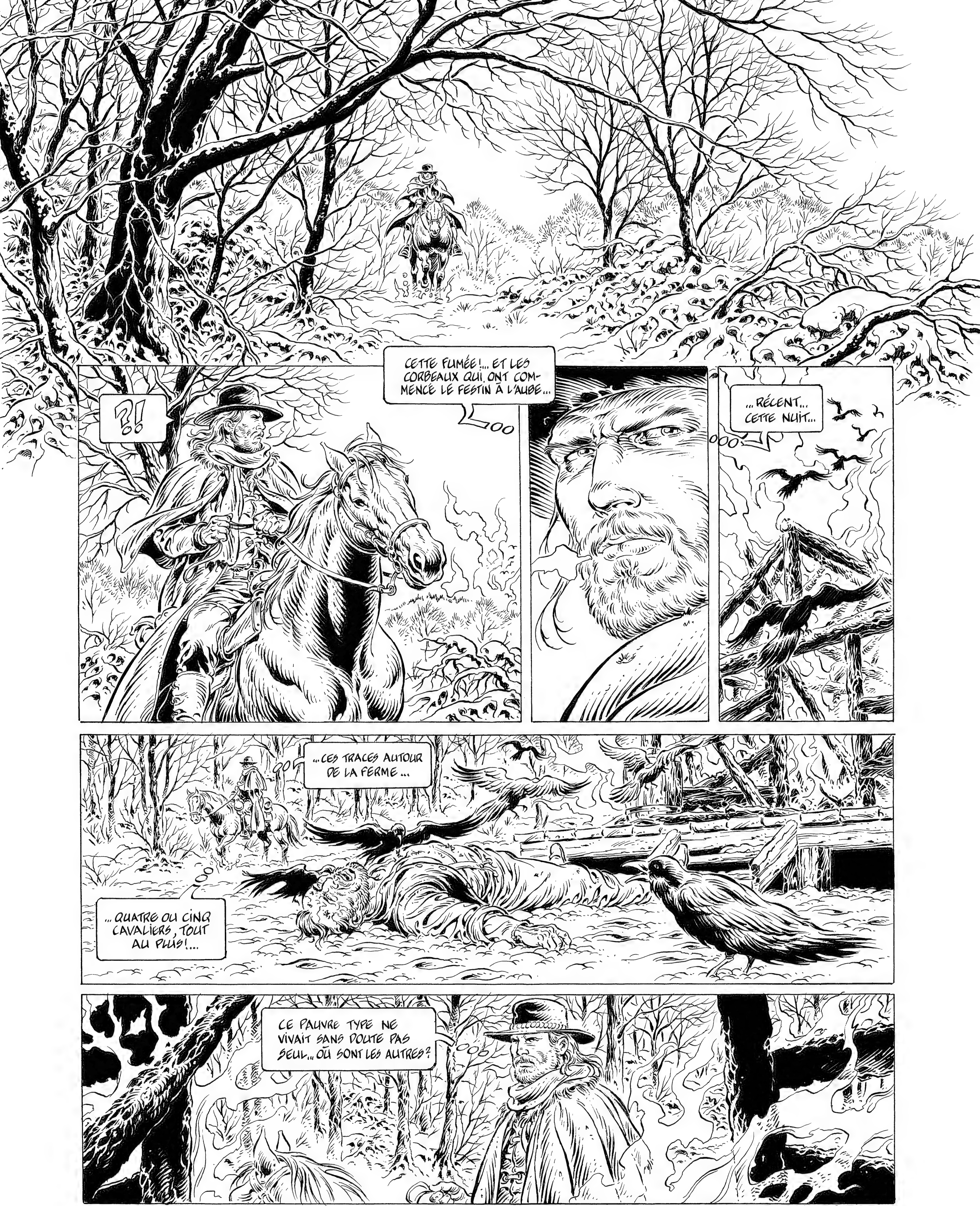
YSWOLFS 16 P6

* JOHN BROWN : ACTIVISTE ABOLITIONNISTE, INSTIGATEUR DE RAIDS SANGLANTS AU KANSAS ET DANS PLUSIEURS ÉTATS ESCLAVAGISTES... IL FUT ARRÊTÉ ET PENDU EN VIRGINIE, EN 1859.

Si vous enlevez à ces hommes leur cuite hebdomadaire et leurs petits écarts avec les filles du saloon, vous risquez d'y perdre pas mal de popularité !...
Vous êtes maire de cette ville, Harper...
... Vous connaissez vos électeurs mieux que moi...
... Mais on ne prépare pas une population au combat en usant de nuances... Il faut marquer les esprits faibles, par la crainte...
Il est nécessaire de faire des exemples, d'encourager la dénonciation des brebis galeuses... de trouver des boucs émissaires, d'attiser la colère ....
"En lui serrant la main, tu as vu... "
MOE'S TRADING POST
"... comment Black-Crow tue ses ennemis... "
"... avec cette haine qui le possède tout entier... "
"Tu as senti ce plaisir qu'il éprouve en prenant des vies... "
Tu as aussi vu comment il perdra la sienne, quand d'autres hommes à la peau claire viendront...
... ils détruiront le village et abattront Black-Crow comme un chien... Tu as ce don... tu vois le passé et ce qu'il adviendra de ceux que tu touches...
Yswolfs 16 P8

CE QUE TU VOIS EST JUSTE... LES "PEAUX-BLANCHES" VIENDRONT DE PLUS EN PLUS NOMBREUX ET LEUR MONDE DE DÉSORDRE ET DE CUPIDITÉ ENGLOUTIRA LE NÔTRE... TU RETOURNERAS PARMI EUX...
...CE DON TE GUIDERA, SI TU T'EN SERS BIEN, MAIS IL POURRAIT AUSSI TE DÉTRUIRE... IL EST TEMPS QUE TU APPRENNES À TE SERVIR DES PLANTES QUI SOIGNENT...
ELLES T'AIDERONT À CHASSER LES MAUVAIS ESPRITS QUI HANTENT LES HOMMES QUE TU TOUCHERAS...
"...ET QUI PROFITERONT DE TES VISIONS POUR PRENDRE POSSESSION DE TOI..."
COLSON, OUVREZ, OU NOUS ENFONÇONS LA PORTE !
SOIS PRUDENT... ET... OH, MON DIEU !
BILLY EST TOUJOURS DEHORS...
COLSON, OUVREZ...
EH OUI... LE PRÊCHEUR ! ET IL NE ME SEMBLE PAS VOUS AVOIR VU HIER, LORS DE LA CONFESSION... ET POUR CAUSE !...
BON SANG... QUE ME VOULEZ-VOUS, À UNE HEURE PAREILLE ?...
MAIS ?! VOUS ÊTES LE...
YSWOLFS16 P9

VOUS VENEZ DU MISSOURI... ET D'APRÈS CE QU'ON M'A RAPPORTÉ, VOUS VIVEZ DANS LE PÉCHÉ, SOUS LE MÊME TOIT QU'UNE FEMME COUPABLE DE PLUSIEURS ADULTÈRES !...
... AVEC LE PATRON DU GENERAL STORE ET UN FERMIER, AL WINGERTH !
MAIS... C'EST DU PASSÉ !
NOUS N'ARRIVIONS PLUS À NOURRIR NOTRE FILS... ELLE M'A TOUT AVOUÉ ET J'AI PARDONNÉ... QUI ÊTES-VOUS POUR JUGER ? ALLEZ-VOUS-EN !
CE GENRE DE FAIBLESSE, MONSIEUR COLSON...
... NE MÉRITE PAS LE PARDON !
BAOW
JOHN ?! NOON !...
EMMENEZ CETTE PÉCHERESSE DANS LA GRANGE !...
L'HEURE DU CHÂTIMENT A SONNÉ !
NOON...
NOON... PITIÉ ! LÂCHEZ-MOI...
TU N'AS PAS FINI DE HURLER, FOUTUE GARCE...
... À PART LES LOUPS ET LES OISEAUX DE NUIT, ÇA NE DÉRANGERA PERSONNE !
YSWOLFS 16 P10


?!
CETTE FUMÉE !... ET LES CORBEAUX QUI ONT COMMENCÉ LE FESTIN À L'AUBE...
... RÉCENT... CETTE NUIT...
... CES TRACES AUTOUR DE LA FERME ...
... QUATRE OU CINQ CAVALIERS, TOUT AU PLUS !...
CE PAUVRE TYPE NE VIVAIT SANS DOUTE PAS SEUL... OÙ SONT LES AUTRES ?
YSWOLFS 16 P11

PAS DE CADAVRES CALCINÉS DANS CE QUI RESTE DE LA CABANE !... QU'ONT-ILS FAIT DE SES ENFANTS... DE SA FEMME ?...
LA GRANGE... DAMN !...
LES TRACES DE PAS Y MÈNENT TOUT DROIT !...
LE LIEU QUE CE FUMIER CHOISIT À CHAQUE FOIS...
... POUR CÉLÉBRER SA CÉRÉMONIE MACABRE !...
DANS LA GRANGE, COMME LES AUTRES MALHEUREUSES... AVEC LA MÊME MISE EN SCÈNE !...
"... LE DRAPEAU CONFÉDÉRÉ QUI DÉSIGNE LES COUPABLES IDÉAUX... ET LE RESTE... SA SIGNATURE... "
"... LE MESSAGE DU DÉMON HAINEUX QUI HANTE L'ESPRIT DE CE FLÉAU !..."
CRR
YSWOIFS 16 P12

CRRR
CRR
SHIT!...
"MARKHAM ET SES COMPLICES D'INFAMIE S'ÉTAIENT PAYÉ UN DÉTOUR PAR LA FERME DE CES PAUVRES GENS, AVANT DE REJOINDRE LE RESTE DE LA TROUPE VERS LE SUD..."
"CE FLÉAU N'AVAIT JAMAIS ÉTÉ AUSSI PROCHE... À MOINS D'UNE JOURNÉE DE CHEVAL... LES TRACES ÉTAIENT BIEN NETTES, FIGÉES DANS LA NEIGE PAR LE GEL DE LA NUIT. IL SUFFISAIT DE LES SUIVRE..."
"MAIS SANS AIDE, LE GOSSE SERAIT MORT DE PEUR ET DE FROID, AUPRÈS DES CADAVRES DE SES PARENTS..."
"COMME UN AUTRE ENFANT, À PEU PRÈS DU MÊME ÂGE..."
"SI LES INDIENS NE L'AVAIENT PAS RECUEILLI, QUINZE ANS PLUS TÔT..."
YSWOLFS 16 P13

HOLTON CITY BANK
...NSMITH
MONSIEUR HARPER, VENEZ JETER UN COUP D'OEIL...
...CE TYPE HIRSUTE QUI ENTRE EN VILLE AVEC UN GOSSE SUR SA SELLE... IL N'A PAS DU TOUT LA DÉGAINE D'UN FERMIER OU D'UN PAISIBLE CITADIN...
EFFECTIVEMENT... EMMENEZ TROIS DE VOS HOMMES ET ALLONS VOIR DE PRÈS À QUOI IL RESSEMBLE...
LE SHERIFF'S OFFICE? PAS COMPLIQUÉ... AU BOUT DE LA RUE PRINCIPALE, À GAUCHE. MAIS, DITES DONC...
...CE GAMIN, JE L'AI DÉJÀ VU... LES PETITS ROUQUINS NE SONT PAS LÉGION PAR ICI... ET ON DIRAIT QU'IL A VU LE DIABLE !...
HEY! ÇA ME REVIENT!... C'EST LE FILS COLSON!... POURQUOI VOUS LE RAMENEZ EN VILLE? OÙ SONT LES PARENTS ?
MORTS... ASSASSINÉS DANS LEUR FERME, CETTE NUIT...
OH, MY GOD!... PAUVRE PETIT !

DIS-NOUS, PETIT, TU AS VU LES SALOPARDS QUI ONT MASSACRÉ TES PARENTS ? POUR MOI, C'EST SIGNÉ ! C'EST UN COUP DE CES MAUDITS RUFFIANS !...
IL A RAISON ! C'EST PAS LA PREMIÈRE FOIS QUE CES LÂCHES S'EN PRENNENT À DES FERMIERS ISOLÉS !...
MESSIEURS, DU CALME !...
MONSIEUR HARPER... CES FUMIERS DU MISSOURI ONT ASSASSINÉ LES COLSON... FAUT ORGANISER UNE EXPÉDITION PUNITIVE AVEC VOS HOMMES... ON EST TOUS VOLONTAIRES, PAS VRAI, LES GARS ?!!
DU CALME, J'AI DIT !
NOUS VERRONS ÇA PLUS TARD... ALLONS, ÉCARTEZ-VOUS...
EN TANT QUE MAIRE DE HOLTON, J'AI TOUTE AUTORITÉ POUR TIRER CETTE MÉCHANTE AFFAIRE AU CLAIR !... FAITES DESCENDRE CE GARÇON DE VOTRE CHEVAL, MISTER...
A-T-IL VU LES MEURTRIERS ?... VOUS A-T-IL FOURNI DES DÉTAILS ?...
IL M'A DÉCRIT UN DES TUEURS...
...UN GRAND TYPE CHAUVE ET BARBU, VÊTU D'UNE CAPE NOIRE...
...QUI HURLAIT DES PRIÈRES TOUT EN MARTYRISANT LA MÈRE DU GOSSE...
EUH, BIEN... MAIS CE PAUVRE PETIT N'A CERTAINEMENT PAS LES IDÉES TRÈS CLAIRES APRÈS L'HORRIBLE NUIT QU'IL VIENT DE VIVRE... NOUS EN SAURONS PLUS QUAND IL SERA REMIS DE SES ÉMOTIONS...
YSWOLFS 16 P15

EN TOUT CAS, JE VOUS REMERCIE DE NOUS L'AVOIR RAMENÉ... EN TANT QUE MAIRE, JE ME CHARGERAI PERSONNELLEMENT DE LUI TROUVER UNE NOUVELLE FAMILLE...
VOUS NE CROYEZ PAS QUE VOTRE SHERIFF DEVRAIT L'INTERROGER?...
MARKET
GROCERIES
POUR PEU QUE JE CONNAISSE LES LOIS, C'EST À LUI QU'IL FAUDRAIT FOURNIR LA DESCRIPTION DES TUEURS...
...ILS NE DOIVENT PAS ÊTRE BIEN LOIN...
VOUS ÊTES SOURD, MISTER ?!
MONSIEUR HARPER VIENT DE VOUS EXPLIQUER QU'IL FERA LE NÉCESSAIRE !...
ET VOUS PRENEZ LE RELAIS SI LE MESSAGE NE PASSE PAS ASSEZ VITE À SON GOÛT ?!
QUESTION DE GOÛT... JE PASSERAI LA NUIT EN VILLE, SI VOTRE PATRON N'Y VOIT PAS D'INCONVÉNIENT.
VOUS SAISISSEZ BIEN LA SITUATION... C'EST LE NOUVEAU MODÈLE "ARMY" QUE VOUS PORTEZ À LA CEINTURE ?
BELLE ARME... MAIS JE PRÉFÈRE MON REMINGTON...
AUCUN !... À CONDITION QUE VOUS NE VOUS MÊLIEZ PLUS DE CE QUI ME CONCERNE !... PRENEZ UNE CHAMBRE AU SALOON HOTEL, CHEZ HERB...
...DITES-LUI QUE VOUS VENEZ DE MA PART... C'EST OFFERT PAR LA MUNICIPALITÉ !...
TROP AIMABLE !
SI CET EMMERDEUR TIENT ABSOLUMENT À RENCONTRER NOTRE SHERIFF, ON NE VA PAS LE DÉCEVOIR... ALLEZ PRÉVENIR ABEL...
YSWOLFS 16 P16

LE PLAT DU JOUR EST OFFERT AVEC LA CHAMBRE, MISTER... TOUT COMME L'ACCÈS À LA SALLE D'EAU... PRENDRE UN BAIN DE TEMPS EN TEMPS, ÇA PEUT PAS FAIRE DE MAL!...
SALOON
...MAIS SI VOUS SOUHAITEZ QU'UNE DE CES DEMOISELLES VIENNE VOUS FROTTER LE DOS, LÀ CE SERA CINQ DOLLARS!
VOUS COMPTEZ PASSER UN PEU DE TEMPS PARMI NOUS?...
AH, SHERIFF!... RUDE JOURNÉE, PAS VRAI?... L'INCENDIE DU JOURNAL ET MAINTENANT, CES PAUVRES FERMIERS!...
ET MARCUS, VOUS L'AVEZ RETROUVÉ?
RETOURNE À TES FOURNEAUX, HERB...
NAVRÉ DE TROUBLER VOTRE REPAS, MISTER... PERMETTEZ QUE JE M'ASSOIE DEUX MINUTES...
VOUS PORTEZ L'ÉTOILE... C'EST VOTRE DROIT...
ALORS COMME ÇA, VOUS NOUS RAMENEZ CE GOSSE ET VOUS AFFIRMEZ QU'IL VOUS A DONNÉ LA DESCRIPTION PRÉCISE D'UN DES ASSASSINS?...
IL AURAIT VU TOUT ÇA EN DÉTAIL, DEPUIS SA CACHETTE, EN PLEINE NUIT, ET TERRORISÉ!... J'AI DU MAL À PRENDRE SON TÉMOIGNAGE POUR ARGENT COMPTANT!
VOUS AVEZ PU PARLER AU GAMIN?
NON... PAS ENCORE.
VOUS DEVRIEZ!...
YSWOLFS 16 P 17

MÊME SI, POUR DES RAISONS QUE J'IGNORE, CETTE DESCRIPTION SEMBLE GÊNER CEUX QUI VOUS ONT ENVOYÉ ICI, C'EST LE PORTRAIT CRACHÉ DU PRÊCHEUR DONT VOS CONCITOYENS ONT ENTENDU LE DISCOURS IL Y A UN JOUR OU DEUX TOUT AU PLUS...
... JE ME TROMPE ?
?? MAIS...
... VOUS ACCUSEZ MARKHAM !?
J'AI TENU LE GOSSE À L'ÉCART DE LA GRANGE... SA MÈRE Y GISAIT, ATTACHÉE, NUE, FOUETTÉE À MORT, MUTILÉE...
... SURMONTÉE D'UN DRAPEAU SUDISTE, AUQUEL ÉTAIENT ACCROCHÉS UN CRUCIFIX RENVERSÉ ET UNE PAGE DE LA BIBLE TRAITANT DE LA FEMME ADULTÈRE... ALLEZ CONSTATER PAR VOUS-MÊME...
JE SUIS CETTE PISTE DEPUIS DES MOIS...
... PARSEMÉE DE FEMMES QU'ON RETROUVE DANS DES GRANGES... ET DANS LE MÊME ÉTAT...
... AVEC LE DRAPEAU CONFÉDÉRÉ QUI DÉSIGNE LES COUPABLES IDÉAUX.
MAIS... VOUS ÊTES QUI, À LA FIN ?... UN MARSHAL ?
... UN DÉTECTIVE DE CETTE AGENCE, LA PINKERTON ?...
NON, C'EST PERSONNEL...
ALORS, ÉCOUTEZ-MOI BIEN, ÉTRANGER... LES CADAVRES QU'ON RETROUVE EN DEHORS DE MA JURIDICTION, C'EST PAS MON PROBLÈME... MAIS ICI, À HOLTON, MON BOULOT EST DE VEILLER À CE QUE LE CALME RÈGNE...
... ET CROYEZ-MOI, C'EST PAS UNE MINCE AFFAIRE !...
YSWOLFS 16 P18

... LE PRÊCHE DE MARKHAM A OBTENU UN FRANC SUCCÈS AUPRÈS DES CITOYENS DE HOLTON... CONTINUEZ À RÉPANDRE VOS RUMEURS À SON SUJET ET VOUS PASSEREZ TRÈS VITE POUR UN AGITATEUR ESCLAVAGISTE!
JE VOUS CONSEILLE DONC DE VOUS ENFERMER DANS VOTRE CHAMBRE JUSQU'AU MOMENT OÙ VOUS QUITTEREZ LA VILLE... C'EST-À-DIRE DEMAIN À L'AUBE!
JE SERAI LÀ, BON PIED BON OEIL, POUR VOUS VOIR ENFOURCHER VOTRE CANASSON ET REPRENDRE LA PISTE...
BON APPÉTIT, MISTER...
JIMMY...
...JIMMY, J'AI BESOIN DE TON AIDE, ÉCOUTE...
M'ZELLE LUCY?!...
DÈS QUE TU AURAS TERMINÉ TON BOULOT, FILE AUX RUINES DE L'ANCIENNE FERME DES BARLOW, EN VEILLANT BIEN À CE QUE PERSONNE NE TE REMARQUE... TU DÉPOSERAS CE BILLET SOUS UNE PIERRE, DANS LA CHEMINÉE...
DE GRÂCE, RENDS-MOI CE SERVICE... VOILÀ UN DOLLAR. ET DEMAIN SOIR, TU VIENDRAS ME RETROUVER...
...JE TE RÉCOMPENSERAI COMME TU LE MÉRITES...
YSWOIFS 16 P19

NON, ABEL, INUTILE D'INTERROGER LE GOSSE... IL DORT LÀ-HAUT ET DÈS DEMAIN JE L'ENVERRAI À LAWRENCE, DANS UNE INSTITUTION OÙ IL SERA PRIS EN CHARGE À MES FRAIS !
PAR AILLEURS...
... JE M'ÉTONNE QUE VOUS ACCORDIEZ DU CRÉDIT AUX ÉLUCUBRATIONS DE CET ÉTRANGER... OUBLIEZ MARKHAM... IL EST PARTI PORTER LA BONNE PAROLE SOUS D'AUTRES CIEUX...
BAOW BAOW
...ET IL ME PARAÎT ESSENTIEL D'ENTRETENIR L'ESPRIT DE MOBILISATION QU'IL VIENT D'INSUFFLER À NOTRE POPULATION, PLUTÔT QUE DE PRÊTER ATTENTION À CES INEPTIES...
POUR ÊTRE FRANC, MONSIEUR...
...LE MEURTRE DES COLSON, L'INCENDIE DU JOURNAL ET LA DISPARITION DE MARCUS... L'ADDITION DEVIENT UN PEU LOURDE... ET FERMER LES YEUX SUR TOUT ÇA NE CORRESPOND PAS À L'IDÉE QUE JE ME FAISAIS DE CE BOULOT !...
J'ENTENDS BIEN... MAIS À QUOI SERT UN SHERIFF QUI PERD PIED DÈS QU'UN VAGABOND OU UN GRATTE-PAPIER TROP PORTÉ SUR LA GNÔLE SE METTENT À COLPORTER DES RUMEURS POUR SEMER LE TROUBLE DANS MA VILLE... ALLONS, JE VOUS RACCOMPAGNE...
PROUVEZ-MOI QUE JE NE ME SUIS PAS TROMPÉ EN CONTRIBUANT À VOTRE ÉLECTION !... VEILLEZ À CE QUE CE TYPE QUITTE BIEN HOLTON DEMAIN MATIN COMME PRÉVU !
BONSOIR, ABEL !
IL EST CAPABLE DE CONTAMINER CERTAINS DE SES COLLÈGUES QUI OEUVRENT DANS D'AUTRES VILLES DE L'ÉTAT, OU PIRE, D'ALERTER ET DE FOURNIR DES ARGUMENTS À SES CORRESPONDANTS DU NORD-EST, À NEW YORK OU À WASHINGTON... À CES IDIOTS QUI SOUTIENNENT ENCORE LES PARTISANS DU COMPROMIS AVEC LES ÉTATS ESCLAVAGISTES !...
IL NE FAIT PAS LE POIDS...
JE VOUS L'ACCORDE... MAIS JUSQU'À PRÉSENT, CE CRÉTIN M'OBÉISSAIT AU DOIGT ET À L'OEIL !...
CLAYTON, JE COMPTE SUR VOUS POUR ÉTOUFFER LES RAGOTS ET SURTOUT POUR METTRE LA MAIN SUR CE FOUILLE-MERDE DE MARCUS !
YSWOIFS 16 P20

ET POUR L'INSTANT IL EST ESSENTIEL QUE LA RÉPUTATION DE MARKHAM RESTE SANS TACHES... ET SURTOUT, QUE PERSONNE NE PUISSE LE NEUTRALISER !
IL CONTRIBUE À LA RÉUSSITE DE LA MISSION QUE MES AMIS ET MOI ACCOMPLISSONS AU KANSAS, EN ATTENDANT QUE CES MAUDITS POLITICIENS DE WASHINGTON NE SE DÉCIDENT ENFIN À DÉCLENCHER LES HOSTILITÉS.
BOONE, ENVOIE...
BAOW
BA. AOW
MON PÈRE NOUS RACONTAIT SOUVENT SA GUERRE CONTRE LES MEXICAINS, AU TEXAS... IL EN ÉTAIT REVENU AVEC UNE JAMBE EN MOINS ET UN GOÛT IMMODÉRÉ POUR LA GNÔLE, MONSIEUR HARPER...
... DEPUIS, JE ME SUIS JURÉ DE NE JAMAIS PORTER UN UNIFORME OU DE ME RETROUVER SUR UN CHAMP DE BATAILLE, À DESCENDRE DES TYPES QUE JE NE CONNAIS PAS, OU PIRE, À ME FAIRE COUPER EN DEUX PAR UN BOULET ENVOYÉ PAR D'AUTRES, AVEC QUI JE N'AURAIS AUCUN COMPTE À RÉGLER...
♫
... TOUT ÇA AU NOM DES INTÉRÊTS D'UNE POIGNÉE DE PONTES TROP BIEN NOURRIS QUI DÉCIDENT D'ENVOYER À LA BOUCHERIE DES GAMINS PAS ENCORE SORTIS DES JUPES DE LEUR MÈRE... MAIS, PUISQUE VOUS ME PAYEZ GRASSEMENT...
... JE RETROUVERAI MARCUS, S'IL EST ASSEZ IDIOT POUR S'ATTARDER DANS LE COIN... ET JE LIQUIDERAI L'ÉTRANGER DÈS QU'IL AURA QUITTÉ LA VILLE...
YSWOLFS 16 P21

L'HOSPITALITÉ LAISSE UN PEU À DÉSIRER À HOLTON, PAS VRAI, MISTER ?!
J'AI ENTENDU VOTRE CONVERSATION AVEC LE SHERIFF...
LAISSEZ-MOI VOUS "FROTTER LE DOS", COMME DIT CE CRÉTIN DE HERB... SI VOUS VOULEZ PRENDRE UN BAIN, JE VOUS MONTRE LE CHEMIN...
... IL FAUT QUE JE VOUS PARLE D'UN AMI QUI PARTAGE VOTRE OPINION À PROPOS DE CE PRÊCHEUR...
POUR MARCUS, LE PRÊCHEUR EST UN DANGEREUX ILLUMINÉ APPARTENANT À UNE LIGUE QUI N'A RIEN DE RELIGIEUX, DONT LE BUT EST D'ATTISER PAR TOUS LES MOYENS LA HAINE ENTRE LES POPULATIONS DU KANSAS ET DU MISSOURI...
... AFIN DE PROVOQUER DES INCIDENTS ASSEZ SÉRIEUX POUR DÉCLENCHER UNE GUERRE OUVERTE SUR LA FRONTIÈRE !...
MARCUS A ACCUSÉ HARPER, LE MAIRE, D'AVOIR REMIS UNE GROSSE SOMME À MARKHAM, APRÈS SON DISCOURS... IL S'EST PERMIS DE L'ÉCRIRE NOIR SUR BLANC DANS SON JOURNAL !
RÉSULTAT...
... SON IMPRIMERIE, SA MAISON, TOUT EST PARTI EN FUMÉE !... HEUREUSEMENT, IL NE S'Y TROUVAIT PAS PENDANT L'INCENDIE... DEPUIS, IL SE CACHE... À PART LES FERMIERS QUI L'ONT ACCUEILLI, JE SUIS LA SEULE À CONNAÎTRE SON REFUGE.
TU PRENDS DES RISQUES POUR CET HOMME.
JE LUI AI SIGNALÉ TA PRÉSENCE... IL T'ATTENDRA SUR LA PISTE, VERS LE SUD, QUAND TU T'EN IRAS DEMAIN... JE T'EN PRIE... PRENDS LE TEMPS DE LE RENCONTRER.
YSWOIFS 16 P22

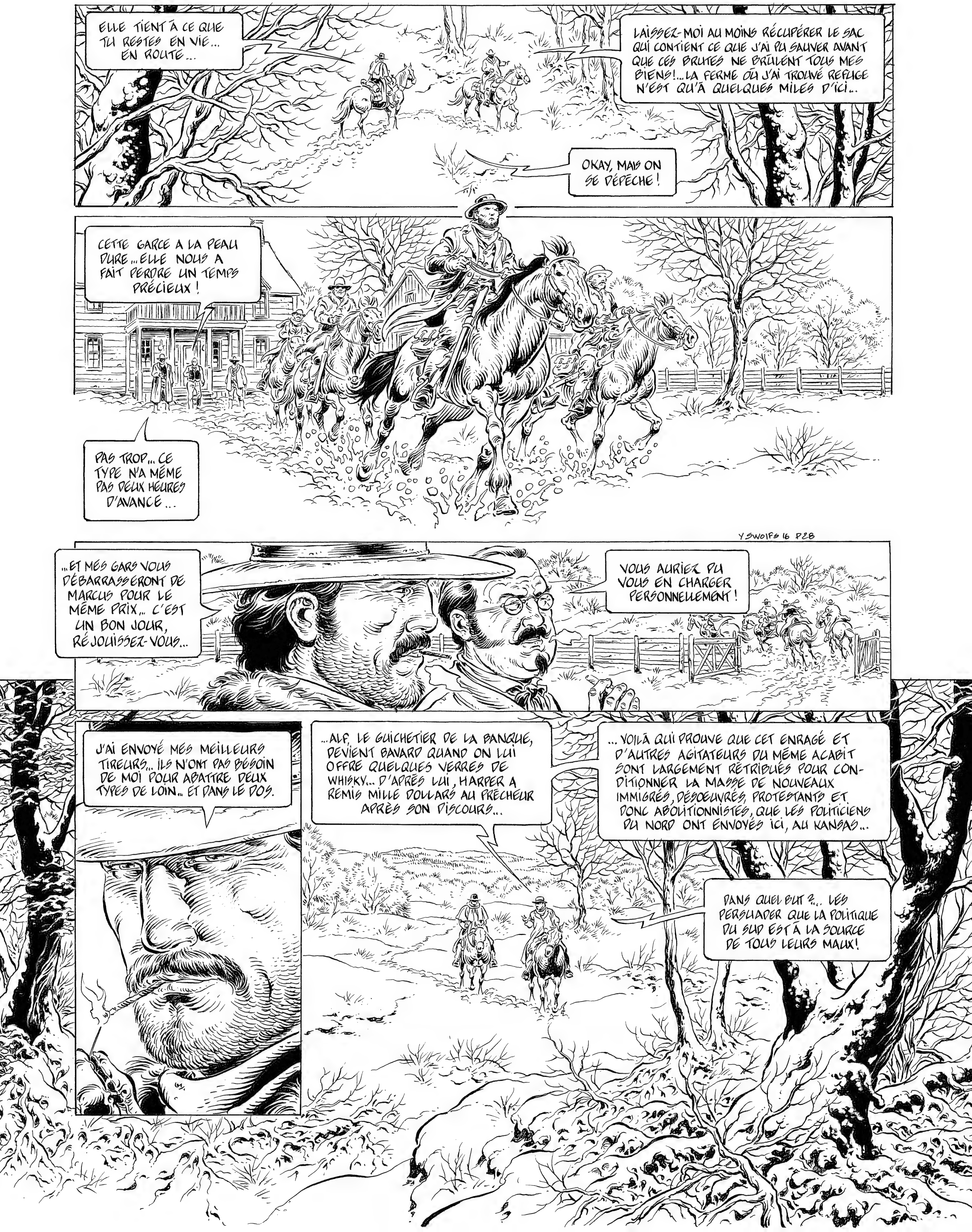
POUR LES FEMMES COMME MOI, LES VÉRITABLES AMIS SONT RARES... QUAND JE ME CONFIAIS À LUI, IL ÉCOUTAIT SANS SE PAYER MA TÊTE, SANS RIEN ATTENDRE EN ÉCHANGE... MAIS IL A UN SACRÉ DÉFAUT... C'EST UNE MAUDITE TÊTE DE MULE !...
IL REFUSE DE QUITTER LA RÉGION... ET LES HOMMES DE HARPER LE RECHERCHENT...
S'ILS LUI METTENT LA MAIN DESSUS, IL SERA INCAPABLE DE SE DÉFENDRE.
TOI, TU POURRAS LE PERSUADER DE T'ACCOMPAGNER, LOIN DE HOLTON.
OBLIGE-LE, S'IL LE FAUT !
TU M'ENTENDS ? TU L'AIDERAS ?
JE N'AI PAS DE QUOI PAYER LES SERVICES D'UN MERCENAIRE... MAIS J'AI BIEN BESOIN D'UN BON BAIN, MOI AUSSI... PRENONS-LE ENSEMBLE...
CE SERA AUSSI "OFFERT PAR LA MAISON"...
YSWOLFS 16 P23

... UNIQUEMENT PARCE QUE TU M'EN DONNES L'ENVIE !...
RIEN NE T'Y OBLIGE...
JE NE TE PLAIS PAS ?...
PAS MAL D'HOMMES SE DAMNERAIENT POUR ÊTRE À MA PLACE, MAIS...
MALGRÉ LE MAL QUE T'ONT INFLIGÉ LES ÂMES SOMBRES, ESSAYE DE T'AIMER UN PEU... AUCUN DESTIN N'EST DÉFINITIVEMENT ÉCRIT...
" TU TROUVERAS UNE AUTRE VOIE EN QUITTANT CE PAYS AU PLUS VITE... AVANT QUE LA GUERRE NE LE TRANSFORME EN CHAMP DE RUINES !... "
NDRY
HERB'S
SAI
HOTEL
SALOON
M'EST AVIS QU'IL A BIEN SAISI LE MESSAGE... FAUT CROIRE QUE VOUS L'AVEZ SACRÉMENT IMPRESSIONNÉ, CE VOYAGEUR, SHERIFF !...
YSWOLFS 16 P24

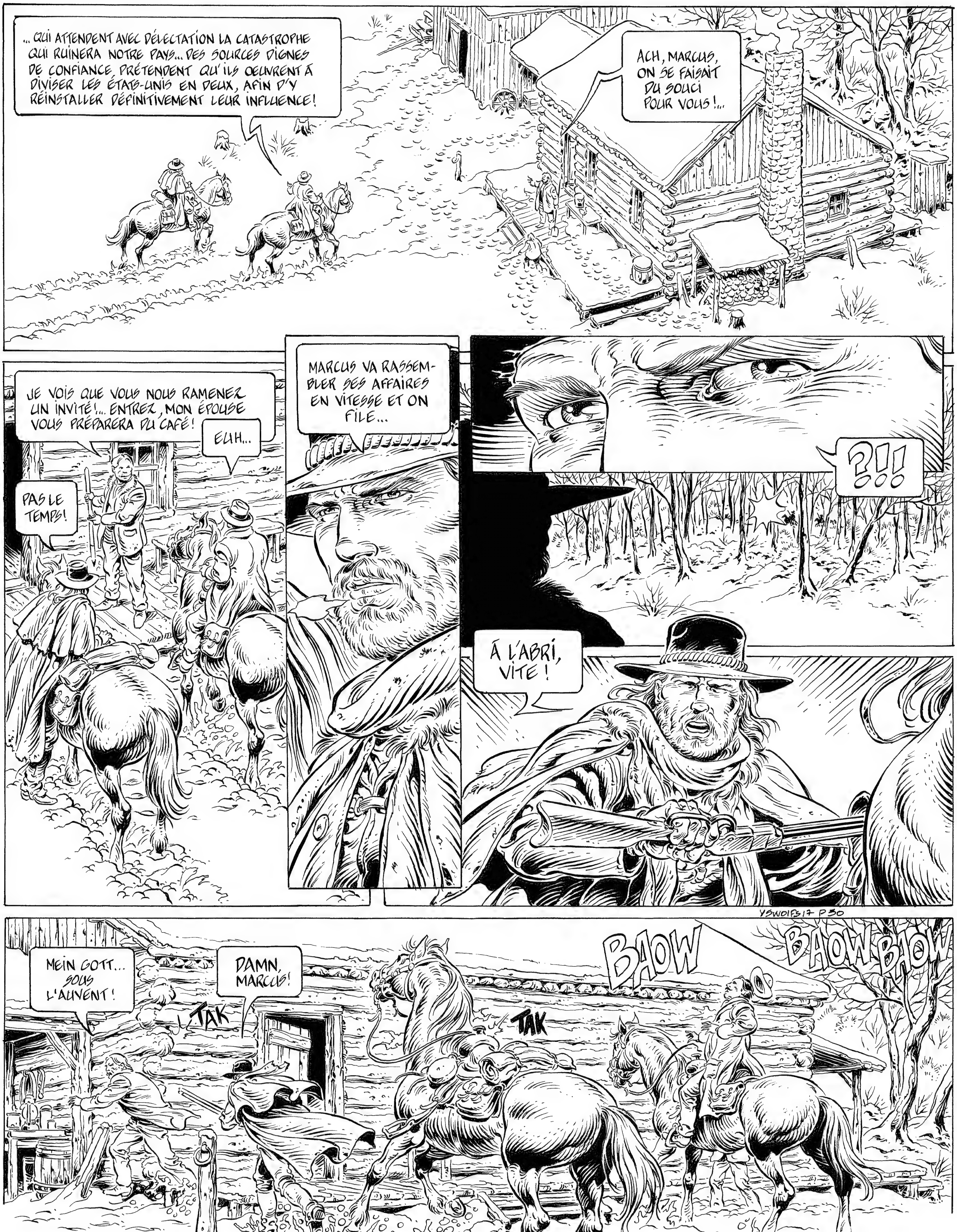
C'EST TOI QUI AS FAIT LE CAFÉ, HANK ?...
BEN, OUI, COMME D'HABITUDE, SHERIFF, POURQUOI ?...
...PARCE QUE, CE MATIN, JE LUI TROUVE UN GOÛT PARTICULIÈREMENT DÉGUEULASSE !...
LE DOC M'A DIT UN JOUR QUE, SI LES GOÛTS SONT DÉFORMÉS, C'EST À CAUSE DU FOIE !...
OUAIP... IL DOIT AVOIR RAISON... ÇA VIENT CERTAINEMENT DE MA DIGESTION !...
CETTE CHÈRE LUCY, ENFIN!
...MAIS IL M'A SURTOUT RAPPORTÉ DEUX OU TROIS CHOSES QU'IL VIENT D'APPRENDRE EN SECOUANT UN PEU CE GAMIN, QUI EMPRUNTE SES MULES POUR PORTER DES MESSAGES !
DIS-MOI COMMENT S'EST PASSÉE CETTE NUIT PLEINE D'ENSEIGNEMENTS...
HERB M'A DIT QUE TU AVAIS REJOINT CET ÉTRANGER SANS DEMANDER LA PERMISSION !...
YSWOIFS 16 P25

De plus, il ne sait pas lire... Tu prends de sacrées précautions, dis-moi!...
Ce petit mot, c'était pour ton ami Marcus?
... Et ce n'est qu'un petit acompte... rien à côté de ce que tu prendras quand nous continuerons cette discussion chez monsieur Harper!... Emmenez-la...
Je ne sais pas où se cache Marcus et je n'ai envoyé ce gamin nulle part... Il invente des histoires pour...
Lucy, tu as des secrets pour nous?
Marcus?...
Lui-même... Lucy m'a prévenu... Ravi d'enfin rencontrer un homme sensé qui partage mes convictions à propos de ce maudit prêcheur...
YSWOIPS 16 P26

CHER MONSIEUR, AU RISQUE DE ME MONTRER INDISCRET, POURQUOI POURSUIVEZ-VOUS CE FOU FURIEUX ?... VOUS L'ACCUSEZ DU MEURTRE DES COLSON ?...
A-T-IL PORTÉ ATTEINTE À LA VIE DE VOS PROCHES ?...
MARKHAM ÉTAIT PRESQUE À MA PORTÉE ET J'AI DÉJÀ PERDU TROP DE TEMPS !...
...MAIS LUCY M'A CHARGÉ DE VOUS PRÉVENIR... LES HOMMES DE HARPER VOUS CHERCHENT... VOUS DEVRIEZ QUITTER LA RÉGION POUR UN TEMPS...
CETTE CHÈRE LUCY SE FAIT DU SOUCI POUR MOI... MAIS ELLE SAIT À QUEL POINT JE PRENDS MA MISSION À COEUR !
IL EST NÉCESSAIRE D'INFORMER LA POPULATION... SURTOUT À LA VEILLE DE LA CATASTROPHE QU'ON NOUS PRÉPARE !...
...ORGANISÉE PAR CEUX-LÀ MÊMES QUI MAINTIENNENT CES CULTIVATEURS DANS LA MISÈRE ET S'APPRÊTENT À LES ENVOYER MOURIR SUR LES CHAMPS DE BATAILLE !...
LUCY DEVRAIT SAVOIR QUE JE NE DÉTALERAI PAS COMME LE DERNIER DES LÂCHES !
ELLE M'A DEMANDÉ D'INSISTER...
QUOI ?... VOUS COMPTEZ M'IMPRESSIONNER AVEC CE FUSIL ?... NOON !...
JE NE MARCHE PAS... VOUS NE TIREREZ PAS !...
ON PEUT SE SERVIR D'UNE CARABINE AUTREMENT...
HÉ !?
...UN COUP DE CROSSE SUR LE CRÂNE ET JE T'ATTACHERAI EN TRAVERS DE TA SELLE !...
À TOI DE CHOISIR LA POSITION DANS LAQUELLE TU CHEVAUCHERAS À MES CÔTÉS PENDANT DEUX OU TROIS JOURS !
QUEL CHOIX ME RESTE-T-IL FACE À VOS MÉTHODES ?! LUCY ME DÉÇOIT... M'ENVOYER UN... UN... MERCENAIRE !...
YSWOLFS 16 P27


ELLE TIENT À CE QUE TU RESTES EN VIE... EN ROUTE...
LAISSEZ-MOI AU MOINS RÉCUPÉRER LE SAC QUI CONTIENT CE QUE J'AI PU SAUVER AVANT QUE CES BRUTES NE BRÛLENT TOUS MES BIENS!... LA FERME OÙ J'AI TROUVÉ REFUGE N'EST QU'À QUELQUES MILES D'ICI...
OKAY, MAIS ON SE DÉPÊCHE!
CETTE GARCE A LA PEAU DURE... ELLE NOUS A FAIT PERDRE UN TEMPS PRÉCIEUX!
PAS TROP... CE TYPE N'A MÊME PAS DEUX HEURES D'AVANCE...
Y SWOLFS 16 P28
...ET MES GARS VOUS DÉBARRASSERONT DE MARCUS POUR LE MÊME PRIX... C'EST UN BON JOUR, RÉJOUISSEZ-VOUS...
VOUS AURIEZ PU VOUS EN CHARGER PERSONNELLEMENT!
J'AI ENVOYÉ MES MEILLEURS TIREURS... ILS N'ONT PAS BESOIN DE MOI POUR ABATTRE DEUX TYPES DE LOIN... ET DANS LE DOS.
...ALF, LE GUICHETIER DE LA BANQUE, DEVIENT BAVARD QUAND ON LUI OFFRE QUELQUES VERRES DE WHISKY... D'APRÈS LUI, HARPER A REMIS MILLE DOLLARS AU PRÊCHEUR APRÈS SON DISCOURS...
... VOILÀ QUI PROUVE QUE CET ENRAGÉ ET D'AUTRES AGITATEURS DU MÊME ACABIT SONT LARGEMENT RÉTRIBUÉS POUR CONDITIONNER LA MASSE DE NOUVEAUX IMMIGRÉS, DÉSOEUVRÉS, PROTESTANTS ET DONC ABOLITIONNISTES, QUE LES POLITICIENS DU NORD ONT ENVOYÉS ICI, AU KANSAS...
DANS QUEL BUT ?... LES PERSUADER QUE LA POLITIQUE DU SUD EST À LA SOURCE DE TOUS LEURS MAUX!

* ANDREW JACKSON : PRÉSIDENT ÉLU EN 1829... IL S'OPPOSA AU MAINTIEN DE LA BANQUE CENTRALE DES ÉTATS-UNIS, QU'IL JUGEAIT TROP DÉPENDANTE DES BANQUIERS EUROPÉENS. IL ORGANISA LE REMBOURSEMENT INTÉGRAL DE LA DETTE DE LA NATION AMÉRICAINE EN 1835... MALGRÉ CET EXPLOIT, IL FUT DESTITUÉ PAR SES ADVERSAIRES DEUX ANS PLUS TARD.


... QUI ATTENDENT AVEC DÉLECTATION LA CATASTROPHE QUI RUINERA NOTRE PAYS... DES SOURCES DIGNES DE CONFIANCE, PRÉTENDENT QU'ILS OEUVRENT À DIVISER LES ÉTATS-UNIS EN DEUX, AFIN D'Y RÉINSTALLER DÉFINITIVEMENT LEUR INFLUENCE!
ACH, MARCUS, ON SE FAISAIT DU SOUCI POUR VOUS !...
JE VOIS QUE VOUS NOUS RAMENEZ UN INVITÉ!... ENTREZ, MON ÉPOUSE VOUS PRÉPARERA DU CAFÉ!
EUH...
PAS LE TEMPS!
MARCUS VA RASSEMBLER SES AFFAIRES EN VITESSE ET ON FILE...
?!!
À L'ABRI, VITE !
MEIN GOTT... SOUS L'AUVENT !
DAMN, MARCUS!
TAK
TAK
BAOW
BAOW BAOW

ACH! MON FILS... POURVU QU'IL AIT PU SE METTRE À L'ABRI!... ET MARCUS... JE CROIS QU'IL A ÉTÉ TOUCHÉ!
TAK
BAOW
BAWW
ILS NOUS CANARDENT DEPUIS LES BOIS, À GAUCHE!
NE BOUGEZ PAS DE LÀ...
PAR ICI! EN SUIVANT LE RUISSEAU... VOUS POURREZ REJOINDRE LES BOIS HORS DE VUE ET VOUS SAUVER!
...ME SAUVER!?
J'AI ABATTU LE GRATTE-PAPIER... MAIS IL FAUDRA DESCENDRE POUR DÉLOGER L'AUTRE!...
...IL SE PLANQUE SOUS L'AUVENT AVEC UNE CARABINE... À DÉCOUVERT, C'EST RISQUÉ!
VOUS DEUX, REMONTEZ ET REJOIGNEZ LES BOIS, DE L'AUTRE CÔTÉ... VOUS APPROCHEREZ LA FERME À L'ABRI DES ARBRES... ON VA PRENDRE CE BÂTARD EN TENAILLES!
?!
YSWOLFS 17 P31

...ON LAISSERA LES CHEVAUX UN PEU PLUS BAS... VAUT MIEUX S'APPROCHER À PIED... ET SURTOUT EN SILENCE !
CE TYPE A UN PEU TROP DE RÉFLEXES À MON GOÛT !
HEY... ATT...
BLAM
BLA-AM
J'EN AI VU TROIS OU QUATRE... OÙ SONT PASSÉS LES AUTRES ?...
OKAY... PRÉVISIBLE !
ÇA NE RESSEMBLAIT PAS À L'ABOIEMENT DE LEURS "SHARPS"... BY THE HELL !...
TROIS COUPS... ET ILS N'ONT PAS RIPOSTÉ !?
SI CE SALOPARD LES A SURPRIS, IL EST LÀ-BAS, EN FACE... IL NE TARDERA PAS À NOUS REPÉRER !...
YSWOLFS17 P32

FAUT ATTEINDRE LA FERME... SE METTRE À COUVERT !
PAS DE VENT... À CETTE DISTANCE, PAS TROP DIFFICILE DE LES DÉGOÛTER !
CLIC
BLAOOM
BY THE HELL ! MARTY !
TANT PIS... JE NE SUIS PAS DE TAILLE... CLAYTON DEVRA COMPRENDRE...
LE CREUX DU RUISSEAU... MY GOD... YAAARH...
BAOOW
OW...
VA PORTER LE MESSAGE À QUI DE DROIT !
AGH !...
YSWOLFS 17 P33

HG...
N'Y PENSE MÊME PAS!...
VOUS M'AVEZ SUIVI DEPUIS HOLTON... QUI VOUS ENVOIE ? HARPER OU LE PRÊCHEUR ?
JE SUIS FICHU... ACHÈVE-MOI ET VA AU DIABLE, SON OF A BITCH...
?!!
YSWOLFS 17 P34

ILS ONT FAIT PARLER LUCY! TU Y ÉTAIS!!
UN PEU, OUAIS...
... ELLE A MIS DU TEMPS À CRACHER LE MORCEAU! QU'EST-CE QU'ON LUI A MIS... ELLE A BIEN GUEULÉ, LA PETITE GARCE... MAIS COMMENT TU SAIS ÇA?
BAOW
CES MONSTRES ONT TUÉ MON FILS! ET MARCUS! JE LUI AVAIS DIT DE QUITTER LE PAYS, MAIS IL S'OBSTINAIT! MEIN GOTT... MAINTENANT, ILS SAVENT QUE JE L'AI ACCUEILLI CHEZ MOI!...
IL NE ME RESTE PLUS QU'À ENTERRER MON PAUVRE KARL ET À ABANDONNER MES TERRES, MA FERME, AVANT QUE D'AUTRES TUEURS NE VIENNENT!...
...LE CARNET, À VOS PIEDS... MARCUS L'A SORTI DE SA POCHE, AVANT DE MOURIR!...
...IL INSISTAIT POUR QUE VOUS LE LISIEZ, RAPPORT AU PRÊCHEUR!...
... MAIS VOUS DEVRIEZ QUITTER CE MAUDIT PAYS, VOUS AUSSI...
CES QUATRE TYPES AVAIENT MISSION DE M'ABATTRE... MAIS PUISQU'ILS CHERCHAIENT AUSSI MARCUS...
...JE VAIS LE LEUR RAMENER!...
YSWOLFS 17 P35

LE SORT DE CE PETIT FOUILLE-MERDE EST RÉGLÉ... C'EST CE QUE VOUS VOULIEZ, NON?!
ET ÇA VOUS SUFFIT, CLAYTON ?!!
À VOTRE AVIS, COMMENT RÉAGIRA CE TYPE QUI VIENT D'ABATTRE TROIS DE VOS MEILLEURS ÉLÉMENTS?... CROYEZ-VOUS QU'APRÈS AVOIR ENTENDU LES ÉLUCUBRATIONS DE MARCUS, IL CONTINUERA SON CHEMIN SANS NOUS DEMANDER DES COMPTES?...
VOUS L'AVEZ DANGEREUSEMENT SOUS-ESTIMÉ!...
CALMEZ-VOUS, HARPER...
SA PRIORITÉ, C'EST MARKHAM... MAIS ADMETTONS QU'IL SOIT ASSEZ IDIOT ET RANCUNIER POUR VENIR NOUS AFFRONTER...
...NOUS SOMMES ASSEZ NOMBREUX POUR L'ACCUEILLIR... SANS COMPTER LE SHERIFF ET SES ADJOINTS... CETTE NUIT, CHACUN DE MES GARS PRENDRA UN TOUR DE GARDE... CHANGEMENT TOUTES LES HEURES, HISTOIRE DE NE PAS S'ENGOURDIR!...
BIEN...
EN ATTENDANT, ALLEZ PRÉVENIR ABEL...
...QU'IL ORGANISE DES RONDES EN VILLE JUSQU'À DEMAIN MATIN... JE NE TOLÈRERAI PLUS AUCUNE ERREUR! JE NE VEUX VOIR CE TYPE QUE DÉSARMÉ... OU MIEUX, TOTALEMENT REFROIDI!
" L'HOMME MÉDECINE M'AVAIT MIS EN GARDE... LES DÉMONS QUI HANTENT L'ESPRIT DE L'HOMME BLANC M'ÉLOIGNERONT UN PEU PLUS DE MA VRAIE NATURE APRÈS CHAQUE VISION... "
" IL AVAIT RAISON... CELLE DE LUCY ET DU SOURIRE DE SES BOURREAUX ME REVIENT SANS CESSE... "
YSWOLFS 17 P36

" METTRE LE FEU À LA GRANGE ET LES DESCENDRE QUAND ILS SORTIRONT... "
" AU RISQUE DE SACRIFIER LUCY... PAS QUESTION... JE VAIS LEUR RENDRE MARCUS... "
" ... ET PRENDRE QUELQUES PRÉCAUTIONS AVANT QU'ILS NE VIENNENT FOUILLER HOLTON POUR ME CLOUER LE BEC DÉFINITIVEMENT... "
MEAT MARKET
DES RONDES... UNE NUIT ENTIÈRE À SE LES GELER POUR CE GROS POTENTAT QUI CRAINT LE RETOUR DE CET ÉTRANGER QUI VIENT D'ABATTRE TROIS DE SES PORTE-FLINGUES !... ET POUR QUELLE RAISON ? NOTRE FOUTU MAIRE S'EST BIEN GARDÉ DE M'EN DIRE PLUS... MAIS C'EST PAS TROP DUR À DEVINER !...
SHERIFF'S OFFICE
CE TYPE AVAIT RAISON, POUR LE PRÊCHEUR... ET HARPER N'A PAS DU TOUT ENVIE QU'ON LE RELIE À CET ASSASSIN !
MY GOD... DE LÀ À EXPLIQUER L'INCENDIE DE L'IMPRIMERIE ET LA DISPARITION DE MARCUS, IL N'Y A QU'UN PAS !... IL EST GRAND TEMPS QUE JE RENDE CETTE MAUDITE ÉTOILE ET QUE JE FILE DANS L'OREGON !...
HANK, TU AS PRÉPARÉ TON FOUTU...
...POISON ?!!
HANK SE REPOSE, SHERIFF...
HO... DU CALME...
VOS ADJOINTS SONT EN CELLULE... VOUS IREZ LES REJOINDRE APRÈS AVOIR DÉPOSÉ VOTRE "CANON SCIÉ" ET VOTRE CEINTURON SUR LE BUREAU... LENTEMENT...
ON N'A RIEN VU VENIR, SHERIFF... IL NOUS A SURPRIS PENDANT QU'ON... EUH... ROUPILLAIT.
TU DORMAIS PENDANT TON TOUR DE GARDE, SOMBRE CRÉTIN !
YSWOLFS 17 P37

YSWOLFS17 P38

RASSEMBLEZ VOS HOMMES ET DÉBARRASSEZ-MOI DE CE DANGER PUBLIC !!!
VOUS N'ARRIVEREZ PAS À APPROCHER HARPER... CLAYTON ET SES VOYOUS VOUS EN EMPÊCHERONT!
CLAYTON ?... L'HOMME AU REMINGTON ?...
EXACTEMENT... CE TYPE S'EST BÂTI UNE SACRÉE RÉPUTATION DE "RÉGULATEUR" AU NEBRASKA ET DANS L'ARKANSAS... IL EST ACCOMPAGNÉ D'UNE DIZAINE DE PORTE-FLINGUES... SI ON DÉCOMPTE CEUX QUE VOUS AVEZ DÉGOMMÉS HIER !...
ET EN ADMETTANT QUE VOUS ARRIVIEZ À VOS FINS...
... CE FOUTU BANQUIER A DES AMIS PUISSANTS DANS TOUT L'ÉTAT! VOTRE TÊTE SERA MISE À PRIX ET TOUS LES MARSHALS ET LES CHASSEURS DE PRIMES DU KANSAS SE RUERONT À VOS TROUSSES...
VOUS ME SEMBLEZ HONNÊTE, SHERIFF... JE VOUS EMPÊCHE SIMPLEMENT DE RISQUER VOTRE PEAU POUR CE SALOPARD...
SI JE M'EN TIRE BIEN, JE LAISSERAI LES CLEFS AU SALOON, AVANT DE PARTIR...
YSWOLFS 17 P39
LIVERY S

JE VOUS ATTENDRAI DANS MON BUREAU, CLAYTON...
JE GARDERAI DEUX DE VOS HOMMES AUPRÈS DE MOI, PENDANT QUE VOUS PASSEREZ LA VILLE AU PEIGNE FIN !
J'AURAIS BESOIN D'EUX, MAIS C'EST VOUS LE PATRON !
BOONE ET RICHARDS... FILEZ AU SHERIFF'S OFFICE ET RAMENEZ-MOI CET ABRUTI ET SES ADJOINTS !
VOILÀ UNE EXCELLENTE OCCASION POUR VOS VOYOUS DE PROUVER QU'ILS MÉRITENT LE SALAIRE QUE JE...
BLA-AM
BLAO
GROCERIES
BY THE HELL !... À L'INTÉRIEUR, VITE !
YSWOLFS 17 P40

BLAW
BLAM BLAM BLAM
BLAM
NE RESTEZ PAS PLANTÉ LÀ, NOM D'UN CHIEN !... ON RENTRE PAR LA PORTE ARRIÈRE !...
CE FUMIER NOUS CANARDE DEPUIS LE GENERAL STORE !...
BAOW
BLAM
TAK
TAK
BLAM
BLAO
REPÉRÉ !...
TAK
ZOO
ZOOOW
BLAM
BAOW
ABEL NE DEVRAIT PLUS TARDER !
FAUT ESPÉRER !... J'AI QUATRE HOMMES À TERRE ET LES AUTRES NE SONT PAS DE TAILLE... ILS NE BOUGERONT PAS... JE DOIS SORTIR ET LES REPRENDRE EN MAIN.
PAS QUESTION !...
VOUS RESTEZ ICI AVEC MOI... JE VOUS RAPPELLE QUE VOUS ÊTES PAYÉ POUR ASSURER MA SÉCURITÉ !...
YSWOIFS 17 P41

LA SOLITUDE VOUS FAIT PEUR, HARPER?! MAIS C'EST VOUS LE PATRON!...
CETTE FOIS, IL NE S'AGIT PLUS D'OBLIGER DES PÉQUENOTS À PAYER LEURS DETTES OU DE METTRE LE FEU À UNE IMPRIMERIE! IL FAUT QUE JE LEUR PARLE...
HEY, VOUS AUTRES!...
...VOUS RESTEZ PLANQUÉS DERRIÈRE CES TONNEAUX EN ATTENDANT QU'IL TROUVE UN MEILLEUR ANGLE DE TIR, DE PRÉFÉRENCE DANS VOTRE DOS?...
P'TÊT' BIEN, MAIS TU AS UNE AUTRE SOLUTION, CLAYTON?...
VOUS DEUX, TRAVERSEZ LA RUE ET LONGEZ LES FAÇADES JUSQU'AU SHERIFF'S OFFICE... VOYEZ POURQUOI CES ABRUTIS NE VIENNENT PAS NOUS SOUTENIR!...
VOUS TROIS, PASSEZ PAR L'ARRIÈRE... IL ESSAYE CERTAINEMENT DE S'APPROCHER DE LA BANQUE... OUVREZ L'OEIL ET SURTOUT, TIREZ LES PREMIERS!
NAVRÉ, CHAPS, MAIS JE NE VOUS ACCOMPAGNE PAS!
...NOTRE EMPLOYEUR EXIGE QUE JE LUI TIENNE LA MAIN...
QUELQU'UN S'EN PREND AUX SBIRES DU BANQUIER! J'EN VOIS PLUSIEURS ÉTENDUS DANS LA RUE ET DEUX QUI LONGENT LES FAÇADES, L'ARME AU POING!
NE T'EN MÊLE PAS!
TU N'ARRÊTES PAS DE MAUDIRE CES VOYOUS QUE HARPER NOUS IMPOSE!...
JUSTE!... MAIS JE SUIS ADJOINT SUPPLÉANT ET JE CRAINS QU'ABEL AIT BESOIN D'UN COUP DE MAIN... JE FILE À SON BUREAU...
J'AIME PAS ÇA... CLAYTON NOUS ENVOIE AU CASSE-PIPE... ET IL RESTE BIEN AU CHAUD À LA BANQUE!...
C'EST PAS SON GENRE... ET C'EST PAS LUI QUI DÉCIDE!
YSWOIFS.17 P42

HEY, "DUDE"... TÂCHE DE PAS MOUILLER TON PANTALON, POUR LA PREMIÈRE FOIS QU'ON NOUS DEMANDE UN BOULOT SÉRIEUX!...
FERMEZ-LA, NOM D'UN...
?! ...
ATTENTION, À GAUCHE!...
BAOW
BAOW
BA-AOW
DAMN... ENCORE SA FOUTUE CARABINE!...
SHIT... FERMÉ!
BAM
ATTENDEZ... JE SUIS JUSTE LE BARBIER... JE N'AI RIEN À VOIR AVEC CES...
CHHT...
YSWOIFS 17 P43

YSWOLFS 17 P44

BANK
NON... MAIS LE DERNIER COUP VENAIT DE SA HENRY!...
VOUS LE VOYEZ?...
... ET VOTRE SHERIFF NE VIENDRA PAS... SANS DOUTE NEUTRALISÉ AVANT NOTRE ARRIVÉE... QUAND ON ENGAGE DES CRÉTINS INFLUENÇABLES, FAUT PAS S'ÉTONNER DE LEUR MANQUE D'EFFICACITÉ!
BAOW
CLANGG
CLAYTON... IL NE RESTE QUE TOI... ET TON PATRON!...
...ET IL SEMBLE QUE LES CITOYENS DE HOLTON NE SE BOUSCULENT PAS POUR VOUS FILER UN COUP DE MAIN!...
ILS ME LAISSERONT LE TEMPS DE METTRE LE FEU À LA BANQUE ET D'ATTENDRE QUE VOUS SORTIEZ!...
HOLTON CITY BANK
... IL EN EST CAPABLE!... CLAYTON, JE VOUS OFFRE UNE PRIME DE MILLE DOLLARS EN PLUS DE VOTRE SALAIRE ET VOUS ALLEZ DESCENDRE CET ENRAGÉ!...
MILLE DOLLARS?... VOUS VOUS FOUTEZ DE MOI!?
C'EST À PEINE CE QUE VOUS AVEZ DONNÉ À MARKHAM POUR SON NUMÉRO DE BONIMENTEUR!... QUAND LE JEU EST AUSSI SERRÉ, JE NE TRAVAILLE PAS AU RABAIS... CE SERA TROIS MILLE...
... ET TOUT DE SUITE!...
QUOI?! VOUS ÊTES MALADE!...
SI VOUS PRÉFÉREZ, JE VOUS LAISSE EN TÊTE À TÊTE AVEC CE DANGER PUBLIC...
VOUS N'ÊTES QU'UN MERCENAIRE! VOUS PROFITEZ DE LA SITUATION! JE M'EN SOUVIENDRAI... TENEZ... ET FAITES VOTRE BOULOT!
YSWOIFS 17 P45

TU M'ENTENDS?... JE VAIS SORTIR, ARME DANS L'ÉTUI... J'OUVRE LA PORTE ET TU TE MONTRES... SANS TA FOUTUE CARABINE À RÉPÉTITION... ON RESPECTE LES RÈGLES...
ÇA MARCHE!
LAUNDRY
TU TE DÉFENDS BIEN, MAIS CES CRÉTINS N'ÉTAIENT PAS À LA HAUTEUR...
TU AS UN NOM?...
MON NOM NE TE DIRA RIEN... LUCY EST VIVANTE?
AUX DERNIÈRES NOUVELLES, ELLE RESPIRAIT ENCORE... UNE VRAIE TÊTE DE MULE! ELLE A MIS DU TEMPS À M'INDIQUER LA PLANQUE DE MARCUS... ET À ADMETTRE QU'ELLE AVAIT FAVORISÉ VOTRE RENCONTRE...
MES HOMMES ONT DÛ FAIRE PREUVE DE PERSUASION...
MAIS TU N'ES PAS REVENU SPÉCIALEMENT POUR ELLE... JE SERAIS DÉÇU!...
PAS SEULEMENT... J'AI DES QUESTIONS À POSER À TON EMPLOYEUR!

BARNES BOOTS
TU N'ES PAS OBLIGÉ DE T'Y OPPOSER!
SI TU ES DU MÉTIER, TU DOIS CONNAÎTRE LES RÈGLES!...
UNE RÉPUTATION NE SE BÂTIT PAS EN UN JOUR...
...SI JE ME DÉFILAIS UNE SEULE FOIS, LA MIENNE EN PRENDRAIT UN SACRÉ COUP ET JE DEVRAIS REVOIR MES TARIFS À LA BAISSE!
...ALORS QU'ON VIENT DE M'OFFRIR TROIS MILLE DOLLARS...
...POUR T'EMPÊCHER DE FAIRE UN PAS DE PLUS...
BLAAOM
MY GOD!... ÉTENDUS POUR LE COMPTE... TOUS LES DEUX!
Y SWOLFS 17 P47

NOM D'UN CHIEN... ME VOILÀ SEUL FACE À TOUS CES PÉQUENOTS! QUI LES OBLIGERA À REMBOURSER LEURS PRÊTS SANS PROTESTER, QUI M'AIDERA À LES METTRE AU PAS?!
MES TROIS MILLE DOLLARS...
...DANS LA POCHE INTÉRIEURE DE SON MANTEAU!...
ILS SONT TREMPÉS DE SANG, SHIT... C'EST DÉGOÛTANT!
IL FAUDRA LES NETTOYER... LES SÉCHER UN PAR UN...
CLIC
J'AI TIRÉ UN RIEN PLUS VITE QUE LUI...
...SINON, JE PRENAIS LA BALLE ENTRE LES DEUX YEUX!...
DEBOUT!...
JE RÉCUPÈRE MA HENRY ET ON IRA FAIRE UN TOUR EN CALÈCHE!
TU AURAS TOUT LE TEMPS DE RÉPONDRE À MES QUESTIONS... AVANCE!...
EEH... LÂCHEZ-MOI!...
OUI... JE PAYE MARKHAM... ET JE VEILLE À CE QU'IL PUISSE MENER SES ACTIONS DES DEUX CÔTÉS DE LA FRONTIÈRE!...
CETTE MISSION M'A ÉTÉ CONFIÉE L'ÉTÉ DERNIER, QUAND IL A DÉBARQUÉ DE NEW YORK...
...IL PORTAIT UNE LETTRE D'INSTRUCTIONS QUI M'ÉTAIT DESTINÉE...
YSWOIPS 17 P48

QUI T'A ÉCRIT CETTE LETTRE ? QUI TE DONNE CES INSTRUCTIONS ?
AH NON! JE NE PEUX EN AUCUN CAS CITER MES COMMANDITAIRES... C'EST CONFIDENTIEL !...
SI TU NE PARLES PAS, TU NE ME SERS À RIEN! TU ES RESPONSABLE DE LA MORT DE MARCUS ET DES SOUFFRANCES DE LUCY... TU AS SANS DOUTE ÉLIMINÉ LE GOSSE QUE J'AI RAMENÉ... TU NE MÉRITES AUCUNE PITIÉ !
NON... ATTENDEZ... HÉ... LÂCHEZ MON BRAS !...
LES ORDRES VIENNENT DE LA BANQUE SPEAR AND CO... DE NEW YORK !...
JE NE SUIS QUE LE GÉRANT D'UNE DE LEURS SUCCURSALES...
"... JOHN SPEAR NOUS FOURNIT LES FONDS POUR FINANCER MARKHAM ET D'AUTRES AGITATEURS QUI AGISSENT DES DEUX CÔTÉS DE LA FRONTIÈRE... JE NE L'AI RENCONTRÉ QU'UNE FOIS... QUAND IL A RÉUNI LES DIRECTEURS D'AGENCES DANS SA PROPRIÉTÉ DU VERMONT..."
"... JE NE SAIS RIEN DE PLUS... JE LE JURE..."
TU MENS !...
J'AI VU LE VISAGE D'UN HOMME, MARQUÉ PAR L'ÂGE, AU REGARD PERÇANT... AUX CHEVEUX LONGS ET À LA BARBE POINTUE... TU VIENS DE PENSER À LUI ET TU LE CRAINS !
QUOI ?... VOUS PRÉTENDEZ LIRE DANS MES PENSÉES ?!...
C'EST... C'EST ABSURDE !...
YSWOLFS 17 P49

SON NOM ?!...
HÉE... DU CALME... OUI, J'AI VU UN HOMME QUI CORRESPOND À CETTE DESCRIPTION... À NEW YORK, LORS DE CETTE RÉUNION, AVANT QUE MARKHAM NE VIENNE AU KANSAS... MAIS IL NE M'A PAS ÉTÉ PRÉSENTÉ...
TU ES PRÊT À SACRIFIER TES GENOUX POUR GARDER LE SECRET ?...
NOON, DE GRÂCE, NON !!
C'EST DAWSON... LE SÉNATEUR DAWSON !... PITIÉ, JE NE SAIS RIEN DE PLUS... JE LE JURE !
OKAY... QUELLE EST LA PROCHAINE DESTINATION DE MARKHAM ?...
ATCHISON, PRÈS DE LA FRONTIÈRE... D'OÙ IL LANCERA DES RAIDS CONTRE DES ESCLAVAGISTES DU MISSOURI !...
BIEN... TU POURRAIS T'EN TIRER, SI LUCY A SURVÉCU AUX MAUVAIS TRAITEMENTS DE TES PORTE-FLINGUES...
HARPER !... SEUL AVEC CE TYPE QUI LE TIENT EN RESPECT !!?
BY THE HELL !
CE SALOPARD AURAIT DESCENDU CLAYTON... ET... LES AUTRES ?! MY GOD...
... IL NE ME FERA PAS DE CADEAUX !...
ELLE EST DANS LA GRANGE... LE DORTOIR DES HOMMES DE CLAYTON...
AVANCE... ET JE TE CONSEILLE DE TE TENIR BIEN EN VUE... TOUJOURS DEVANT MOI !
YSNOIFS17 P50

YSWOLFS 17 P51

TON ARME EST JUSTE LÀ, ESPÈCE DE FUMIER ! T'AS ENVIE DE LA PRENDRE, ÇA TE DÉMANGE !...
ARRÊTEZ ÇA, NOM D'UN CHIEN ! DESCENDEZ-LE, VISEZ LA TÊTE !...
FAIS-MOI PLAISIR, ESSAYE !
VOUS ÉNERVEZ PAS, BOSS, J'AI BIEN LE DROIT DE SAVOURER MA VICTOIRE !...
CLIC
SHIT...
BLAOW
JE TOMBE À PIC, ON DIRAIT... TOI, L'AS DE LA GÂCHETTE, TU RESTES ALLONGÉ, TU NE BOUGES PAS...
...JE N'HÉSITERAI PAS À T'ENVOYER MA DEUXIÈME DÉCHARGE DE GROS PLOMBS !...
ABEL ?!
JOE, VA DÉSARMER CE TUEUR... JE LE TIENS EN RESPECT... ET FAIS GAFFE, IL PORTE SANS DOUTE UN DEUXIÈME PISTOLET !...
VOUS N'AVEZ PAS DAIGNÉ NOUS DONNER UN COUP DE MAIN POUR EMPÊCHER CE FLÉAU DE FAIRE UN CARNAGE ET EN PLUS, VOUS LUI SAUVEZ LA MISE !... VOUS ÊTES UN LÂCHE ET UN INCAPABLE... OÙ VOUS PLANQUIEZ-VOUS, IMBÉCILE ?...
VOUS AVEZ LE DROIT DE ME TRAITER D'IMBÉCILE...
...CE PETIT MALIN NOUS A ENFERMÉS EN CELLULE ET IL A FALLU PAS MAL DE TEMPS AVANT QU'UN CITOYEN COURAGEUX NE VIENNE NOUS LIBÉRER...
ABEL, SI VOUS TENEZ À GARDER VOTRE POSTE ET UN PEU DE MON ESTIME, DÉBARRASSEZ-MOI DE CE DANGER PUBLIC... SUR-LE-CHAMP... ACHEVEZ-LE !...
YSwolfs 17 P52

NE COMPTEZ PAS SUR MOI... JE VIENS D'EMPÊCHER VOTRE VOYOU DE LIQUIDER UN HOMME À TERRE...
... C'EST CONTRE MES PRINCIPES !...
VOUS ÊTES VIRÉ, ABEL !...
JE VOUS FERAI POURSUIVRE ET CONDAMNER POUR COMPLICITÉ AVEC CE TUEUR !... JE VOUS BRISERAI, SALETÉ D'INGRAT... TRAÎTRE !
INUTILE DE M'INSULTER... J'AI ÉTÉ ÉLU À CE POSTE, "MONSIEUR LE MAIRE" ! JE VAIS COFFRER CE TYPE POUR MEURTRE... ET MÊME SI ÇA VOUS TROUE L'ESTOMAC...
... JE LE GARDERAI EN CELLULE, SOUS MA RESPONSABILITÉ, EN ATTENDANT QU'IL BÉNÉFICIE D'UN PROCÈS EN BONNE ET DUE FORME... OU JUSQU'AUX PROCHAINES ÉLECTIONS QUE VOUS NE TARDEREZ PAS À ORGANISER POUR ME VIRER DE MON BUREAU !
EUH, SHERIFF, VOUS SAVEZ CE QUE VOUS FAITES ?...
HANK, TU DÉMISSIONNERAS DÈS NOTRE RETOUR EN VILLE, SI ÇA TE CHANTE, MAIS POUR L'INSTANT, J'AI BESOIN DE TOI POUR FINIR LE BOULOT !
C'EST ÇA ! PROFITEZ DU TEMPS QU'IL VOUS RESTE POUR JOUER LES FIERS-À-BRAS ! MAIS, DANS UNE SEMAINE, CETTE VILLE SERA NETTOYÉE... J'Y VEILLERAI !...
ME VOILÀ PRÉVENU !... EN ATTENDANT, J'EMPRUNTE VOTRE BUGGY POUR EMMENER CETTE PAUVRE FILLE CHEZ LE DOC... HANK, TU T'OCCUPES D'ELLE... JOE ET MOI, ON SE CHARGE DU PRISONNIER !...
TU N'AURAS MÊME PAS UNE SEMAINE DE SURSIS, SALOPARD !... TROIS JOURS TOUT AU PLUS ET JE SERAI DÉBARRASSÉ DE TOI... ET DE TON PROTÉGÉ !...
JASON... JASON !
YSWOLFS 17 P53

MONSIEUR?...
JASON... VOUS TENEZ À PEU PRÈS À CHEVAL?
JE DIRAIS... ASSEZ BIEN, MONSIEUR...
PARFAIT... ALORS PRÉPAREZ-VOUS À PARTIR POUR LAWRENCE... JE VOUS CONFIERAI UNE LETTRE À REMETTRE À UN DE MES AMIS, LE MARSHAL LONGBAUGH...
SOYEZ PRÊT DANS UNE HEURE ET NE VOUS ARRÊTEZ PAS AVANT D'ARRIVER À DESTINATION, BIEN COMPRIS!? C'EST URGENT...
JE VOUS AVAIS PRÉVENU, JE NE ME METTRAI PAS HORS LA LOI POUR VOUS TIRER D'AFFAIRE... MALGRÉ CE QUE J'AI VU EN FAISANT UN SAUT JUSQU'À LA FERME DES COLSON...
J'Y AI TROUVÉ LA FEMME DANS L'ÉTAT OÙ MARKHAM L'A LAISSÉE... VOUS AVIEZ RAISON, CE MONSTRE NE MÉRITE PAS DE VIVRE... VOUS AURIEZ MIEUX FAIT DE LE POURSUIVRE AU LIEU DE VOUS ATTARDER À HOLTON!...
J'AI APPRIS PAS MAL DE CHOSES... SUR LUI ET CEUX QUI L'ONT ENVOYÉ AU KANSAS!
PEUT-ÊTRE, MAIS CES RENSEIGNEMENTS NE VOUS SERVIRONT PAS À GRAND-CHOSE, AU POINT OÙ VOUS EN ÊTES!...
ÇA DÉPENDRA UN PEU DE VOUS, SHERIFF...
CERTAINEMENT PAS! PAR CONTRE, JE NE COMPRENDS PAS COMMENT VOUS TENEZ EN SELLE APRÈS AVOIR PRIS CETTE BALLE DANS LE DOS, QUASI À BOUT PORTANT... ÇA TIENT DU MIRACLE!...
PAS DANS LE DOS... LE PLOMB EST LOGÉ DANS MON ÉPAULE, PAS TRÈS PROFONDÉMENT... LE DOC POURRA L'EXTRAIRE LES DOIGTS DANS LE NEZ...
IL N'Y A PAS DE MIRACLE... LE GILET QUE JE PORTE M'A ÉTÉ LÉGUÉ PAR UN VIEUX FILOU QUI L'AVAIT FABRIQUÉ LUI-MÊME "POUR SURVIVRE À LA LÂCHETÉ ET À LA FOURBERIE DE L'ÊTRE HUMAIN", COMME IL DISAIT...
FAUDRA QUE JE VOIE CETTE CURIOSITÉ DE PLUS PRÈS!... M'EST AVIS QUE VOUS N'EN AUREZ PLUS TROP BESOIN...
FIN
DE L'ÉPISODE!

CHAPITRE 2

Les Ruffians

NOM D'UN CHIEN... À L'HEURE QU'IL EST NOUS DEVRIONS GALOPER VERS LA FRONTIÈRE... TU AS ASSEZ DE LUMIÈRE, MAINTENANT ?
EUH, PRESQUE, MONSIEUR MARKHAM... POUR QUE JE PUISSE TRAVAILLER DANS DE BONNES CONDITIONS, IL FAUDRAIT QUE LE SOLEIL SOIT PLUS HAUT... MAIS TANT PIS, ESSAYONS...
...AU RISQUE D'OBTENIR DES IMAGES UN PEU SOMBRES !...
ON EN REPARLERA, DE LA QUALITÉ DE TES IMAGES, SI LES RUFFIANS NOUS TOMBENT DESSUS... AU DIABLE CE FOUTU SOLEIL !...
IL EST TEMPS D'ABRÉGER LES SOUFFRANCES DE CE PAUVRE HOMME !...
IL VIENT D'ASSISTER À L'AGONIE DE SON ÉPOUSE QUI LUI A DÉCRIT PAR LE MENU LES TURPITUDES AUXQUELLES ELLE SE LIVRAIT AVEC UN DE SES ESCLAVES... IL EST SUR LE POINT DE MOURIR DE HONTE ET DE DÉSESPOIR !
TOUT LE MONDE EN PLACE... ET N'OUBLIEZ PAS DE MASQUER VOS VISAGES.
SHSH
NE BOUGEONS PLUS !
YS L.T2 P1

HOLTON, KANSAS, FÉVRIER 1861.
AU BOUT DE LA RUE, À GAUCHE... RÉJOUIS-TOI, TU VAS ENFIN DÉCOUVRIR TON NOUVEAU BUREAU...
JE NE TIENDRAI PAS SIX MOIS DANS CE TROU AVEC SON SALOON MINABLE ET SES FILLES À PÉQUENOTS...
MEAT MARKET
CHANGE
DE QUOI TU TE PLAINS? GRÂCE À HARPER, TU GAGNERAS TROIS FOIS LE SALAIRE DES AUTRES SHÉRIFFS DE L'ÉTAT!...
JUSTE...
... MAIS CE SALAIRE, JE VOIS PAS TROP À QUOI JE VAIS LE DÉPENSER!
TU FERAS DES ÉCONOMIES, HANK, ÇA TE CHANGERA...
AND CLOTHES
BÉNISSEZ CELUI QUI VOUS A FABRIQUÉ CE GILET...
...LA BALLE S'EST ÉCRASÉE CONTRE L'OMOPLATE SANS PROVOQUER LA MOINDRE FRACTURE... ET LA BLESSURE CICATRISE BIEN...
MAIS, DITES-MOI...
...QUE SIGNIFIE CETTE ÉTOILE SUR VOTRE DOS?... C'EST UN TATOUAGE?...
SHERIFF OFFIC
AUCUNE IDÉE.
POUR AUTANT QUE JE M'EN SOUVIENNE, ELLE A TOUJOURS ÉTÉ LÀ... LES INDIENS LA PRENAIENT POUR UN SIGNE MAGIQUE DES "VISAGES PÂLES".
ASSEZ DE BAVARDAGES, DOC, SI VOUS AVEZ TERMINÉ JE VOUS FAIS SORTIR...
BONJOUR, MESSIEURS !
YSWOLFS 17 L2 P2

JE SUIS LE MARSHAL LONGBAUGH...
...JE VIENS CHERCHER LE PRISONNIER... OÙ EST LE CRÉTIN QUI EST CENSÉ DIRIGER CE BUREAU ?...
VOUS PARLEZ DU SHERIFF ?... ON NE L'A PAS VU DEPUIS HIER, MARSHAL... ET SES ARMES NE SONT PLUS SUR LE RÂTELIER... M'EST AVIS QU'IL EST PARTI POUR L'OREGON... IL EN PARLAIT SOUVENT !...
POUR L'OREGON !...
HARPER SERA DÉÇU... MAIS TANT PIS, JE N'AI PAS LE TEMPS DE LUI COURIR APRÈS. OUVREZ LA CELLULE...
DOC, SORTEZ DE LÀ... VOTRE MÉTIER, C'EST DE SOIGNER LES HONNÊTES GENS, PAS LES ANIMAUX SAUVAGES...
VOUS DEUX AUSSI, DÉBARRASSEZ-MOI LE PLANCHER... ET VOUS QUITTEZ LA VILLE AUJOURD'HUI MÊME...
ORDRE DU MAIRE...
LE SHERIFF HANK WOODS ICI PRÉSENT ET SES ADJOINTS, QUI VOUS REMPLACENT, VEILLERONT À CE QUE VOUS NE REMETTIEZ JAMAIS LES PIEDS À HOLTON...
HORS DE MA VUE...
QUANT À TOI, LE DANGER PUBLIC, JE SUIS CHARGÉ DE TE CONDUIRE À LAWRENCE, OÙ TU SERAS JUGÉ ET PENDU...
...ET TU AS INTÉRÊT À FAIRE PROFIL BAS... SI JE TE RAMÈNE À L'ÉTAT DE VIANDE FROIDE, PERSONNE N'Y VERRA D'INCONVÉNIENTS... PRÉPARE-TOI POUR TON DERNIER VOYAGE...
YS 17 L2 P3

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".

YSWOIFS 17 L2 P4

BLAM!
Hiii
BAOW
BAOW
WHAT THE HELL... D'OÙ ÇA VIENT?...
'TENTION, MARSHAL !...
ÉCARTEZ-VOUS, JE NE PEUX PAS TIRER... DAMN... IL EST TROP...
BAOWW
HHRR... SRONFRBRTCH...
Y5wolFs 18 L2P5

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".

Y SWOLFS 18 I2 P6

JE VOUS RENDS VOS COLTS ET LA CARABINE... TRÈS EFFICACE... JE L'AURAIS BIEN GARDÉE, MAIS JE CROIS QUE VOUS EN AUREZ PLUS L'USAGE QUE MOI !...
CECI DIT, À VOTRE PLACE, JE NE JOUERAIS PAS TROP AVEC MA CHANCE !...
JE PARS POUR L'OREGON ET LUCY M'ACCOMPAGNE... VOUS LUI AVIEZ CONSEILLÉ DE PRENDRE LE LARGE ET ELLE VOUS A PRIS AU MOT !... VOUS LUI AVEZ FAIT FORTE IMPRESSION !...
JE L'AI ENVOYÉE À QUELQUES MILES D'ICI, DANS UNE FERME OÙ ELLE A CONDUIT MON CHARIOT... ELLE NOUS ATTEND AVEC IMPATIENCE !
ELLE **VOUS** ATTEND, ABEL...
LE MARSHAL DOIT PORTER SUR LUI UNE LIASSE DE MILLE DOLLARS... LE PRIX QUE HARPER L'A PAYÉ POUR ME DESCENDRE... PRENEZ-LES POUR LUCY ET VOUS... ET VEILLEZ SUR ELLE...
MAIS BON SANG, POURQUOI S'OBSTINER À TRAQUER CETTE ORDURE ?!
LAISSEZ-LE PATAUGER DANS LA FANGE, AVEC HARPER ET LES AUTRES... FAITES COMME MOI, OFFREZ-VOUS UN NOUVEAU DÉPART, DANS UN PAYS NEUF OÙ L'OR NOUS ATTEND AU FOND DES RIVIÈRES...
YSWOIFS 18 L2 P7
...OÙ LES FORÊTS, LES CHEVAUX SAUVAGES, LES PRAIRIES VIERGES N'ATTENDENT QUE NOUS... ET LE RANCH QUE JE RÊVE D'Y CONSTRUIRE !...
JE VOUS SOUHAITE DE RÉALISER CE RÊVE ET DE TROUVER LA PAIX... MAIS EN CE QUI ME CONCERNE...
...JE N'Y AI PAS DROIT !...

"D'APRÈS HARPER, LE PRÊCHEUR AVAIT CHOISI ATCHISON, UN PATELIN PROCHE DE LA FRONTIÈRE, COMME POINT DE DÉPART POUR SES PROCHAINES EXPÉDITIONS DANS LE MISSOURI..."
"...MAIS L'INFORMATION DATAIT D'UNE SEMAINE ET IL M'EN FAUDRAIT SANS DOUTE AUTANT POUR RATTRAPER MARKHAM ET SES TUEURS... À CONDITION DE RETROUVER LEUR TRACE..."
"...À MOINS D'UN COUP DE POUCE DU DESTIN !..."
"COMME CE GROUPE D'ESCLAVES ÉVADÉS D'UNE PLANTATION..."
"DÈS QU'ILS FURENT CERTAINS DE NE PAS ÊTRE RAMENÉS D'OÙ ILS VENAIENT PAR UN CHASSEUR DE PRIMES, ILS M'EXPLIQUÈRENT COMMENT UN GROUPE D'HOMMES ARMÉS LES AVAIT LIBÉRÉS..."
"...ET AVAIT MASSACRÉ LEUR MAÎTRE ET SA FAMILLE QUI, D'APRÈS LES ESCLAVES, NE MÉRITAIENT PAS UN SORT AUSSI CRUEL !..."
"ILS AVAIENT MARCHÉ PENDANT DEUX NUITS POUR ATTEINDRE LE KANSAS..."
"IL ME SUFFISAIT DE REMONTER LEUR PISTE POUR DÉCOUVRIR LES DERNIÈRES ATROCITÉS DU PRÊCHEUR ET DE SA HORDE..."

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".

YSWOLFS 18. L2 P9

ON SUIT LES TRACES DE CES SALOPARDS D'ABOLITIONNISTES QUI LIBÈRENT LES ESCLAVES ET MASSACRENT LEURS PROPRIÉTAIRES... C'EST LA TROISIÈME EXPLOITATION QU'ILS SACCAGENT...
...ON NE COMPTE PAS LES LAISSER METTRE LE FEU À TOUT L'OUEST DU MISSOURI... ET TOI ?...
DIS-MOI CE QUE TU FICHES LÀ... TU ADMIRES LE SPECTACLE ?...
JE LES PISTE, MOI AUSSI... DEPUIS LE KANSAS...
TU VIENS DU KANSAS ?...
ÇA PLAIDE PAS EN TA FAVEUR... QUI ME DIT QUE TU NE T'APPRÊTAIS PAS À LES REJOINDRE ?!
P'T'ÊT' BIEN QUE T'AS JUSTE DU RETARD SUR LE RESTE DE LA BANDE ?...
J'AI UN COMPTE À RÉGLER AVEC LE FOU FURIEUX QUI LES COMMANDE !...
CE TUEUR EST RESPONSABLE DU MASSACRE D'UNE DIZAINE DE FAMILLES ISOLÉES, DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA FRONTIÈRE... EN LAISSANT DES INDICES POUR FAIRE PORTER LE CHAPEAU AUX "RUFFIANS"...
LES RUFFIANS ? ÇA TOMBE BIEN...
T'EN AS UNE BELLE BROCHETTE DEVANT TOI !
ET ICI, AU MISSOURI, ON NE FAIT PAS DANS LA DEMI-MESURE... T'ES AVEC NOUS OU CONTRE NOUS...
SI T'AS UN PEU DE CERVELLE, TU NOUS ACCOMPAGNES SANS QU'ON SOIT OBLIGÉS DE TE FORCER LA MAIN...
OK, JE VOUS SUIS... ET QUESTION CERVELLE, POUR L'INSTANT, JE NE VOIS PERSONNE QUI PUISSE ME FAIRE DE L'OMBRE !
Y. SWOLFS L2 P10

TU TE VANTES D'AVOIR LA TÊTE BIEN REMPLIE, MAIS SI T'AS BIEN OBSERVÉ LES TRACES, ILS SONT AU MOINS UNE QUINZAINE... SI T'AS VRAIMENT UN COMPTE À RÉGLER AVEC CES FUMIERS, T'Y ARRIVERAS PAS TOUT SEUL !...
MÊME À SEPT, ON S'Y RISQUERAIT PAS... EN PLUS, J'AI DES ORDRES... JE DOIS PRÉVENIR FRANK SI ON TIENT UNE PISTE...
...IL VEUT ÊTRE DE LA PARTIE... IL EN FAIT UNE AFFAIRE PERSONNELLE !...
CES SALOPARDS ONT MASSACRÉ UN DE SES COUSINS ET TOUTE SA FAMILLE... ET TOI, T'AURAS QU'À PARTICIPER À LA TRAQUE POUR PROUVER TA BONNE FOI... AU FAIT, T'AS UN NOM ?...
CELUI QUE M'ONT DONNÉ LES OSAGES. IL NE TE DIRA RIEN...
QUOI ?... T'AS DES AMIS CHEZ LES PEAUX-ROUGES ? JE LES METS DANS LE MÊME SAC QUE LES NÉGROS... SAUF QU'EUX AU MOINS, ILS SERVENT À QUELQUE CHOSE !... ALORS QUE CES SAUVAGES...
PTOUH !
J'AI SURVÉCU GRÂCE À EUX...
ÇA VEUT RIEN DIRE... JE CROIS PAS QU'UN TYPE QUI FRAIE AVEC CETTE RACAILLE D'EMPLUMÉS TROUVE SA PLACE DANS NOS RANGS... MAIS C'EST FRANK QUI JUGERA, SI TU PEUX NOUS ÊTRE UTILE POUR COINCER CES FUMIERS DU KANSAS !...
QUI EST FRANK ?...
FRANK JAMES... UN TYPE FUTÉ QUI SAIT LIRE ET QUI PARLE COMME UN AVOCAT... LE GÉNÉRAL PRICE L'A DÉSIGNÉ POUR COMMANDER NOTRE "MILICE", COMME IL DIT.
"C'EST CHEZ PRICE QU'ON DOIT LE REJOINDRE..."
...FRANK ET SES GARS LOGENT DANS L'AUTRE BÂTIMENT PRÈS DES ÉCURIES...
YSWOIFS 18 LZ P11

IL SEMBLE QUE NOUS TRAQUIONS LA MÊME "BÊTE IMMONDE", MISTER!
ON PEUT LE DIRE COMME ÇA !...
FRANK... ON A TROUVÉ DES TRACES... À MOINS D'UNE NUIT À CHEVAL D'ICI !...
ELLES DATAIENT D'UNE JOURNÉE AU MOINS... ÇA LEUR FAIT UNE SACRÉE AVANCE... SI ÇA TOMBE, ILS SONT DÉJÀ À L'ABRI AU KANSAS !...
ILS NE SERONT JAMAIS À L'ABRI !... PAS APRÈS AVOIR MASSACRÉ UN DE MES COUSINS ET SA FAMILLE! NOUS IRONS LES CHERCHER !...
ET VOUS, MISTER, PUISQUE VOUS PISTEZ CETTE HORDE DEPUIS LONGTEMPS...
VOYEZ CECI.
RECONNAISSEZ-VOUS L'HOMME QUE VOUS CHERCHEZ ?
D'APRÈS LA DESCRIPTION QUE M'EN A FAITE UN SURVIVANT, IL EST GRAND, CHAUVE, BARBU ET HABILLÉ DE NOIR... MALGRÉ LES FOULARDS SUR LEURS VISAGES, JE PARIE QUE CELUI QUI TIENT LE SABRE DOIT ÊTRE MARKHAM. JE NE L'AI JAMAIS RENCONTRÉ, MAIS...
...COMME VOUS, J'AI VU CE DONT IL EST CAPABLE ET JE COMPTE BIEN L'ENVOYER EN ENFER !
NOUS LE RETROUVERONS BIENTÔT... JE DÉTIENS UN TRÈS BON ATOUT !...
CET HOMME DÉPOSAIT DES PHOTOGRAPHIES COMME CELLE-CI DANS LES BOÎTES AUX LETTRES DES GRANDS JOURNAUX DE L'ÉTAT...
DES SYMPATHISANTS DE NOTRE CAUSE, L'ONT INTERCEPTÉ À SAINT-LOUIS !...
YSWOLFS 18 L2 P12

LES PHOTOGRAPHIES DEVAIENT SERVIR À ATTISER LA HAINE ET LA CRAINTE DE LA POPULATION DU MISSOURI À L'ÉGARD DES ABOLITIONNISTES...
UNE BONNE PART DES GENS DE NOTRE ÉTAT HÉSITENT ENCORE À VOTER POUR LES PARTISANS DE LA SÉCESSION !...
ET RIEN DE TEL QUE LA TERREUR POUR OBTENIR UN VOTE ANIMÉ PAR L'ESPRIT DE REVANCHE... PARADOXALEMENT...
...L'OBJECTIF DE CES TUEURS EST ASSEZ PROCHE DU NÔTRE !...
IL N'EMPÊCHE QUE J'ANÉANTIRAI CETTE HORDE... MALGRÉ QUELQUES COUPS BIEN ASSÉNÉS, CET ABRUTI REFUSE TOUJOURS DE NOUS INDIQUER L'ENDROIT OÙ IL DEVAIT RETROUVER CEUX QUI LUI ONT CONFIÉ SA SALE BESOGNE... JE VAIS DONC LE LAISSER À CALEB...
IL S'EST FAIT UNE SPÉCIALITÉ D'OBTENIR LA CONFESSION DES PLUS TÊTUS !
COMPTE SUR MOI, FRANK.
T'ENTENDS ÇA, FUMIER !... MÊME LES PLUS CORIACES FINISSENT PAR APPELER LEUR MÈRE QUAND JE M'OCCUPE D'EUX SÉRIEUSEMENT !...
JUSTE UNE CHOSE...
...JE CONNAIS BIEN LE KANSAS... JE PEUX VOUS AIDER À LES RETROUVER...
...MAIS J'AI PAS MAL DE QUESTIONS À POSER À MARKHAM... IL ME LE FAUT EN ÉTAT DE PARLER !...
NAVRÉ, MISTER... MAIS APRÈS LES EXACTIONS AUXQUELLES ILS SE SONT LIVRÉS, CES FANATIQUES SAVENT CE QUI LES ATTEND S'ILS TOMBENT AUX MAINS DE MES HOMMES !
JE DOUTE QUE L'UN D'ENTRE EUX SE LAISSE PRENDRE VIVANT !
IL EST DONC HORS DE QUESTION QUE JE SACRIFIE UNE PART DE MES EFFECTIFS POUR TENTER DE FAIRE DES PRISONNIERS !...
CALEB, TU T'OCCUPERAS DE LUI DÉLIER LA LANGUE APRÈS LE DISCOURS DU GÉNÉRAL... PRICE ADORE LES DISCOURS...
...IL N'APPRÉCIERAIT PAS D'ÊTRE INTERROMPU PAR LES HURLEMENTS DE CE CRÉTIN...
VOUS VENEZ AUSSI, MISTER... UN SEUL GARDE SUFFIRA POUR SURVEILLER LE PRISONNIER !...
YSWOLFS 18 L2 P13

(1) AUTHENTIQUE : THÈSE DES POLITICIENS CONFÉDÉRÉS.
(2) ÉLÉMENT ÉCONOMIQUE PRINCIPAL OPPOSANT LE NORD ET LE SUD.

YSWOIFS L2 P14

(1) AUTHENTIQUE... THÈSE DE L'ARISTOCRATIE SUDISTE.

ET MALGRÉ LES RÉTICENCES DE QUELQUES DÉPUTÉS VÉREUX, SENSIBLES AUX THÈSES NORDISTES, L'ARKANSAS ET NOTRE MISSOURI NE TARDERONT PAS À AJOUTER LEUR ÉTOILE À L'ÉTENDARD...
BLAM BLAM
?!
FRANK... LE PRISONNIER S'EST ÉCHAPPÉ!
CE TYPE DU KANSAS QU'ON A RAMENÉ... IL A DESCENDU LE GARDE... ILS ONT VOLÉ DES CHEVAUX!...
DAMN... EN SELLE, VITE... ET JE LES VEUX VIVANTS ET EN ÉTAT DE PARLER!
FRANK... CES BÂTARDS REPRENDRONT FORCÉMENT LE CHEMIN PAR LEQUEL ON LES A AMENÉS...
JE CONNAIS BIEN LE COIN... ON VA LEUR TOMBER DESSUS À QUELQUES MILES D'ICI!...
SUIVEZ-MOI!!
TOUTE CETTE AGITATION POUR UNE AFFAIRE QUI NE CONCERNE QUE FRANK ET SON DÉSIR DE VENGEANCE PERSONNELLE!... IL FINIRA PAR METTRE EN DANGER CETTE MILICE ENCORE BIEN TROP MAIGRE...
...CETTE BANDE DE FRONTS BAS AUXQUELS JE TENTE DÉSESPÉRÉMENT D'INSUFFLER UN DÉBUT DE CONSCIENCE POLITIQUE...
VENEZ, LIEUTENANT... JE VOUS OFFRE UN COGNAC...
YSWOIFS 18 L2P16

JE NE SAIS PAS POURQUOI TU M'AS LIBÉRÉ, MAIS NE TE FAIS PAS D'ILLUSIONS...
...SI C'EST UNE RUSE DE TES AMIS RUFFIANS POUR QUE JE TE CONDUISE TOUT DROIT CHEZ MARKHAM, TU PEUX TE BROSSER!...
TANT QUE TU ME COLLERAS AU TRAIN, JE TE FERAI VISITER TOUT LE KANSAS, MAIS J'IRAI PAS AU LIEU DE RALLIEMENT... AUTANT ME DESCENDRE TOUT DE SUITE!
C'EST PAS L'ENVIE QUI MANQUE! MAIS JE T'AI LIBÉRÉ AVANT QUE CES ENRAGÉS NE TE FASSENT PARLER... IL FAUT QUE JE TROUVE LE PRÊCHEUR AVANT EUX!
EH BEN, FAIS UNE CROIX DESSUS, ASSHOLE... JE FAIS PARTIE DE SA BANDE DEPUIS LE DÉBUT ET PERSONNE NE METTRA LA MAIN SUR MARKHAM À CAUSE DE MOI...
JAMAIS!
LES CHEVAUX...
BAOW
BLA-AM
HEY!
YSWOIES 18 L2 P17

YSWOIFS 18 L2 P18

DONNE-MOI LE LIEU DE RENDEZ-VOUS... DÉPÊCHE-TOI !
VA AU DIABLE, SON OF A...
TU VOIS L'ENDROIT? N'ARRÊTE PAS D'Y PENSER...
GARNETT GRAND HOTEL
GARNETT GRAND HOTEL
LE GRAND HÔTEL DE GARNETT... C'EST LÀ QUE TU DOIS LES REJOINDRE ?!
HEY... COMMENT T'AS FAIT POUR DEVINER ?...
NAVRÉ... CESSE DE TE DÉBATTRE, JE VAIS T'ÉPARGNER UNE MORT LENTE ET DES HEURES DE SOUFFRANCES...
HÉÉ ?! NOON...
PUISQUE TU SAIS, LAISSE-MOI FILER...
LÂCHE CE COUTEAU !...
...OU JE TE METS UNE BALLE DANS LA JAMBE... ÇA T'EMPÊCHERA DE COURIR MAIS PAS DE RACONTER TA VIE !
YSWOLFS 18 L2 P19

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".

YSWOIFS18 L2P21

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".

AYAAAHAHAR...
AH, FRANK, TU TOMBES BIEN!
CES ABOLITIONNISTES SONT DE VRAIES MAUVIETTES! JE L'AI À PEINE CHATOUILLÉ ET IL ME RACONTE DÉJÀ SA VIE!...
HGGH...
IL DEVAIT REJOINDRE LES AUTRES DANS UN PATELIN DU KANSAS, GARNETT... C'EST À QUARANTE MILES APRÈS LA FRONTIÈRE... PARAÎT QU'ILS COMPTENT RALLIER LA MILICE DE JIM LANE...
ALORS, POURQUOI TU CONTINUES À LE FAIRE HURLER?
PARCE QUE C'EST UNE SALOPERIE DE LIBÉRATEUR D'ESCLAVES...
... JE LUI DONNE UN APERÇU DE CE QU'IL SUBIRA À MON RETOUR S'IL M'A RACONTÉ DES BOBARDS!...
ET TU NE RATES JAMAIS UNE OCCASION DE FAIRE DU ZÈLE, SURTOUT!...
PRÉPAREZ LES CHEVAUX... ET TOUT CE QU'IL FAUT POUR UNE EXPÉDITION PUNITIVE AU KANSAS...
VOTRE HISTOIRE DE VENGEANCE EST PASSIONNANTE... MAIS JE N'Y CROIS PAS UN SEUL INSTANT.
NOUS SAVONS QU'UN BON NOMBRE D'ESPIONS ENVOYÉS PAR LINCOLN S'ACTIVENT DÉJÀ DANS NOS ÉTATS DU SUD ALORS QUE LA GUERRE N'EST PAS ENCORE DÉCLARÉE... JE NE PRENDRAI PAS LE RISQUE D'EN RELÂCHER UN DANS LA NATURE.
FRANK ET SES HOMMES SE CHARGERONT DE CE FAMEUX PRÊCHEUR... ILS NE REVIENDRONT QUE DANS DEUX OU TROIS JOURS... C'EST LE TEMPS DE RÉFLEXION QUE JE VOUS ACCORDE... MAIS SI VOUS REFUSEZ TOUJOURS DE ME PARLER DE VOTRE VÉRITABLE MISSION...
YSWOLFS 18 L2P23

...JE VOUS LIVRERAI À CES HOMMES DONT, EN TANT QU'OFFICIER, JE N'APPROUVE PAS LES MÉTHODES BARBARES, MÊME SI UN ÉTAT CIVILISÉ A PARFOIS BESOIN DE CES INDIVIDUS CRUELS POUR DÉFENDRE SES VALEURS!...
COMME CEUX QUI ONT MASSACRÉ LES CHEROKEES?!
JE N'AI PAS LE TEMPS DE PARLER DE POLITIQUE INDIENNE AVEC VOUS!
PAR CONTRE, JE VAIS VOUS OFFRIR UN PETIT SÉJOUR PROPICE À LA RÉFLEXION!...
...DANS LA CAGE RÉSERVÉE AUX ESCLAVES RÉCALCITRANTS...
FAITES-MOI PRÉVENIR S'IL VOUS VENAIT L'ENVIE DE VOUS CONFESSER!
DAMN... ILS METTRONT MARKHAM SIX PIEDS SOUS TERRE...
AVEC LES RÉPONSES À MES QUESTIONS!
YARRH!
YIIHAA!
IL SEMBLE QUE CE PRISONNIER AVEC QUI VOUS VOUS ÊTES ENTRETENU LONGUEMENT VOUS DONNE BIEN DU SOUCI, DARLING!...
JE SAIS QUE VOUS RÉPUGNEZ À ME PARLER DE VOS ACTIVITÉS POLITIQUES... MAIS JE M'APPLIQUERAI AVEC PLAISIR À VOUS FAIRE OUBLIER CES MAUDITS TRACAS PENDANT QUELQUES HEURES...
...VOUS DORMIREZ MIEUX...
J'AURAI BESOIN D'UNE BONNE NUIT DE SOMMEIL, C'EST CLAIR, MAIS SEUL! JE PARTIRAI À SAINT-LOUIS DEMAIN MATIN, POUR ENVOYER DU COURRIER URGENT À NEW YORK ET À ATLANTA...
AH, BIEN... DOMMAGE!...
MAIS DANS CE CAS, DARLING, JE VOUS CONSEILLE CETTE POTION À BASE DE LAUDANUM QUI VOUS FAIT RONFLER LA NUIT ENTIÈRE! VOULEZ-VOUS QUE JE LA PRÉPARE?...
JE CROIS QUE J'EN AURAI BESOIN, OUI...
YSWOLFS 18 L2P24

CROIS-MOI, "SUCKER", À FORCE DE RESTER DANS CETTE POSITION SANS TROP POUVOIR BOUGER LES JAMBES, TU COMMENCERAS À SOUFFRIR AVANT L'AUBE... TU NE SUPPORTERAS PLUS L'IMMOBILITÉ!
JE ME SOUVIENS D'UN ESCLAVE RÉVOLTÉ... UNE VRAIE TÊTE DE BOIS... TOUJOURS PRÊT À S'ÉVADER... AU BOUT DE TROIS JOURS, CE FOUTU MORICAUD SUPPLIAIT POUR QU'ON LE SORTE DE LA CAGE... IL DEVENAIT DINGUE... APRÈS, IL N'A PLUS JAMAIS FAIT LE MALIN!...
LE GÉNÉRAL SAIT TRÈS BIEN QUE DEMAIN SOIR, TU SERAS PRÊT À VENDRE PÈRE ET MÈRE POUR QU'ON TE PERMETTE DE TENIR DEBOUT!
BAMBAM
OH, ÇA VA... JE SUIS PAS SOURD... J'ARRIVE !...
BAMBAM
DAN, C'EST TOI? TU VIENS POUR LA RELÈVE?
NON, PATRON... C'EST LA SOUPE POUR VOUS ET L'PRISONNIER. LE MAIT' M'A DIT D'VOUS PORTER UNE AUT' BOUTEILLE, AUSSI !
EH BEN, VU L'HEURE QU'IL EST, T'AS DÛ PAS MAL TRAINER EN ROUTE!... J'OUVRE...
?!!
HOARG!
RGGHL...
YSWOIFS 18 L2 P25

...UN COUP DANS LA CAROTIDE... IL MOURRA EXSANGUE EN QUELQUES MINUTES !
IMPRESSIONNANT...
UN GESTE QUI DEMANDE PAS MAL D'ENTRAÎNEMENT !!!
C'EST UN MÉTIER... ET IL CONSISTE AUSSI À ÉCOUTER AUX PORTES !... VOTRE CONVERSATION AVEC LE GÉNÉRAL M'A PARU DU PLUS GRAND INTÉRÊT !...
CE CHER PRICE DORT... ASSOMMÉ PAR LE LAUDANUM... J'EN AI PROFITÉ POUR NOTER CE QUI POUVAIT M'ÊTRE UTILE DANS CE FAMEUX CARNET QUI M'A FOURNI SUFFISAMMENT D'INFORMATIONS POUR QUE JE PUISSE QUITTER CE NID D'ESCLAVAGISTES.
MAIS, COMME PRICE, JE DOUTE QUE CETTE MINE DE RENSEIGNEMENTS SOIT TOMBÉE ENTRE VOS MAINS PAR HASARD !
DAMN... VOUS AUSSI VOUS TROUVEZ QUE J'AI UNE TÊTE D'ESPION ?
J'HÉSITE... TOUT L'ART CONSISTE À NE PAS EN AVOIR L'AIR ! MAIS NOUS NE TRAVAILLONS PAS POUR LA MÊME ORGANISATION... VOUS N'AVEZ PAS RÉPONDU À MON SIGNE DE RECONNAISSANCE DANS LE BUREAU DE PRICE !...
QUEL SIGNE ?...
VOUS ME PRENEZ POUR UNE DÉBUTANTE ?...
EN DÉFINITIVE, IL ME RESTE DEUX OPTIONS...
CLAC
...VOUS RÉDUIRE IMMÉDIATEMENT AU SILENCE, PAR MESURE DE SÉCURITÉ POUR MOI ET D'AUTRES COLLÈGUES ÉVENTUELS...
...OU PRENDRE LE RISQUE DE VOUS LIBÉRER... EN ESPÉRANT QUE VOUS NE RETOMBIEZ PAS ENTRE LES MAINS DE CES "RUFFIANS" !
J'AI UN FAIBLE POUR LA DEUXIÈME SOLUTION !...
DIEU SAIT POURQUOI, MOI AUSSI !
YSWOIFS 18 L2 P26

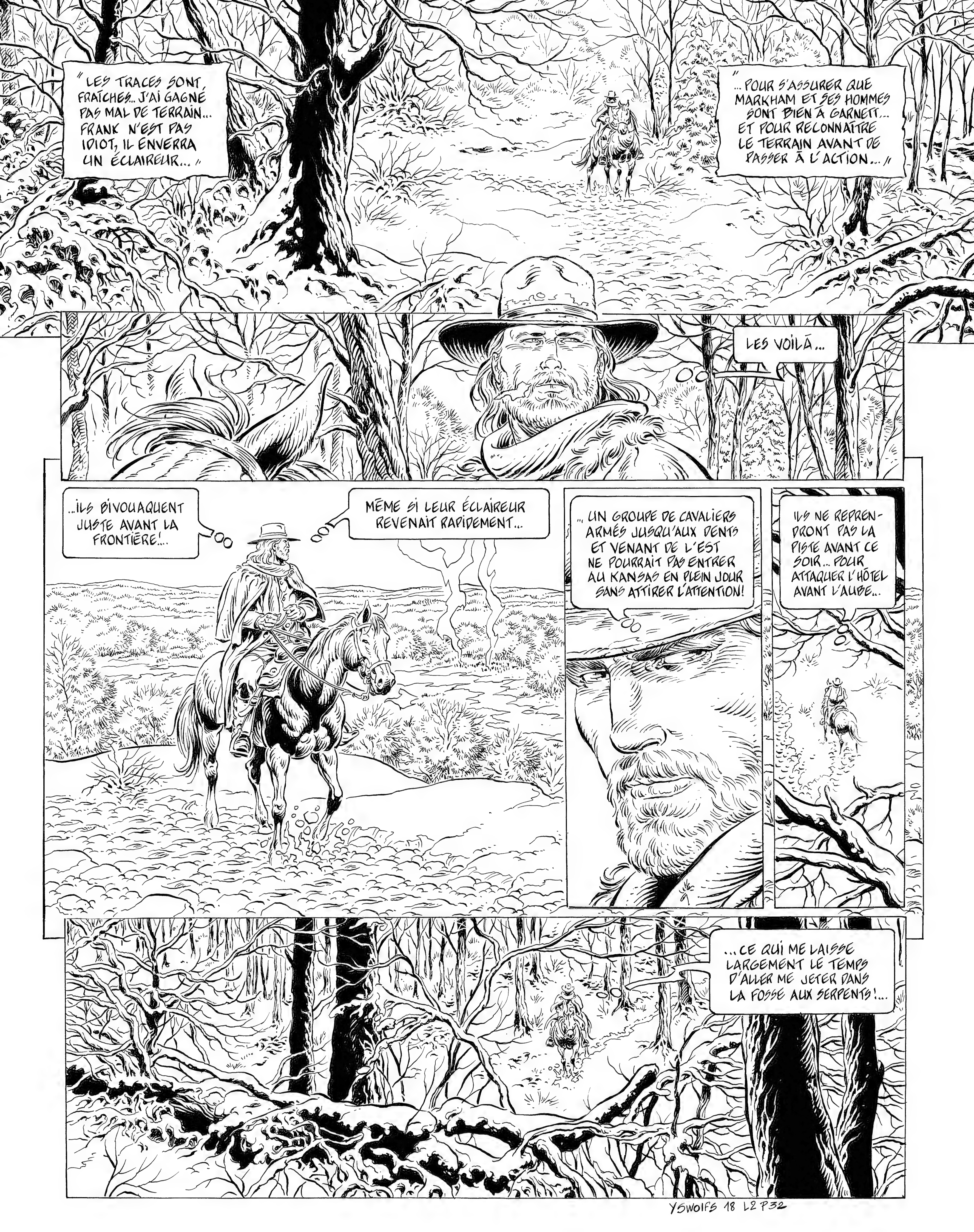
FILEZ... S'ILS VOUS REPRENNENT, J'Y LAISSERAI MA PEAU !
JE NE VOUS TRAHIRAI PAS...
VOUS M'AVEZ SAUVÉ LA MISE... ET POUR TOUT DIRE, JE SAVAIS QUE VOUS NE JOUERIEZ PAS DE CETTE LAME AVEC MOI, JE CROIS QUE NOUS NOUS SOMMES DÉJÀ CROISÉS... DONNEZ-MOI LA MAIN... NE CRAIGNEZ RIEN...
??
MARY ?...
JE N'AI JAMAIS PORTÉ CE NOM... LÂCHEZ-MOI !!!
J'AI GRANDI À NEW YORK ET JE N'AI JAMAIS MIS LES PIEDS AU KANSAS !... VOUS TROUVEREZ UN CHEVAL DANS L'ÉCURIE PRIVÉE DU GÉNÉRAL, DERRIÈRE LA MAISON...
ALLEZ-VOUS-EN !
OKAY, MISS... PRENEZ SOIN DE VOUS.
...CE REGARD QUI SONDE LES ÂMES... IL ME SEMBLE AUSSI TE CONNAÎTRE !...
MAIS... C'EST IMPOSSIBLE !...
TU AS DISPARU EN MÊME TEMPS QUE TES PARENTS, IL Y A PRESQUE VINGT ANS !...

"FRANK ET SES HOMMES N'ONT QUE TROIS OU QUATRE HEURES D'AVANCE... ILS S'ARRÊTERONT SANS DOUTE POUR BIVOUAQUER ET LAISSER REPOSER LEURS CHEVAUX..."
"IL ME RESTE UNE CHANCE DE REJOINDRE GARNETT AVANT EUX ET D'APPROCHER MARKHAM D'ASSEZ PRÈS..."
"...POUR RÉVEILLER EN LUI DE VIEUX SOUVENIRS!..."
MY GOD!... ILS NOUS ONT SUIVIS JUSQU'ICI !...
YAAARH!
...ET L'HOMME EN NOIR... JE LE RECONNAIS! OOH, NON!
SOUS LE SIÈGE, CACHE-TOI, VITE!
MAIS AVANT QUE JE NE REFERME LE PANNEAU...
...REGARDE BIEN LES LOQUETS... EN HAUT ET EN BAS... TU DEVRAS LES RABATTRE POUR T'ENFERMER DE L'INTÉRIEUR...
YSWOLFS 18 L2 P28

...ET QUOI QUE TU ENTENDES, NE BOUGE PAS... NE FAIS AUCUN BRUIT... TA VIE EN DÉPEND... FERME LE PANNEAU !...
HANK... TU T'OCCUPES DES CHEVAUX !...
BLAM
HOOOO...
SORTEZ DE LÀ !
ET VOUS, SÉNATEUR, LES MAINS EN L'AIR !
YSWOLFS 18 L2 P29

JE NE VOIS PAS VOTRE FILS... OÙ EST-IL ?
À L'ABRI DES MALFAISANTS...
...ET DE CEUX QUI VOUS ONT ENVOYÉS À NOTRE POURSUITE !... JE SUPPOSE QU'ILS VOUS ONT ORDONNÉ DE ME RÉDUIRE AU SILENCE !!?
JE SUIS PRÊT À SACRIFIER MA VIE POUR MES CONVICTIONS, MAIS MON ÉPOUSE N'EST PAS RESPONSABLE DE MES OPINIONS POLITIQUES... DE GRÂCE, ÉPARGNEZ-LA !...
HÉLAS, SÉNATEUR...
...JE N'AI PAS REÇU L'ORDRE DE NÉGOCIER !...
BAOW
ROBERT... OOH, MON DIEU !
LEW, JETTE UN COUP D'OEIL DANS LA CALÈCHE.
QUANT À TOI, MA BELLE...
...SI TON FILS N'EST PAS DANS CE BUGGY, TU AS INTÉRÊT À ME DONNER L'ENDROIT OÙ VOUS L'AVEZ LAISSÉ !... ET RASSURE-TOI, JE SERAIS LE PREMIER À PASSER UN SALE QUART D'HEURE SI JE NE LE RAMENAIS PAS EN BONNE SANTÉ !...
RETOURNEZ EN ENFER... AUPRÈS DU DÉMON QUI VOUS A ENVOYÉ !...
DITES-LUI QUE MON FILS EST PROTÉGÉ CONTRE LES MALÉFICES DE SATAN... ET QU'IL NE TOMBERA JAMAIS ENTRE SES GRIFFES !...
YSWOIFS 18 L2 P30

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".


" LES TRACES SONT FRAÎCHES... J'AI GAGNÉ PAS MAL DE TERRAIN... FRANK N'EST PAS IDIOT, IL ENVERRA UN ÉCLAIREUR... "
" ... POUR S'ASSURER QUE MARKHAM ET SES HOMMES SONT BIEN À GARNETT... ET POUR RECONNAÎTRE LE TERRAIN AVANT DE PASSER À L'ACTION... "
LES VOILÀ...
...ILS BIVOUAQUENT JUSTE AVANT LA FRONTIÈRE!...
MÊME SI LEUR ÉCLAIREUR REVENAIT RAPIDEMENT...
... UN GROUPE DE CAVALIERS ARMÉS JUSQU'AUX DENTS ET VENANT DE L'EST NE POURRAIT PAS ENTRER AU KANSAS EN PLEIN JOUR SANS ATTIRER L'ATTENTION!
ILS NE REPRENDRONT PAS LA PISTE AVANT CE SOIR... POUR ATTAQUER L'HÔTEL AVANT L'AUBE...
...CE QUI ME LAISSE LARGEMENT LE TEMPS D'ALLER ME JETER DANS LA FOSSE AUX SERPENTS !...
YSWOLFS 18 L2 P32

GARNETT GRAND HOTEL
T'AS INTÉRÊT À AVOIR UNE BONNE RAISON POUR FRAPPER À CETTE PORTE EN PLEINE NUIT... QU'EST-CE QUE TU VEUX ?...
VOIR TON PATRON, C'EST URGENT...
C'EST À MOI DE JUGER SI ÇA VAUT LE COUP DE LE DÉRANGER QUAND IL DORT... ENTRE, MAINS EN L'AIR...
HANK, DÉSARME-LE.
PRENDS TON TEMPS, CHAP... C'EST EFFECTIVEMENT À TOI DE SAVOIR SI TON PATRON TE FÉLICITERA D'AVOIR RESPECTÉ SON SOMMEIL...
... ALORS QU'UNE TRENTAINE DE RUFFIANS VOUS TOMBERONT DESSUS AVANT L'AUBE...
QUOI ?...
DAMN! HANK, VA PRÉVENIR MARKHAM ET RÉVEILLE AUSSI LES AUTRES!
WHAT THE HELL !... POURQUOI VOUS NOUS FAITES LEVER EN PLEINE NUIT ALORS QU'ON N'AVAIT PLUS ROUPILLÉ DANS UN LIT DEPUIS UN MOIS ?
CE TYPE PRÉTEND QU'UNE BANDE VENUE DU MISSOURI S'APPRÊTE À ATTAQUER L'HÔTEL !...
BIEN... VOYONS À QUOI RESSEMBLE NOTRE MESSAGER PROVIDENTIEL !...
YSWOLFS 18 L2 P33

YSWOIFS 19 L2 P34

ÉTEIGNEZ TOUTES LES LUMIÈRES ! JE VEUX UN HOMME DERRIÈRE CHAQUE FENÊTRE...
NE TIREZ QU'À MON SIGNAL... LA PREMIÈRE SALVE RÉVEILLERA LES GENS DE GARNETT ET CES BÂTARDS PERDRONT L'AVANTAGE DU NOMBRE !...
MY GOD... ILS SONT NOMBREUX !
PLANQUEZ-VOUS ET LAISSEZ-LES APPROCHER...
M'SIEUR MARKHAM, ILS ARRIVENT !...
Y A PAS UNE FENÊTRE ÉCLAIRÉE, FRANK... ILS DORMENT COMME DES CROTALES QUI VIENNENT D'AVALER UN LAPIN !...
...Y A QU'À METTRE LE FEU À L'HÔTEL ET ATTENDRE QU'ILS SORTENT POUR LES ABATTRE...
TROP D'HUMIDITÉ... SOYONS PLUS EXPÉDITIFS...
EMMENEZ LES TONNELETS DE POUDRE... J'AI BESOIN DE QUATRE VOLONTAIRES QUI AURONT ASSEZ DE CRAN POUR DESCENDRE ET BALANCER LES EXPLOSIFS CONTRE LA FAÇADE...
DES CANDIDATS AU SUICIDE, TU VEUX DIRE...
YSWOLFS19 L2 P35

JE PARLE DE QUATRE D'ENTRE VOUS QUI AURONT SUFFISAMMENT DE TRIPES POUR GAGNER CINQ CENTS DOLLARS DÈS QUE NOUS RETOURNERONS CHEZ PRICE !...
CINQ CENTS!... TU TROUVES TOUJOURS LE BON ARGUMENT, FRANK !...
ALORS, BANDE DE FILLETTES ?... ME DITES PAS QUE JE SUIS LE SEUL À EN AVOIR, DU CRAN !...
DONNE !
J'AI ATTAQUÉ DES BANQUES ET DESCENDU DES TYPES POUR MOINS QUE ÇA !...
OÙ SONT CES FOUTUS TONNELETS ?...
YIIIHAAA !
N'ALLUMEZ LES MÈCHES QU'À MI-CHEMIN !...
M'SIEUR MARKHAM, CES FUMIERS ENVOIENT DES ÉCLAIREURS !... POUR L'EFFET DE SURPRISE, ON REPASSERA !...
DAMN !...
ET... MAIS ?! ILS PORTENT CHACUN UN PAQUET ?!... NON, CE SONT DES... NOM D'UN CHIEN !!!
PAS FORCÉMENT !... BAISSEZ-VOUS...
MÊME S'ILS VENAIENT ASSEZ PRÈS POUR REGARDER AUX FENÊTRES, JE DOUTE QU'ILS SOIENT ASSEZ FOUS POUR ENTRER DANS L'HÔTEL !...
YSWOIFS 19 L2 P36

WHAT THE HELL !... ABATTEZ-LES TOUT DE SUITE !
?!! MY GOD !
BAW BLAM
BAOW BLAM
BAW BLAM
OW!
DAMN! ILS ÉTAIENT PRÉVENUS!... ILS NOUS ATTENDAIENT! J'AI ENVOYÉ CES TYPES À LA BOUCHERIE !...
BAOW BLAM
LA MÈCHE N'EST PAS ÉTEINTE...
BANDE D'ENFOIRÉS D'ABOLITIONNISTES... JE SUIS PAS ENCORE... FINI... GH...
BLAM

GOÛTEZ-MOI ÇA, BANDE DE FILS DE P...
HEY, ATT...
BLAM
HAAAR...
BLA BAO
WHAT THE HELL!
PLANQUEZ-VOUS, ÇA VA NOUS SAUTER À LA...
BAOOMM
CALEB... CONTOURNE L'HÔTEL PAR LA GAUCHE AVEC LA MOITIÉ DES HOMMES,..
...VOUS ATTAQUEREZ DU CÔTÉ DE LA GRANDE CHEMINÉE. LA FAÇADE SERA MOINS GARNIE DE FENÊTRES ET DE TIREURS...
LES AUTRES, AVEC MOI...
ON SE CHARGE DU CÔTÉ ÉCURIES ET DE NEUTRALISER LES PÉQUENOTS DE GARNETT!...
YSWOIFS 19 L2 P38

L'HÔTEL VA PARTIR EN FUMÉE! ON VA GRILLER SUR PLACE OU SE FAIRE DESCENDRE!
WHAT THE HELL, RESSAISISSEZ-VOUS!... LE BÂTIMENT A TENU LE COUP, SEULE L'AILE GAUCHE EST TOUCHÉE...
QUI M'A FOUTU UNE BANDE DE COUARDS PAREILS?! LES GENS DE GARNETT SONT CERTAINEMENT RÉVEILLÉS DEPUIS L'EXPLOSION!
REGAGNEZ VOS POSTES!...
SI CES FUMIERS TENTENT DE NOUS ATTAQUER DU CÔTÉ DES ÉCURIES, ON SAURA LES RECEVOIR!...
VOUS QUATRE, AVEC MOI... ET PRENEZ VOS MANTEAUX... S'AGIRA DE NE PAS GELER SI LE SIÈGE SE PROLONGE!...
DÉFENDRE LES ÉCURIES... BEN VOYONS!...
IL VA TENTER LE COUP! IL RESTE QUELQUES MINUTES AVANT QUE LES RUFFIANS NE NOUS TOMBENT DESSUS!...
VOILÀ POURQUOI J'AI ORDONNÉ DE NE PAS DESSELLER LES CHEVAUX!
HEY, M'SIEUR MARKHAM!... VOUS NE COMPTEZ PAS PRENDRE LE LARGE ET ABANDONNER LES AUTRES?
JE N'AI PAS LE CHOIX...
...IL FAUT QUE JE ME PRÉSERVE!... MA MISSION ICI-BAS N'EST PAS TERMINÉE!... C'EST LA VOLONTÉ DE DIEU, ET ESTIMEZ-VOUS HEUREUX D'ÊTRE PARMI CEUX QUE J'AI CHOISIS POUR M'AIDER À ACCOMPLIR SON OEUVRE!...
YAAARH...
Y.Swolfs 19 L2 P39

LE PRÊCHEUR LÂCHE LA BANDE D'ABRUTIS À QUI IL A BOURRÉ LE CRÂNE! POURQUOI JE NE SUIS PAS ÉTONNÉ ?!...
LE BON CÔTÉ... JE N'AURAI PLUS QUE QUATRE TYPES À ÉLIMINER POUR QU'ON SE RETROUVE ENTRE QUAT'Z' YEUX!...
ÇA DEVIENT JOUABLE... À CONDITION DE SORTIR DE CE MERDIER...
...AVANT DE SE FAIRE DESCENDRE!
TAK BAOW BLAM
BLAOW
JUSTE À TEMPS!...
ZOO
BLAM PAW PAW
FRANK PASSE À L'ATTAQUE... C'EST LE MOMENT D'EN FINIR AVEC CES SALOPARDS!...
CAL... J'EN VOIS CINQ QUI ESSAYENT DE PRENDRE LE LARGE!...
JE SAIS! MAIS FRANK NOUS ATTEND... FAUT LES DÉGOMMER AVANT QU'ILS N'ATTEIGNENT LA PISTE EN CONTREBAS!
BLAM BAW
CE FOUTU PRÊCHEUR EST CERTAINEMENT DANS LE LOT!... ON NE PEUT PAS LES LAISSER FILER!...
Y.SWOLFS 19 L2 P40

BLAM BLAM BLAOW
BAW BLAOM PAW BLAM BLAM PAW BLAM
OW!
ILS ONT EU JOE !...
BAW BLAM PAW
T'OCCUPE PAS DE LUI... ON EST PRESQUE TIRÉS D'AFFAIRE !
YIHAA ! ON A RÉUSSI !...
YEP... MAIS LE BOSS A PRIS UNE BALLE DANS LA CUISSE !...
JE TIENDRAI LE COUP... PAS QUESTION DE RALENTIR !...
DAMN... ILS ÉTAIENT TROP LOIN... ET AVEC CETTE FOUTUE BRUME !
SI JE METS LA MAIN SUR CE PRÊCHEUR, JE SERAI LE HÉROS DE LA JOURNÉE !
MAIS FRANK N'AIMERA PAS QUE JE CHANGE SES PLANS...
JE FAIS QUOI, NOM D'UN CHIEN ?
CAL... Y A UN AUTRE CANASSON QUI SUIT LA TRACE DES AUTRES... ON DIRAIT QU'IL SAIT EXACTEMENT OÙ ALLER... SANS CAVALIER POUR LE GUIDER !...
BIZARRE, NON ?
YSWOLFS 19 L2 P41

S'ILS DÉCIDENT DE NOUS POURSUIVRE, MON COLT NE SUFFIRA PAS À LES MAINTENIR À DISTANCE !...
SI JE TIENS À RÉCUPÉRER UNE CARABINE, C'EST MAINTENANT !
UN CHEVAL SANS CAVALIER... TU PARLES ! CE TYPE EST BIEN PLUS FUTÉ QUE LES AUTRES... IL SE PLANQUE DERRIÈRE SA MONTURE, COMME LES INDIENS !...
COMME LES INDIENS ?! BLOODY HELL !
YSWOLFS 19 L2 P42
SIX HOMMES AVEC MOI... LES AUTRES, REJOIGNEZ FRANK À L'HÔTEL...
CAL... C'EST PAS TROP RISQUÉ DE S'ENFONCER PLUS LOIN DANS LE PAYS EN PLEIN JOUR ?
ILS N'ONT PAS BEAUCOUP D'AVANCE... ON VA SE PAYER CETTE BANDE DE SALOPARDS...
ET SURTOUT LE FILS DE CHIENNE AUQUEL JE PENSE...
JE L'ÉCORCHERAI VIF, DE HAUT EN BAS... EN PRENANT TOUT MON TEMPS.
VOILÀ POURQUOI CES BÂTARDS NOUS ATTENDAIENT !... CETTE SALETÉ D'ESPION LES A PRÉVENUS !... MAIS COMMENT A-T-IL PU S'ÉCHAPPER DES CAGES DE PRICE ?... JE LUI FERAI CRACHER LE MORCEAU !...

SHIT!... DÉJÀ!... SEPT OU HUIT!...
... ET AU RYTHME OÙ ÇA AVANCE DEVANT, ILS NOUS TOMBERONT DESSUS EN MOINS DE DEUX!
PLUS VITE, BON SANG, ILS SONT JUSTE DERRIÈRE MOI!
ON NE PEUT PAS, MARKHAM EST TOUCHÉ!
IL NE TIENDRA PLUS TRÈS LONGTEMPS EN SELLE... À MOINS DE LE LAISSER, ON EST...
PAS QUESTION DE L'ABANDONNER.
DÉCIDÉMENT, L'ESPION, TU NE ME LÂCHES PAS D'UNE SEMELLE! DIS-MOI, TU DOIS AVOIR DE SACRÉES BONNES RAISONS POUR JOUER LES ANGES GARDIENS!?... JE N'AI JAMAIS CRU AUX BONS SAMARITAINS QUI TIRENT LES AUTRES D'UN MERDIER SANS RIEN ATTENDRE EN RETOUR!
JE SUIS COMME TOI, PRÊCHEUR, J'ESSAYE DE SAUVER MA PEAU... ET ON N'A PAS LE TEMPS DE PALABRER... POUR SORTIR DE CE PÉTRIN, JE NE VOIS QU'UNE SOLUTION...
... TU CONTINUES SEUL OU AVEC UN DE TES HOMMES SI TU N'ES PAS EN ÉTAT... LES AUTRES RESTENT AVEC MOI... L'ENDROIT N'EST PAS TROP MAL CHOISI POUR UNE EMBUSCADE, MAIS...
... IL NE NOUS RESTE QUE QUELQUES MINUTES POUR L'ORGANISER...
EUH... M'SIEUR MARKHAM?
IL A RAISON... ET ON N'A PAS LE TEMPS DE TIRER AU SORT.
NOLAN, TU VIENS AVEC MOI... ON LAISSERA VOS CHEVAUX HORS DE VUE, UN PEU PLUS LOIN.
OKAY... PIED À TERRE, VITE!
Y SWOLFS 19 L2 P43

MARKHAM A TORT DE FAIRE CONFIANCE À CE TYPE... ON NE SAIT MÊME PAS D'OÙ IL SORT !...
SI T'AVAIS UNE MEILLEURE SOLUTION À PROPOSER POUR NOUS SORTIR DE CE FOUTOIR, FALLAIT PAS TE GÊNER !...
FUCK! ON ENTEND DÉJÀ LES CHEVAUX!... QU'EST-CE QU'IL ATTEND POUR TIRER?
LA PREMIÈRE CHAMBRE EST VIDE... J'AI CINQ BALLES DANS LE BARILLET... SI LES DEUX AUTRES NE LOUPENT PAS LEUR CIBLE ...
...ÇA FERA LE COMPTE !!!
BLAOW
OW...
ÇA VIENT DE LÀ-HAUT! DAMN!
HEY?! ATTENTION, DEVANT!
CALEB... ON LES A SOUS-ESTIMÉS... ON N'EST PAS ASSEZ NOMBREUX !...
BAOW
BLAM BLAM
YSWOLFS 19 L2 P44

ON VA TOUS Y PASSER... DEMI-TOUR!...
BLAW
BAOW
BLAM
BLAOW
TERMINÉ!... ET AVEC CE QUI LUI RESTE COMME EFFECTIFS, FRANK N'Y REVIENDRA PAS!... IL REGAGNERA LE MISSOURI AU GRAND GALOP!...
CES COUARDS ME LÂCHENT... MAIS... J'AI PAS DIT MON DERNIER MOT!... HG...
TSS... TSS!...
JE SUIS PAS ÉTONNÉ, "INJUN SUCKER"... C'EST TOI QUI LES AS PRÉVENUS... MAIS... DIS-MOI...
... QUI T'A AIDÉ ?! ON NE S'ÉCHAPPE PAS DES CAGES À ESCLAVES SANS UN... COUP DE MAIN DE L'EXTÉRIEUR!...
INDÉCROTTABLE!... MÊME AVANT DE MOURIR, TU CONTINUES À POSER DES QUESTIONS!
YSWOIFS 19 L2 P45

FRANK DEVRA TROUVER UN AUTRE MANIAQUE DU COUTEAU POUR INTERROGER SES PRISONNIERS...
VA GRILLER EN ENFER, MAUDIT FILS DE ...
APRÈS TOI !...
BLAM
YIHAA !...
ON LES A BIEN EUS, CES FUMIERS D'ESCLAVAGISTES ! SACRÉE BONNE IDÉE, CETTE EMBUSCADE...
GRACE À TOI, MARKHAM SERA SAUVÉ ET NOUS REFORMERONS SA MILICE !...
... ET TU FERAS UNE RECRUE DE PREMIER CHOIX, "CHAP"...
QU'EST-CE QUE TU EN...?! HEY ?
CLooo
BLA-AAM
YSWOIFS 19 L2 P46

VOUS AVEZ RÉUSSI À LES DÉGOÛTER !... MAIS... OÙ SONT LES AUTRES ?...
ILS MANQUAIENT D'EXPÉRIENCE...
SE MESURER À CES TYPES DU MISSOURI, C'EST PLUS COMPLIQUÉ QUE D'EXTERMINER QUELQUES FAMILLES DE FERMIERS...
JUSTE ! MAIS CELUI QUE J'AI CHOISI POUR M'ACCOMPAGNER EST DE LOIN LE PLUS EXPÉRIMENTÉ...
...ET LE MEILLEUR TIREUR !
TU SAIS CE QU'ON DIT... SEULS LES PLUS MÉFIANTS SURVIVENT... SI JE LUI DONNE LE SIGNAL, TU PRENDRAS UNE BALLE DE SHARPS 40-50 DANS LE BUFFET SANS SAVOIR D'OÙ ELLE VIENDRA !...
JE NE SUIS PAS ÉTONNÉ... MAIS IL FAUT QU'ON PARLE...
YSWOLFS 19 L2 P47

JE CROIS AUSSI... SI TU AS PRIS LE RISQUE DE TE MÊLER À CETTE BATAILLE RANGÉE CONTRE CES FOUTUS RUFFIANS, C'EST QUE L'ENJEU EN VALAIT VRAIMENT LA PEINE... ET QU'IL ME CONCERNE...
JUSTE... ET SI TU TIENS À EN SAVOIR PLUS, ÉVITE LE MOINDRE GESTE QUE TON DERNIER SBIRE POURRAIT INTERPRÉTER COMME UN ENCOURAGEMENT À M'ALIGNER...
...TU SERAIS LE PREMIER À DÉGUSTER...
CE QUE JE CONSIDÉRERAIS COMME UN SACRÉ GÂCHIS APRÈS TOUT CE TEMPS À TE PISTER POUR OBTENIR CETTE CONVERSATION ENTRE QUATRE YEUX !...
DAMN... C'EST TOI QUI ME SUIS COMME UN CHIEN DEPUIS MON RETOUR AU KANSAS*!... BON SANG, QUI ES-TU À LA FIN ?... UN ESPION DE LINCOLN ?...
NON, C'EST PERSONNEL... RAPPELLE-TOI...
ÇA REMONTE À UN PEU PLUS DE VINGT ANS...
CRR
...TU POURSUIVAIS UNE CALÈCHE AVEC TES TUEURS... VOUS L'AVEZ RATTRAPÉE EN PLEIN TERRITOIRE INDIEN...
...TU AS DESCENDU LE PASSAGER ET MASSACRÉ SA FEMME À COUPS DE FOUET... PARCE QUE C'EST TON PASSE-TEMPS PRÉFÉRÉ...
...ET PARCE QU'ELLE REFUSAIT DE TE DIRE OÙ ÉTAIT CACHÉ SON FILS !...
IL ÉTAIT POURTANT À QUELQUES PAS DE TOI, DISSIMULÉ DERRIÈRE UN PANNEAU, SOUS LE SIÈGE ET FERMÉ DE L'INTÉRIEUR... TON HOMME DE MAIN N'A PAS CRU BON D'ALLER Y VOIR DE PRÈS...
...MAIS IL A PRONONCÉ TON NOM !...
TU NE M'AS JAMAIS RETROUVÉ MAIS APRÈS TOUT CE TEMPS, ME VOILÀ !...
TU ES CONTENT ?...
MY GOD !... OUI, JE ME SOUVIENS !...
* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".
Y5WOIFS L2 P48

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".

YS WOLFS 13 L2 P49

... TU COMPTES POURRIR DANS CE BOIS AVEC LES RÉPONSES À TES QUESTIONS ?!
BAOW
CHOK
UN SHARPS... IL DOIT RECHARGER... J'AI QUELQUES SECONDES POUR ME PLACER...
... ET GRÂCE À LA FUMÉE...
... JE SAIS OÙ TU TE PLANQUES !...
BLAM
BLAM
YSWOLFS19 L2 P50

TU ES TROP LENT, PRÊCHEUR...
...ET TU AS COMMIS UNE ERREUR...
...PENDANT QU'ON DISCUTAIT, TON REGARD M'A INDIQUÉ DEUX FOIS L'ENDROIT OÙ SE PLANQUAIT TON TIREUR... DANS MON DOS, À GAUCHE...
ATTENDS... ON PEUT S'ARRANGER...
NON... ON NE PEUT PAS !...
BAOW
"HARPER AVAIT CITÉ LE NOM DE DAWSON, LUI AUSSI*...»
"...CE SÉNATEUR QUI LUI INSPIRAIT TANT DE CRAINTE... ASSEZ PUISSANT POUR DONNER DES ORDRES AUX BANQUIERS ET À DES TUEURS COMME MARKHAM !...»
"CE DAWSON DÉTIENT LES VÉRITÉS QUE JE CHERCHE... À NEW YORK...»
"QUAND LE VIEUX LEMMY FORÇAIT SUR LE TORD-BOYAUX, IL ME PARLAIT DE CETTE VILLE IMMENSE OÙ IL AVAIT GRANDI...»
"...ET OÙ LES RÈGLES DE SURVIE N'AVAIENT PAS GRAND-CHOSE EN COMMUN AVEC CELLES QU'ON APPREND DANS LES PLAINES DU KANSAS !...»
* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR».

...VOUS ME DITES QUE MARKHAM A ÉTÉ ABATTU PAR DES RUFFIANS !... C'EST FÂCHEUX ! NOUS PERDONS UN ÉLÉMENT DÉVOUÉ ET EFFICACE...
...MAIS AVIEZ-VOUS UN TÉMOIN SUR PLACE QUI VOUS AURAIT FAIT PART DES CIRCONSTANCES EXACTES DE SA MORT ?... J'EN DOUTE !...
J'AI PRIS LA PEINE DE VOUS FAIRE VENIR JUSQU'ICI, À NEW YORK, APRÈS AVOIR REÇU UN COURRIER VENANT DU MISSOURI !
FIGUREZ-VOUS QUE DES HOMMES AUX ORDRES DE MON CORRESPONDANT ONT CAPTURÉ UN INDIVIDU QUI PRÉTENDAIT POURSUIVRE MARKHAM POUR DES RAISONS PERSONNELLES... C'ÉTAIT IL Y A UN MOIS...
EUH... JE NE VOIS PAS EN QUOI CET ÉVÉNEMENT ME CONCERNE, MONSIEUR !
IL S'AGISSAIT PROBABLEMENT D'UN ESPION... FORT HABILE PAR AILLEURS.. IL LEUR A FAUSSÉ COMPAGNIE DE MANIÈRE INCOMPRÉHENSIBLE... ET J'EN VIENS À L'ASPECT LE PLUS PRÉOCCUPANT DE CET ÉVÉNEMENT...
...L'ESPION PORTAIT SUR LUI CE CARNET, DONT LE CONTENU AURAIT PU NOUS COMPROMETTRE S'IL N'AVAIT PAS ÉTÉ RÉCUPÉRÉ PAR LE PLUS HEUREUX DES HASARDS !...
ON Y RETROUVE LES NOMS DE NOS AMIS BANQUIERS... Y COMPRIS CEUX DE L'ÉTRANGER...
ON Y DÉVOILE AUSSI UNE PARTIE DE NOS PROJETS... AVEC DES DÉTAILS QUE SEULS LES MEMBRES D'UN CERCLE RESTREINT D'INITIÉS POUVAIENT CONNAÎTRE !...
CE CARNET CONTIENT EN OUTRE LES NOMS DE TROIS FOUILLE-MERDES.. DONT DEUX TRAVAILLENT POUR DES JOURNAUX NEW-YORKAIS !
NOUS NE TARDERONS PAS À METTRE LA MAIN SUR CES SCRIBOUILLARDS...
...ET NOUS FERONS EN SORTE QU'ILS NOUS LIVRENT LE NOM DU TRAÎTRE RESPONSABLE DE CES FUITES !
MAIS LÀ OÙ CE MAUDIT CARNET VOUS CONCERNE PARTICULIÈREMENT, HARPER...
YSWOIFS19 L2P52

...C'EST QU'IL EST L'OEUVRE DE LEUR CORRESPONDANT CHEZ VOUS, AU KANSAS!... UN CERTAIN MARCUS DEWEY, QUI SÉVISSAIT SOUS VOTRE NEZ, À HOLTON!
MARCUS? MAIS...
NOUS L'AVONS ÉLIMINÉ... IL NE CONSTITUE PLUS LA MOINDRE MENACE!...
CONTRAIREMENT À CE TYPE BARBU ET AUX CHEVEUX LONGS QUI CONTINUE À SE BALADER DANS LA NATURE ET QUI ÉTAIT EN POSSESSION DU CARNET!...
IL N'A PU RENCONTRER CE MARCUS QUE DANS VOTRE VILLE!...
QUOI?... C'EST LUI VOTRE ESPION? MAIS IL ÉTAIT EMPRISONNÉ ET LE MARSHAL LONGBAUGH, QUI TRAVAILLE POUR MOI, L'A PRIS EN CHARGE!
IL AVAIT ORDRE DE L'ABATTRE ENTRE HOLTON ET LAWRENCE!
EH BIEN, IL SEMBLE QUE VOTRE HOMME AIT L'ART DE SE TIRER À SON AVANTAGE DES SITUATIONS DÉLICATES...
...ET VOUS SEMBLEZ BIEN LE CONNAÎTRE...
LUI AVEZ-VOUS PARLÉ? AVEZ-VOUS RÉPONDU DE MANIÈRE IMPRUDENTE À DES QUESTIONS?...
MAIS NON... JE... JE L'AI JUSTE CROISÉ... ET JE N'AI PAS CITÉ VOTRE NOM. EUH... JE VEUX DIRE...
VOUS SUEZ COMME UN BOEUF, HARPER!
SIR MORGAN, VEUILLEZ ME DÉBARRASSER DE CET ANCIEN ASSOCIÉ... IL N'A PLUS SA PLACE PARMI NOUS!
NON, SÉNATEUR, ATTENDEZ, LAISSEZ-MOI LE TEMPS DE...
...VOUS EXPLIQUER...
YSWOIFS 19 L2 P53

HHRGL!
DÉSOLÉ, HARPER, MAIS JE NE PEUX ME PAYER LE LUXE D'ÉPARGNER DES INDIVIDUS FAIBLES ET TROP BAVARDS SUSCEPTIBLES DE METTRE L'ORGANISATION EN DANGER !...
LAISSEZ-VOUS FAIRE, CE NE SERA PAS LONG...
MORGAN, ÔTEZ CE DÉCHET DE MA VUE, JE VOUS PRIE...
HG...
... ET VEILLEZ À CE QUE SA DÉPOUILLE DISPARAISSE DÉFINITIVEMENT !...
FIN
DE L'ÉPISODE

CHAPITRE 3

Les liens du sang

MARKET

* Voir « La piste du prêcheur ».

DÉPOSEZ CETTE CARABINE AU SOL, LENTEMENT... ET ENSUITE, DÉBOUCLEZ VOTRE CEINTURON !
POURQUOI ? JE DESCENDS À PEINE DU TRAIN...
NE M'OBLIGEZ PAS À EMPLOYER LA MANIÈRE FORTE, MISTER... JE NE SAIS PAS D'OÙ VOUS DÉBARQUEZ, MAIS...
...ICI, À NEW YORK, SEULS LES POLICIERS EN TENUE OU EN CIVIL ONT LE DROIT DE PORTER UNE ARME EN RUE ! TAYLOR, RAMASSEZ L'ATTIRAIL DE MONSIEUR.
BIEN, SUIVEZ-NOUS, ET CROYEZ-MOI, NOS MATRAQUES SONT TRÈS EFFICACES POUR CALMER LES RÉCALCITRANTS !...
ALORS COMME ÇA, VOUS VENEZ DU KANSAS ! ÇA EXPLIQUE TOUT !...
UN DE CES NOUVEAUX ÉTATS PEUPLÉS DE SAUVAGES, OÙ LA CIVILISATION N'A ENCORE MIS QU'UN PIED HÉSITANT ET OÙ LE MOINDRE DIFFÉREND SE RÈGLE À COUPS DE PISTOLETS... VOTRE NOM ?...
EUH... MARKHAM... JOHN MARKHAM...

YSWOLFS L III P3

Trois jours plus tôt...
Wilbur Street ! Nous y sommes presque, plus vite !!
Impossible, miss... À moins que vous ne me donniez l'ordre d'écraser ces gens !...
Là !...
Ces hommes sur l'escalier ! Nous arrivons juste à temps !...
Bloody hell, m'sieur Morgan ! On a perdu trop de temps à cuisiner le premier !...
On est cuits !...
Lumley, couchez-vous !
Pas le temps de le pousser dans la voiture... On file !...
BAW
Abritez-vous, miss Lyle... Laissez-nous faire le boulot !...
BLA-HOW
HÉÉ ?!
BLAM
Yswolfs L III P4

WALT, DESCENDS CE MOUCHARD !
AVEC PLAISIR !
BLAM
OW !
BAG
EEH... NON...
BLAGM
CESSEZ LE FEU... PAS QUESTION DE TUER DES INNOCENTS... RATTRAPEZ-LES...
BOUCLEZ LE QUARTIER ET ESSAYEZ DE M'EN RAMENER UN VIVANT... AU GALOP !...
DEBOUT, LUMLEY... C'EST TERMINÉ... VOUS ÊTES SOUS NOTRE PROTECTION !
EUH... MERCI...
...MAIS JE NE SAIS PAS POURQUOI CES BRUTES VOULAIENT M'ENLEVER !...
AH NON ?! MÊME PAS UNE PETITE IDÉE ?
NOUS AURONS TOUT LE TEMPS D'EN PARLER... ET POUR VOTRE GOUVERNE, SACHEZ QUE NOUS VENONS DE VOUS ÉVITER UNE MORT ABOMINABLE !... ON VOUS EMMÈNE, MONTEZ DANS LE BUGGY !
LIEUTENANT BOWEN ?...
MISS LYLE ?...
VOUS M'ACCORDEZ UN INSTANT ?
YSWOLFS LIII P5

* VOIR "LES RUFFIANS".

WHAT THE HELL ?!
BAOW
SON COMPLICE LE RETARDAIT ET IL N'A PAS HÉSITÉ À L'ABATTRE DEVANT NOUS !...
CE FUMIER N'A PLUS RIEN À PERDRE !...
ILS NE ME LÂCHERONT PAS... ILS M'ABATTRONT OU J'AURAI DROIT À UNE CRAVATE DE CHANVRE !...
BAOW
À MOINS QUE...
...ENTRE DEUX OPTIONS MORTELLES, AUTANT CHOISIR CELLE QUI ME LAISSERA UNE TOUTE PETITE CHANCE !...
ATTEINDRE LE MILIEU DU PONT... JUSTE AU-DESSUS DE LA RIVIÈRE !
IL JETTE SON MANTEAU... GOD DAMN ! IL VA ...
YSWOLFS LIII P7

YSWOLFS L III P8

WALL STREET, TROIS JOURS PLUS TARD.
VOUS VOUS IMAGINEZ QU'IL SUFFIT DE DÉBARQUER CHEZ NOUS SANS RENDEZ-VOUS PRÉALABLE POUR RENCONTRER MONSIEUR SPEAR?... MAIS D'OÙ SORTEZ-VOUS? ET D'ABORD, À QUI AI-JE L'HONNEUR?...
MON NOM NE VOUS DIRA RIEN...
J'AI UN MESSAGE À REMETTRE AU SÉNATEUR DAWSON, DE LA PART D'UN DE VOS COLLÈGUES DU KANSAS, MISTER HARPER... D'APRÈS LUI, VOTRE PATRON EST UN AMI PROCHE DU SÉNATEUR.
EH BIEN, DANS CE CAS, REMETTEZ-MOI CE FAMEUX MESSAGE, JE LE TRANSMETTRAI À QUI DE DROIT!...
PAS QUESTION... C'EST CONFIDENTIEL!...
JE VOIS... SUIVEZ-MOI, J'AI UNE SOLUTION À VOTRE PROBLÈME...
JE CONNAIS PERSONNELLEMENT UN DES SECRÉTAIRES DU SÉNATEUR... VOUS POURREZ LE RENCONTRER GRÂCE À LA RECOMMANDATION QUE JE VOUS FOURNIRAI AVEC PLAISIR...
VOUS SAVEZ LIRE, JE SUPPOSE?...
J'AI UNE TÊTE D'ILLETTRÉ D'APRÈS VOUS?
EUH, NON... C'ÉTAIT POUR SAVOIR... HM...
MURRAY A L'HABITUDE DE TRAVAILLER TARD... VOUS LUI REMETTREZ CE PETIT MOT DE MA PART!...
IL VOUS RECEVRA COMME IL SE DOIT, J'EN SUIS CERTAIN... JE NOTE L'ADRESSE SUR L'ENVELOPPE...
ET COMME JE SUPPOSE QUE VOUS NE CONNAISSEZ PAS NOTRE GRANDE CITÉ, JE VOUS CONFIERAI À UN DE NOS COCHERS, QUI VOUS Y CONDUIRA IMMÉDIATEMENT.
MERCI POUR VOTRE AIDE...
YSWOLFS LIII P9

Y SWOLFS L III P10

* VOIR "LA PISTE DU PRÊCHEUR".
** VOIR "LES RUFFIANS".

SUIVEZ-MOI, LUMLEY...
CONDUISEZ LE PRISONNIER EN CELLULE...
JE L'INTERROGERAI AVANT QU'ON LUI SOIGNE L'ÉPAULE.
MISS LYLE, JE VOUS SUGGÈRE DE NE PAS DESCENDRE AU SOUS-SOL PENDANT QU'ON CUISINERA CETTE CRAPULE... LE SPECTACLE NE CONVIENDRA PAS AUX ÂMES SENSIBLES !
J'EN TREMBLE D'AVANCE, BOWEN !
LE SPECTACLE QUE VA DÉCOUVRIR CET IDIOT N'EST PAS CONSEILLÉ AUX ESTOMACS FRAGILES NON PLUS !
HOOARGL !
ONGLES ARRACHÉS, YEUX BRÛLÉS... ET JE NE PARLE PAS DU RESTE... LES BOURREAUX SE SONT ACHARNÉS SUR VOTRE AMI POUR LE PLAISIR, BIEN APRÈS QU'IL AIT PARLÉ !...
HEUAR... EURK...
IL LEUR A CERTAINEMENT LIVRÉ LES NOMS QUE VOUS VOUS OBSTINEZ À GARDER POUR VOUS !...
VOUS AURIEZ ÉVITÉ CES HORREURS EN CONFIANT VOS RENSEIGNEMENTS AUX AUTORITÉS PLUS RAPIDEMENT !
KOF... AVEC GORDON, NOUS VOULIONS MENER L'ENQUÊTE À SON TERME !...
VOUS NE CONNAISSEZ PAS NOTRE MÉTIER, MISS... UN SUJET AUSSI EXPLOSIF NOUS AURAIT SORTIS DE L'ANONYMAT...
...FINI LES RUBRIQUES SANS INTÉRÊT ET PAYÉES UN SALAIRE DE MISÈRE... POUR NOUS C'ÉTAIT L'OCCASION D'ACCÉDER À LA CÉLÉBRITÉ !
CONSOLEZ-VOUS...
...SI VOUS N'ÊTES PAS CONDAMNÉ POUR RÉTENTION D'INFORMATIONS ESSENTIELLES POUR LA SÉCURITÉ NATIONALE, VOUS REPRENDREZ VOTRE BOULOT EN VOUS RÉJOUISSANT D'ÊTRE TOUJOURS VIVANT !...
DONNEZ-MOI VOS SOURCES, LUMLEY !
YSWOLFS L III P11

GORDON CONNAISSAIT UN SÉNATEUR... HOLLISTER, QUI SE VANTAIT D'APPARTENIR À UNE CELLULE SECRÈTE DONT LE BUT EST DE PROFITER DE LA GUERRE POUR "CRÉER UNE AMÉRIQUE NOUVELLE"...
IL LUI DONNAIT DES DÉTAILS MAIS REFUSAIT DE CITER LE NOM DES DIRIGEANTS, ET DE CEUX QUI FINANCENT L'ORGANISATION... IL PRÉTENDAIT QUE CES CONFIDENCES POUVAIENT LUI COÛTER LA VIE !
ALORS, POURQUOI DONNAIT-IL CES INFORMATIONS À VOTRE AMI ?
EUH... GORDON ET LE SÉNATEUR FRÉQUENTAIENT LE MÊME ÉTABLISSEMENT RÉSERVÉ AUX HOMMES... ILS ÉTAIENT TRÈS PROCHES... VOUS COMPRENEZ ?
JE VOIS, OUI... VOUS RESTEREZ DANS CE COMMISSARIAT JUSQU'À NOUVEL ORDRE... POUR VOTRE SÉCURITÉ ET PARCE QUE VOUS ÊTES UN TÉMOIN PRÉCIEUX !
STAK
SHTOK
J'ESPÈRE QUE VOTRE MÉTHODE PORTE SES FRUITS, MESSIEURS ?
MISS LYLE, JE VOUS AVAIS DIT DE NE PAS DESCENDRE PENDANT QUE J'INTERROGE CE SALOPARD !
JE SURVIVRAI, LIEUTENANT... DU NOUVEAU ?
PAS ASSEZ À MON GOÛT, SINON J'ARRÊTERAIS DE ME FATIGUER !... IL A ÉTÉ RECRUTÉ PAR UN CERTAIN MORGAN, DIT "L'ANGLAIS", QUI TRAVAILLE POUR UN GROS BONNET DE NEW YORK... MAIS CE CRÉTIN JURE QU'IL N'A JAMAIS ENTENDU PRONONCER SON NOM !...
J'AURAIS TENDANCE À LE CROIRE... DE MON CÔTÉ, JE SAIS QUI RENSEIGNAIT NOS DEUX ÉNERGUMÈNES... IL S'AGIT DU SÉNATEUR HOLLISTER... JE SUGGÈRE QU'ON METTE SON DOMICILE SOUS SURVEILLANCE DÈS CE SOIR !
YSWOIFS LIII P.12

* VOIR "LES RUFFIANS".

YSWOLFS LIII P13

Y SWOLFS L III P.14

YSWOLFS LIII P15

* VOIR "LES RUFFIANS".

Y. SWOLFS LIII P16

... ELLE SENT LA POURRITURE, LA MISÈRE.
OUGH!
C'EST POUR ÇA QU'ON A BESOIN DE PASSER NOS NERFS SUR N'IMPORTE QUI !...
SHTAK
MAIS C'EST ENCORE MEILLEUR ...
... QUAND ON NOUS DONNE UNE BONNE RAISON DE COGNER !...
ALORS, FAIS-MOI PLAISIR, BOUSEUX, RÉSISTE UN PEU !...
RELEVEZ-LE, VOUS AUTRES...
JE VAIS TE BRISER LES CÔTES, LES BRAS... MAIS JE GARDERAI TA MÂCHOIRE EN BON ÉTAT...
TU FINIRAS BIEN PAR...
ARRÊTE, O'SHEA !
Y SWOLFS L III P.17

MORGAN ?
J'ARRIVE JUSTE À TEMPS POUR T'EMPÊCHER DE COMMETTRE LA PLUS GROSSE CONNERIE DE TA CARRIÈRE DE MALFRAT IRLANDAIS !...
J'AIME PAS TROP QUE TU VIENNES ME FAIRE LA LEÇON SUR MON TERRITOIRE, "DAMNED ENGLISH".
JE TE SAUVE LA MISE, ABRUTI...
...SI TU AVAIS BATTU CE TYPE À MORT COMME TU EN AS L'HABITUDE, LE SÉNATEUR NE TE L'AURAIT JAMAIS PARDONNÉ...
...IL TIENT À S'ENTRETENIR AVEC LUI PERSONNELLEMENT.
MAIS... J'IGNORAIS QUE LE SÉNATEUR TENAIT À LE RÉCUPÉRER VIVANT !...
JE SAIS... ET LE CRÉTIN QUI VOUS L'A ENVOYÉ AVANT DE DEMANDER L'AVIS DE MONSIEUR DAWSON VA EN SUBIR LES CONSÉQUENCES !...
L'INCIDENT EST CLOS, O'SHEA... JE T'APPORTE LA PRIME DU MOIS...
EN CE MOMENT, LE SÉNATEUR COMPTE PLUS QUE JAMAIS SUR VOTRE LOYAUTÉ... TENEZ-VOUS PRÊTS À INTERVENIR DÈS QU'IL FERA APPEL À VOUS !...
RAMASSEZ-LE, ON L'EMMÈNE...
?!
HEY ! IL SE RÉVEILLE !
C'EST PAS TROP TÔT... VA PRÉVENIR DAWSON, GROUILLE-TOI...
OUCH !
YSWOIFS LIII P18

J'AI DORMI LONG-TEMPS ?...
LE DOC T'A ASSOMMÉ AVEC SES POTIONS, POUR QUE TU RESTES TRANQUILLE... D'APRÈS LUI, CE DINGUE D'IRLANDAIS A BIEN FAILLI TE DÉFONCER LE CRÂNE... À PART ÇA, BIENVENUE À DAWSON HOUSE, BOUSEUX.
TOUTE LA JOURNÉE ET LA NUIT PASSÉE !... TU L'AS ÉCHAPPÉ BELLE, IL PARAÎT...
LE SÉNATEUR A ORDONNÉ QU'ON BRÛLE TES VÊTEMENTS... T'EN AS DES NOUVEAUX LÀ, SUR L'ARMOIRE... ON A JUSTE GARDÉ TON MANTEAU, TES BOTTES ET TON GILET RENFORCÉ DANS LE DOS !...
... AVEC LES ÉTUIS POUR LES PISTOLETS, STYLE PROFESSIONNEL DE LA GÂCHETTE !...
M'EST AVIS QUE T'ES UN PEU MOINS FIER SANS TON ARTILLERIE... DEBOUT ET HABILLE-TOI...
DÈS QUE MORROW SERA DE RETOUR, TU DESCENDRAS AVEC NOUS SANS FAIRE D'HISTOIRES...
ON A LE DROIT DE T'ASSOMMER SI TU ESSAYES DE NOUS LA FAIRE À L'ENVERS...
ENTREZ...
VOUS DEUX, ATTENDEZ DANS LE COULOIR, JE VOUS APPELLERAI SI NÉCESSAIRE...
J'AI PENSÉ QU'APRÈS CE LONG SOMMEIL, VOUS AURIEZ BESOIN D'UNE BONNE DOSE DE CAFÉ... SERVEZ-VOUS...
C'EST PAS DE REFUS !...
ÇA ME CHANGERA DE L'ACCUEIL QUE M'ONT RÉSERVÉ LES TUEURS QUI TRAVAILLENT POUR VOUS.
YSWOLFS LIII P19

LES IRLANDAIS !... ON T'A ENVOYÉ DANS CE PIÈGE SANS M'EN AVISER... MAIS JE NE T'AI PAS SAUVÉ LA MISE PAR BONTÉ D'ÂME !
IL FAUT QUE JE SACHE POURQUOI UN VIRTUOSE DU PISTOLET S'EST DONNÉ TANT DE MAL POUR ME RENCONTRER, APRÈS AVOIR PRIS TOUS LES RISQUES POUR ABATTRE MARKHAM !...
HARPER ET LE GÉNÉRAL PRICE* M'ONT DONNÉ UNE DESCRIPTION PRÉCISE À LAQUELLE TU CORRESPONDS PARFAITEMENT !...
...ET JE SUPPOSE QUE TU AS APPRIS MON EXISTENCE GRÂCE AU PRÊCHEUR OU À CE CRÉTIN DE BANQUIER ?...
OUAIP...
...JE LES AI UN PEU FORCÉS... PARTICULIÈREMENT CETTE ORDURE DE MARKHAM, QUE J'AI LAISSÉ COMME DÎNER AUX LOUPS... AVEC UNE BALLE DANS LE CRÂNE...
IL A DESCENDU MON PÈRE ET MASSACRÉ MA MÈRE À COUPS DE FOUET... POUR LE PLAISIR ET PARCE QU'ELLE REFUSAIT DE LUI DIRE OÙ J'ÉTAIS CACHÉ... ET D'APRÈS CE SALOPARD...
...C'EST À TOI QU'IL DEVAIT ME RAMENER "EN BON ÉTAT" !
BON SANG !... ÇA TIENT DU MIRACLE !...
TU NE PEUX SAVOIR À QUEL POINT JE ME FÉLICITE DE T'AVOIR TIRÉ DES GRIFFES DE CES BRUTES DE FIVE POINTS !
COMMENT DIRE ?! TU...
...TU ES DE MON SANG, ÉLIJAH ! L'UNIQUE HÉRITIER DES DAWSON !...
C'EST LÀ QUE JE DOIS SAUTER DE JOIE ?!
* VOIR "LES RUFFIANS".
YSWOLFS L III P20

CEPENDANT...
LIEUTENANT... LE BUGGY S'ARRÊTE DEVANT LA MAISON D'HOLLISTER!
ENFIN, ÇA BOUGE!... PLANQUEZ-VOUS!
APRÈS CES DEUX JOURS, JE FINISSAIS PAR CROIRE QUE CET ABRUTI N'OSERAIT PLUS JAMAIS METTRE LE NEZ DEHORS!
EN ESPÉRANT QU'IL SORTE!... OLSON, PRÉPAREZ-VOUS À REPRENDRE LES RÊNES SI NOTRE DÉPUTÉ MONTE DANS CETTE VOITURE.
SIR MORGAN?!... POURQUOI VENIR ME CHERCHER? J'AI MON PROPRE VÉHICULE!...
JE SAIS!
MAIS LE SÉNATEUR TENAIT À VOUS ACCORDER CE PRIVILÈGE. ET À S'ASSURER DE VOTRE PRÉSENCE À LA RÉUNION DE CE SOIR... VENEZ.
VOUS CONNAISSEZ MONSIEUR DAWSON... IL EST POINTILLEUX CONCERNANT LE RESPECT DES HORAIRES... ALLONS, MONTEZ...
ON Y VA... TOUS FEUX ÉTEINTS... AVEC CETTE PURÉE DE POIS, NOUS POURRONS LES SUIVRE GRÂCE À LEURS LANTERNES SANS QU'ILS NOUS REPÈRENT!
YSWOLFS L III P.21

...TA MÈRE POSSÉDAIT UN DON PARTICULIER... UNE ESPÈCE D'INTUITION QUI LUI PERMETTAIT DE SONDER LES ÂMES... MAIS CETTE FACULTÉ LUI TROUBLAIT AUSSI L'ESPRIT...
ELLE S'EFFRAYAIT DE PLUS EN PLUS DE CETTE PART DE MON CARACTÈRE QUI NE SUPPORTE PAS L'ÉCHEC ET QUI ME CONDUIT À UTILISER TOUS LES MOYENS POUR ÉCARTER LES OBSTACLES ET DÉCOURAGER LES PRÉSOMPTUEUX QUI TENTENT DE NUIRE À MES PROJETS OU DE CONTRARIER MES AMBITIONS...
À FORCE DE ME CRAINDRE, ELLE S'EST ÉLOIGNÉE DE MOI... ELLE A FUI CETTE MAISON EN T'EMPORTANT AVEC ELLE.
J'AI ACCEPTÉ LA SÉPARATION MAIS ELLE A COMMIS UNE GROSSIÈRE ERREUR DEUX ANS PLUS TARD...
...EN ÉPOUSANT LE SÉNATEUR RIDDEL, UN DE MES PLUS FÉROCES OPPOSANTS.
ET BIEN ENTENDU...
...ELLE S'EST LIVRÉE À DES CONFIDENCES À MON SUJET QUE CET ABRUTI S'EST EMPRESSÉ D'UTILISER AFIN DE TERNIR MA RÉPUTATION À DES FINS POLITIQUES!
DÈS LORS, JE N'AVAIS PLUS LE CHOIX, IL FALLAIT LE METTRE HORS D'ÉTAT DE NUIRE, ET APRÈS QUELQUES OPÉRATIONS D'INTIMIDATION, CE LÂCHE A PRIS LA FUITE, EN VOUS EMMENANT, TA MÈRE ET TOI... J'AI CHARGÉ MARKHAM DE VOUS RATTRAPER ET TU CONNAIS LA SUITE!...
JE TE PRIE DE ME CROIRE, JE N'IMAGINAIS PAS QUE CETTE BRUTE EN VIENDRAIT À DE TELLES EXTRÉMITÉS... MAIS L'ESSENTIEL, C'EST QUE J'AIE PU TE RETROUVER, APRÈS TANT D'ANNÉES!
LE DESTIN ME PERMET ENFIN D'APPRÉCIER L'HOMME QUE TU ES DEVENU... ENDURCI PAR LES ÉPREUVES AUXQUELLES TU AS HEUREUSEMENT SURVÉCU!... REGARDE-MOI, ÉLIJAH!...
ET SURTOUT, NE DÉTACHE PAS TES YEUX DES MIENS...
??
YSWOLFS L III P22

JE T'AI DONNÉ LA VIE ET JE VEUX QUE TU RESTES À MES CÔTÉS... SACHE QUE TU ES LE DERNIER DESCENDANT D'UNE DE CES ILLUSTRES FAMILLES DONT LES ANCÊTRES GUIDÈRENT LES PREMIERS COLONS VENUS D'ANGLETERRE POUR FONDER CE PAYS...
...CETTE GRANDE NATION QUE JE SUIS PROMIS À DIRIGER DANS UN AVENIR PROCHE... ET IL ME SERA TELLEMENT AGRÉABLE QUE TU M'AIDES À PRÉPARER CET AVENIR BRILLANT ET PLEIN DE PROMESSES!
CAR **JE SAIS** QUE TU CONSACRERAS TOUTES TES FORCES À ME SECONDER DANS CETTE TÂCHE ARDUE MAIS SI PALPITANTE QUI NOUS ATTEND ET QUE TU SUIVRAS MES CONSEILS... MES ORDRES...
...ET CECI SANS JAMAIS T'OPPOSER À MA VOLONTÉ!
ALORS QU'EN DIS-T...
HÉ ?!
J'AI LE DROIT D'Y RÉFLÉCHIR ?...
SI TU Y TIENS...MAIS PAS PENDANT UNE ÉTERNITÉ !...
ET TANT QUE TU NE M'AURAS PAS DONNÉ DE RÉPONSE POSITIVE, TU M'OBLIGERAS À TE GARDER ENFERMÉ ET SOUS BONNE GARDE!... **MORROW**, **ARCH**...
VENEZ REPRENDRE LE PRISONNIER!
Y SWOLFS L III P23

MES INVITÉS M'ATTENDENT... NOUS REPRENDRONS CETTE DISCUSSION PLUS TARD... SACHE QUE CES MESSIEURS ONT LE DROIT DE TE NEUTRALISER SI NÉCESSAIRE... ET PAR TOUS LES MOYENS !
IL EST HORS DE QUESTION QUE JE TE PERDE UNE SECONDE FOIS !...
POUR ÇA, PAS DE DANGER...
... ON A ENCORE DU LINGE SALE À LAVER, TOUS LES DEUX !
ILS S'ÉLOIGNENT DE LA VILLE...
QUELQUES MAGNATS PLEINS AUX AS ONT FAIT CONSTRUIRE DE VÉRITABLES CHÂTEAUX PAR ICI, MAIS APRÈS C'EST LA RASE CAMPAGNE... ILS N'IRONT PLUS TRÈS LOIN !
JE CROIS QUE NOUS PERDONS NOTRE TEMPS, MISS LYLE... POURQUOI NE PAS L'ARRÊTER ET LE MENACER DE DÉVOILER SES PETITS PENCHANTS ?
IL CRAINDRA SANS DOUTE MOINS LE SCANDALE QUE LES REPRÉSAILLES DE SES COMPLICES ET NOUS AURIONS SES AMIS INFLUENTS ET LEURS AVOCATS SUR LE DOS LE JOUR MÊME... ESPÉRONS PLUTÔT QU'IL SOIT SUR LE POINT DE REJOINDRE LES AUTRES MEMBRES DU COMPLOT !
LIEUTENANT, MISS LYLE... M'EST AVIS QUE LA PROMENADE EST TERMINÉE !...
ILS ENTRENT DANS LA PROPRIÉTÉ !
CONTINUER TOUT DROIT...
DISSIMULER LA VOITURE UN PEU PLUS LOIN, SOUS LES ARBRES...
ET MAINTENANT, MISS, QUEL EST LE PROGRAMME ?
YSWOIFS LIII P24

* QUALIFICATIF DONNÉ À LINCOLN PAR SES OPPOSANTS.

YSWOLFS L III P 25

LA FRANCE OCCUPE DÉJÀ LE MEXIQUE ET LES ANGLAIS PRÉPARENT L'ENVOI D'UN CONTINGENT DE HUIT MILLE SOLDATS SUPPLÉMENTAIRES POUR RENFORCER LEUR PRÉSENCE AU CANADA !
FAUTE DE REMBOURSEMENT DES PRÊTS CONSENTIS AUX BELLIGÉRANTS, LES BANQUIERS DE CES DEUX PAYS SERONT EN DROIT D'EXIGER UNE PRISE DE CONTRÔLE DES ÉCONOMIES DES ÉTATS DU NORD ET DU SUD, AUX PHILOSOPHIES DÉFINITIVEMENT INCONCILIABLES !
ET C'EST LÀ QUE NOUS ENTRERONS DANS LA PARTIE... LES MEMBRES DE NOTRE CERCLE ET LES AMIS DU GÉNÉRAL PRICE AU SUD ONT ÉTÉ DÉSIGNÉS POUR REPRÉSENTER ET DÉFENDRE LES INTÉRÊTS DE CES NOUVEAUX INVESTISSEURS, AU PLUS HAUT NIVEAU POLITIQUE !
MAIS POUR L'INSTANT, NOUS DEVONS RESTER DANS L'OMBRE ET SURTOUT...
...FAIRE PREUVE DE LA PLUS GRANDE DISCRÉTION !...
CE QUI NE NOUS PERMET PAS DE GARDER EN NOS RANGS...
...UN ÉLÉMENT PEU FIABLE ET INCAPABLE DE GARDER UN SECRET...
DEBOUT, HOLLISTER !
J'AI COMPTÉ ONZE VOITURES, MISS...
...MAIS SURTOUT QUATRE HOMMES ARMÉS QUI MONTENT LA GARDE DEVANT LE BÂTIMENT ET DEUX AU PORTAIL !...
WELL... C'EST CLAIR... ILS N'ASSISTENT PAS À UNE RÉUNION DE CHARITÉ ! UN POINT POUR VOUS...
NOUS AURONS BESOIN D'AIDE, LIEUTENANT.
YSWOLFS L III P26

VOTRE AUTORITÉ DEVRAIT SUFFIRE POUR CONVAINCRE L'OFFICIER DU COMMISSARIAT LE PLUS PROCHE... IL DEVRA RASSEMBLER SES AGENTS ET NOUS REJOINDRE AU PLUS VITE !...
À CETTE HEURE-CI, ILS VONT ADORER !
DITES-LEUR QUE LES ORDRES VIENNENT DE LA PINKERTON. EN VOUS DÉPÊCHANT, VOUS POURRIEZ LES RAMENER AVANT L'AUBE !
OKAY... OLSON, TU VIENS AVEC MOI. TU CONDUIRAS LE BUGGY. ET SURTOUT NE PRENEZ AUCUN RISQUE PENDANT MON ABSENCE, MISS !
J'ESSAYERAI DE SURVIVRE JUSQU'À VOTRE RETOUR, BOWEN !...
MESSIEURS, IL SEMBLE QUE DES ENQUÊTEURS S'INTÉRESSENT DE PRÈS À CERTAINES PERSONNES TROP BIEN RENSEIGNÉES À PROPOS DE NOS ACTIVITÉS !...
TOUT CELA PAR LA FAUTE D'UN IDIOT AUX MOEURS DÉVOYÉES QUI SE LIVRE À DES CONFIDENCES...
... SUR L'OREILLER !...
MAIS JE VOIS UN BON MOYEN DE TIRER PROFIT DE CET INCIDENT FÂCHEUX !...
JE VOUS OFFRE UNE OCCASION UNIQUE DE PROUVER VOTRE DÉTERMINATION ET VOTRE FIDÉLITÉ À NOTRE CAUSE.
JE VOUS EN PRIE, MES AMIS, MUNISSEZ-VOUS D'UNE DE CES CANNES LESTÉES DE PLOMB !
NON, DE GRÂCE, MONSIEUR DAWSON !...
J'AVOUE...
Y. SWOLFS L III P 27

NOUS PARTICIPERONS TOUS AU CHÂTIMENT RÉSERVÉ AUX TRAÎTRES... MAIS, SI L'UN D'ENTRE VOUS AVAIT L'ÂME TROP SENSIBLE POUR APPLIQUER CETTE SANCTION, QU'IL QUITTE CETTE SALLE!...
LES FAIBLES ET LES LÂCHES N'ONT PAS LEUR PLACE DANS NOTRE CERCLE. ALORS, PERSONNE? BIEN!
DANS CE CAS...
J'AI MANQUÉ DE PRUDENCE, MAIS JE SERAI MUET... JE DISPARAÎTRAI, JE LE JURE!
REJOIGNEZ-MOI ET FRAPPEZ FORT POUR QUE L'AGONIE DE CE PERVERS...
...NE SOIT PAS TROP LONGUE!
SHTAK
AAOOGH!
À VOUS, MESSIEURS!
MORGAN, VENEZ.
AAORH AAG...
LES VOILÀ TOUS COUPABLES D'UN MEURTRE COLLECTIF!... À PARTIR DE CE SOIR, AUCUN D'EUX NE POURRA RECULER OU NOUS TRAHIR SANS RISQUER LA MÊME CONDAMNATION QUE NOUS...
SHTOK SHTAK SHT
VOUS VEILLEREZ À CE QUE VOS HOMMES ME DÉBARRASSENT DE CE DÉCHET DÈS QUE NOS INVITÉS AURONT QUITTÉ LA PROPRIÉTÉ!...
DAMN! IL EN A DE BONNES, MORGAN!...
IL FERA JOUR QUAND ON POURRA JETER LE CORPS DANS L'HUDSON! APRÈS L'AVOIR TRIMBALÉ À TRAVERS TOUTE LA VILLE!...
T'INQUIÈTE, JE CONNAIS UN ENDROIT ISOLÉ QUI FERA L'AFFAIRE...
Y.SWOLFS LIII P28

NOM D'UN CHIEN, IL ÉTAIT TEMPS!
L'AUBE EST PROCHE ET TOUS LES INVITÉS ONT QUITTÉ LES LIEUX! C'EST ÇA, VOTRE NOTION DU "PLUS VITE POSSIBLE" ?!...
FALLAIT Y ALLER VOUS-MÊME...
RÉVEILLER TOUS CES AGENTS CHEZ EUX EN PLEINE NUIT, APRÈS AVOIR PERSUADÉ LEUR SUPÉRIEUR DE PARTIR EN EXPÉDITION! J'AURAIS VOULU VOUS Y VOIR, MISS!...
MISS LYLE, JE SUPPOSE!? JE SUIS LE CAPITAINE BROWN... VOTRE COLLÈGUE M'A EXPLIQUÉ LA SITUATION... OÙ EST CETTE FAMEUSE MAISON ?...
LÀ, DERRIÈRE CE PORTAIL.
VOUS ÊTES CERTAINE DE NE PAS FAIRE ERREUR, MISS? C'EST LA MAISON DU SÉNATEUR DAWSON!...
SI VOUS NE DISPOSEZ PAS DE PREUVES SUFFISANTES, À VOTRE PLACE, J'Y RÉFLÉCHIRAIS À DEUX FOIS AVANT DE FRAPPER À SA PORTE POUR PROFÉRER DES ACCUSATIONS...
C'EST TOUT RÉFLÉCHI... MAIS IL EST DOMMAGE QUE VOUS SOYEZ ARRIVÉS APRÈS LE DÉPART DES PARTICIPANTS À CETTE RÉUNION... ET DE PLUS...
... POUR L'EFFET DE SURPRISE, ON REPASSERA!...
HEY, ÇA BOUGE AU BOUT DU CHEMIN!...
ARRÊTE LA VOITURE... J'EN VOIS DEUX AVEC... ON DIRAIT... DES CASQUES!
BLOODY HELL!...
YSWOLFS LIII P29

LES "COPS" DE NEW YORK... DAMN !...
DEMI-TOUR !
PAS LE TEMPS DE MANOEUVRER, IL FAUT PRÉVENIR LES AUTRES !...
MAIS ?! ET LE CADAVRE ?...
ILS NOUS ONT VUS ET ILS PARTENT AU GALOP VERS LE PORTAIL !... VOUS TROUVEZ ÇA NORMAL ?...
NON, JE VOUS L'ACCORDE... ALLONS VOIR ÇA DE PRÈS...
ALEEERTE... M'SIEUR MORGAN !
BLAM
CAPITAINE, IL Y A UN CADAVRE LÀ-DEDANS... ET C'EST PAS JOLI À VOIR !
ÉCARTEZ-VOUS...
MY GOD !... CE PAUVRE TYPE A ÉTÉ BATTU À MORT !... LE SANG N'EST MÊME PAS SEC !...
C'EST HOLLISTER... IL CORRESPOND À LA DESCRIPTION...
LE SPECTACLE DEVRAIT BALAYER VOS DERNIÈRES RÉTICENCES, CAPITAINE... IL EST ÉVIDENT QU'IL A ÉTÉ EXÉCUTÉ DANS LA MAISON DE DAWSON !...
JE SAIS... ET MÊME SI JE RISQUE LES PIRES ENNUIS, IL VA FALLOIR QUE J'INTERROGE CE FOUTU SÉNATEUR !...
PRÉPAREZ-VOUS À INVESTIR LA PROPRIÉTÉ !...
YS WOLFS LIII P30

VOUS AVEZ LAISSÉ HOLLISTER ENTRE LEURS MAINS ?!!
ABRUTIS!... JE VOUS BRÛLERAIS LA CERVELLE SUR-LE-CHAMP SI JE N'AVAIS PAS BESOIN DE TOUT LE MONDE!... IL FAUT LES RETENIR LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE!...
MORGAN, PLACEZ VOS HOMMES AUX FENÊTRES ET QU'ILS TIRENT À VUE!... ENSUITE, REJOIGNEZ-MOI AU BUREAU AVEC NOS NÉCESSAIRES DE VOYAGE!...
VOUS AVEZ ENTENDU! À VOS ARMES... SECOUEZ-VOUS, NOM D'UN CHIEN!
CLYDE, TU TOMBES BIEN... MONTE ET DONNE UN COUP DE MAIN À MORROW POUR RAMENER MON F... LE PRISONNIER AU SOUS-SOL... SOYEZ SUR VOS GARDES MAIS FAITES VITE!...
COMPTON, AVEC MOI!
TU VAS ALLUMER UN FEU... J'AI DES PAPIERS À BRÛLER!
DÉPLOYEZ-VOUS! PLACEZ-VOUS DEVANT CHAQUE PORTE DU BÂTIMENT... QUE PERSONNE NE SORTE PENDANT QUE JE PARLERAI AU SÉNATEUR!...
BLAOW
BLAM
IOOUW
DAMN! DIEU SAIT CE QUE LE PETIT FOUILLE-MERDE A RACONTÉ AUX ENQUÊTEURS ?!
HEY?!
Y.SWOLFS LIII P31

BLAW
BLAW
BLAM
ENCERCLEZ LA MAISON, FEU À VOLONTÉ !
OLSON, EN AVANT... LONGE LA TERRASSE !...
DAMN, PLUS QUESTION DE NÉGOCIER !
SI VOUS TENEZ À ME SUIVRE, MISS...
BAOW
BLAM
BLAM
TAK
...RELEVEZ VOS JUPES ET COUREZ...
BLAM
BLAOW
HEY ?!
MON NOUVEAU CHAPEAU, BLOODY SLICKER !
BLAM
BLAM
BLAM
YSWOLFS L III P32

ALORS, MISS, ÇA FAIT QUEL EFFET DE SE RETROUVER DANS CE MERDIER ? C'EST AVEC CE JOUET QUE VOUS COMPTEZ DESCENDRE LES MÉCHANTS ?!
BLAM
BAOW
BAW BLAM
JE MAÎTRISE MA PEUR COMME VOUS, BOWEN ! ET CONCERNANT MON "32"...
...PEU IMPORTE LE CALIBRE, LE TOUT EST DE VISER JUSTE !
SÉNATEUR... IL FAUT QUITTER LES LIEUX...
FAITES-MOI CONFIANCE, MORGAN... MON PÈRE ÉTAIT UN FIEFFÉ SALOPARD QUI DRESSAIT SON MONDE À COUPS DE TRIQUE, MAIS C'ÉTAIT UN BRILLANT OFFICIER ET IL AVAIT UNE DEVISE... "TOUJOURS ALLER DE L'AVANT MAIS...
"...NE JAMAIS OUBLIER DE PRÉVOIR UNE ISSUE DE SECOURS EN CAS DE COUP DUR !..."
ALORS, SAUF VOTRE RESPECT, SIR, IL EST GRAND TEMPS D'APPLIQUER LA MÉTHODE DE FEU LE COLONEL DAWSON !
NOS HOMMES NE RÉSISTERONT PAS LONGTEMPS !...
ÇA GROUILLE DE "COPS" AUTOUR DE LA MAISON... DAWSON VEUT QU'ON DESCENDE LE PRISONNIER À LA CAVE... TOUT DE SUITE !...
POUR ÇA, IL FAUDRA LE SECOUER UN BON COUP...
...ÇA FAIT DES HEURES QU'IL SCIE DU BOIS !...
LES COUPS DE FEU NE L'ONT MÊME PAS RÉVEILLÉ... FAUT CROIRE QU'IL N'EST PAS ENCORE REMIS DES COUPS QU'IL A PRIS SUR LA TÊTE !...
OUAIS MAIS FAIS GAFFE TOUT DE MÊME... JE LE TIENS EN RESPECT !...
OK, MAIS PAS QUESTION DE L'ABATTRE...
VA SAVOIR POURQUOI MAIS LE SÉNATEUR A L'AIR D'Y TENIR... HEY, TOI, DEBOUT !...
YSWOLFS L III P33

S'IL SE REBIFFE, ON LUI SAUTE DESSUS ET ON LE RÉASSOMME...
...MAIS TE BILE PAS, IL EST ENCORE...
HOARG!
SHTOK
MORROW, ÉCARTE-TOI, NOM D'UN CHIEN...
KHH... PEUX PAS... VIENS M'AIDER...
TU VAS ME LÂCHER, SON OF A...
BLAM
BLAMBAOW
JE SAIS, LE MONDE EST INJUSTE !...
...MAIS JE N'AI PAS REÇU L'ORDRE DE VOUS GARDER EN VIE !...
YSWOLFS LIII P34

EN COMPTANT LA CHAMBRE VIDE, J'AI TROIS BALLES DANS LE REMINGTON ET QUATRE DANS L'AUTRE... DE QUOI ME FRAYER UN CHEMIN JUSQU'À LA SORTIE !...
TOUT DÉPENDRA DU NOMBRE D'ENRAGÉS TOUJOURS PRÊTS À SE SACRIFIER POUR LEUR PATRON !...
CEUX QUI TIRENT ENCORE EN BAS !...
ATTENDS, MORGAN NOUS A DIT DE RESTER À NOS POSTES...
POUR SE FAIRE COINCER À L'ÉTAGE !? DES CLOUS... ON SE TIRE... PARAIT QU'IL Y A UN PASSAGE AU SOUS-SOL !...
?!
BLAM
BLAM
ET DEUX AUTRES COLTS QUI ATTENDENT UN NOUVEAU PROPRIÉTAIRE !...
?! CETTE PIÈCE ÉCLAIRÉE ! ET L'ODEUR... QUELQU'UN VIENT D'Y ALLUMER UN FEU !...
PEUT-ÊTRE LE BUREAU DU SÉNATEUR ?!
S'IL S'Y TROUVAIT ENCORE ET QU'IL M'OBLIGEAIT À TIRER !!?...
JE VISERAI LES JAMBES OU L'ÉPAULE DROITE, MAIS PAS QUESTION DE LE TUER !...
YSWOIFS L III P35

BLAM BLAM BLAM
EN AVANT... ET PAS DE QUARTIER... DESCENDEZ CEUX QUI RÉSISTENT !
TIREZ PAS... ON SE REND... ON EST LES DERNIERS !
OÙ EST LE SÉNATEUR ?...
ON SAIT PAS !... ON L'A VU PARTIR, AVEC MORGAN ET UN DE NOS GARS, VERS LA PORTE DE LA CAVE !...
LA CAVE... DAMN !...
ILS ONT PROBABLEMENT PRÉVU UNE ISSUE QUI DÉBOUCHE SUR UN COIN DE LA PROPRIÉTÉ !... SERGENT, SI VOUS LA TROUVEZ, POURSUIVEZ-LES, MAIS SURTOUT, N'OUBLIEZ PAS...
...INTERDICTION DE TIRER SUR LE SÉNATEUR.
CAPITAINE, PRÊTEZ-MOI DEUX DE VOS AGENTS... JE ME CHARGE DES ÉTAGES...
JE VOUS SUIS.
YSWOIFS L III P36

QUI A REFROIDI CEUX-CI ?...
ON LES A ABATTUS DE FACE. LE TIREUR DEVAIT SE TENIR DANS L'ESCALIER, À PREMIÈRE VUE...
À MOINS QU'UN DES LEURS AIT RETOURNÉ SA VESTE, JE NE VOIS PAS D'EXPLICATION !
CHT !...
SUIVEZ-MOI...
PERSONNE NE BOUGE !...
OKAY, JE ME RENDS...
DEBOUT... LÈVE LES BRAS...
VOUS EN AVEZ MIS DU TEMPS... SI J'AVAIS COMPTÉ SUR VOUS POUR ME LIBÉRER...
J'ARRIVE ASSEZ TÔT POUR T'EMPÊCHER DE BRÛLER CES PAPIERS COMPROMETTANTS, ORDURE !...
NE ME PRENDS PAS POUR UN CRÉTIN...
ENCORE VOUS ?!
?!
YSWOLFS LIII P37

JE VOUS AI SORTI DES CAGES À ESCLAVES DE PRICE* ET JE VOUS RETROUVE ICI, CHEZ LE SÉNATEUR DAWSON ?!
YEP... MAIS CETTE FOIS, JE ME SUIS LIBÉRÉ TOUT SEUL.
VOUS CONNAISSEZ CET ÉNERGUMÈNE, MISS ?... IL ÉTAIT EN TRAIN DE BRÛLER CES DOCUMENTS...
VOTRE COLLÈGUE EST UN PEU DUR À LA DÉTENTE !...
J'ESSAYE DE LUI EXPLIQUER QUE J'AI RETIRÉ DU FEU TOUT CE QUI POUVAIT ÊTRE SAUVÉ. J'ÉTAIS PRISONNIER DANS UNE CHAMBRE À L'ÉTAGE DU DESSUS... QU'IL AILLE Y JETER UN COUP D'OEIL...
...IL Y TROUVERA LES CADAVRES DE MES GARDIENS... J'AI AUSSI DESCENDU LES DEUX AUTRES QUE VOUS AVEZ VUS SUR LE PALIER... J'AI CRU TROUVER DAWSON DANS CE BUREAU, MAIS JE SUIS VISIBLEMENT ARRIVÉ TROP TARD !
BIEN... BAISSEZ LES BRAS, JE CROIS QU'ON PEUT LUI FAIRE CONFIANCE...
C'EST VOUS QUI VOYEZ, MISS LYLE !...
PAR CONTRE, NOUS N'HÉSITERONS PAS À TIRER SI VOUS TENTEZ DE NOUS FAUSSER COMPAGNIE AVANT QU'ON NE METTE LA MAIN SUR LE SÉNATEUR !...
VOUS ME DEVEZ UNE SÉRIEUSE EXPLICATION !...
ÇA ME VA... ET SI VOUS VOULEZ DE L'AIDE, JE SUIS VOLONTAIRE !...
CAPITAINE...
...NOUS AVONS TROUVÉ L'ENTRÉE D'UN TUNNEL DANS LA CAVE...
IL DOIT MENER QUELQUE PART DANS LA PROPRIÉTÉ !...
...MAIS LA GRILLE QUI EN INTERDIT L'ACCÈS EST BOUCLÉE AVEC UN CADENAS ET UNE CHAÎNE QUE NOUS N'AVONS PAS PU FORCER, MÊME À COUPS DE REVOLVER... IL FAUDRAIT UN FORGERON...
?!
NOM D'UN CHIEN... RATISSEZ-MOI TOUT LE SECTEUR !
S'ILS S'ÉCHAPPENT, IL FAUDRA PRÉVENIR TOUS LES COMMISSARIATS DE LA VILLE...
ATTENDEZ... IL N'EST PAS CERTAIN QU'ILS S'ATTARDENT À NEW YORK !...
ON A PAS FINI DE CHERCHER !...
* VOIR "LES RUFFIANS".
YS WOLFS L III P38

RASSUREZ-VOUS... NOUS AURONS QUITTÉ LA PROPRIÉTÉ AVANT QU'ILS NE VIENNENT À BOUT DE LA GRILLE!
SAUF VOTRE RESPECT, SIR, JE NE PARTAGE PAS VOTRE OPTIMISME!...
NOS PORTRAITS FERONT LA UNE DES JOURNAUX DÈS DEMAIN ET LA VILLE GROUILLERA DE POLICIERS, DE DÉTECTIVES ET DE LEURS INDICATEURS... NOUS SERONS OBLIGÉS DE NOUS PLANQUER COMME DES RATS ET L'ATMOSPHÈRE DE NEW YORK DEVIENDRA IRRESPIRABLE EN CE QUI ME CONCERNE!
QUI PARLE DE MOISIR À NEW YORK? J'AI DANS MON SAC DE QUOI NOUS METTRE À L'ABRI LE TEMPS NÉCESSAIRE, DANS UN ENDROIT CONFORTABLE OÙ PERSONNE NE VIENDRA NOUS CHERCHER...
ET POUR COMMENCER, J'AI PRÉVU UN MOYEN DE NOUS ÉLOIGNER AVANT QUE CES ABRUTIS NE SE METTENT À BOUCLER LE SECTEUR!
DEUX HOMMES VEILLENT JOUR ET NUIT À CE QUE DES CHEVAUX SOIENT PRÊTS À ÊTRE MONTÉS EN CAS D'URGENCE. JE LES PAYE POUR ÇA!
ILS ONT ENTENDU LES COUPS DE FEU ET ILS NOUS ATTENDENT!...
CETTE CARTE DE L'ÉTAT DU MAINE EST PRESQUE INTACTE! ET UNE CROIX DÉSIGNE UN ENDROIT PRÉCIS... IL EST ENTOURÉ DE FORÊTS ET LA FRONTIÈRE DU CANADA N'EST PAS TRÈS LOIN!...
JE CROIS QU'ON A MIS DANS LE MILLE! JE TIENS UNE LETTRE SIGNÉE PAR UN CERTAIN ARISTIDE CROMLEY... IL Y EST QUESTION DE RÉUNIONS DANS SA MAISON DU MAINE... MALHEUREUSEMENT LE RESTE EST ILLISIBLE...
LE REFUGE IDÉAL POUR ÉCHAPPER AUX RECHERCHES!
SI JE DEVAIS M'Y RENDRE AU PLUS VITE, JE PRENDRAIS LE BATEAU...
PEUT-ÊTRE, MAIS DAWSON POURRAIT EMBARQUER SUR N'IMPORTE QUEL QUAI DE LA BAIE... NOUS N'AURONS PAS...
PAS N'IMPORTE LEQUEL, MISS...
JE CONNAIS ASSEZ BIEN MES ADMINISTRÉS...
...EN PLUS DE SES ACTIVITÉS POLITIQUES, LE SÉNATEUR POSSÈDE UNE BELLE AFFAIRE D'IMPORTATION DONT LES ENTREPÔTS SONT INSTALLÉS SUR LE PORT DE BROOKLYN... ET L'ADRESSE EST INDIQUÉE SUR CE PAPIER À EN-TÊTE!...
"GOD BLESS YOU, CAPTAIN!"
Y. SWOLFS LIII P39

* VOIR "LES RUFFIANS".

YSWOLFS L III P40

L'ENTREPÔT SE TROUVE À TROIS CENTS MÈTRES, À DROITE...
RALENTISSEZ... SERGENT, SAUTEZ EN MARCHE...
FILEZ AU COMMISSARIAT DU PORT ! C'EST LEUR SECTEUR.
QU'ILS NOUS ENVOIENT DU RENFORT...
ON RISQUE D'EN AVOIR BESOIN...
POLICE... ÉCARTEZ-VOUS...
SI J'ÉTAIS À VOTRE PLACE, JE CONSEILLERAIS À VOS COLLÈGUES DE NE PAS FONCER TÊTE BAISSÉE VERS LES ENTREPÔTS, MISS... M'ÉTONNERAIT QUE DAWSON N'AIT RIEN PRÉVU POUR PROTÉGER SA FUITE S'IL EST EN TRAIN D'EMBARQUER !...
VOUS SEMBLEZ ASSEZ BIEN LE CONNAÎTRE !?...
SEULEMENT DEPUIS TROIS JOURS, MAIS...
...SUFFISAMMENT POUR NE PAS LE SOUS-ESTIMER !...
PLACE !
M'SIEUR DAWSON, Y A DU MOUVEMENT SUR LES QUAIS !...
Y SWOLFS L III P41

CES VOITURES... ELLES VIENNENT VERS NOUS À FOND DE TRAIN... ET CES CAVALIERS ?! ON DIRAIT...
BLOODY HELL... DÉJÀ !...
COMMENT ONT-ILS DEVINÉ ?...
CAPITAINE...
LARGUEZ LES AMARRES, VITE !...
VOUS BILEZ PAS, SÉNATEUR...
EN PLACE, "GUYS" !
O'RILEY, À VOUS DE JOUER !... RETENEZ-LES LE TEMPS QUE NOUS PRENIONS LE LARGE... MAC MURRAY VOUS RÉCOMPENSERA COMME PROMIS...
VOUS AUREZ TOUT LE TEMPS DE METTRE LES VOILES...
DAWSON IMPORT
TIRE SUR CES FOUTUES RÊNES, NOM D'UN CHIEN... ET BAISSE-TOI...
DAMN... CES CHARIOTS EMPÊCHENT L'ACCÈS AUX ENTREPÔTS DE DAWSON ET... WHAT THE HELL ?!...
COLSON, ARRÊTE LA VOITURE !...
Y.S WOLFS LIII P42

BLAM
BLAW
BLAM
BLAM
BAOW
BAOW
BLAM
PAW
BLAM
OW!
BLAW
PAW
TAK
PIED À TERRE... DÉPLOYEZ-VOUS !
BLAW
BAW
BLAM
LES TONNEAUX, LÀ... VITE...
ATTENDEZ...
VOUS N'ALLEZ PAS VOUS Y METTRE, VOUS AUSSI !...
BLAW
BAOW
TAK
BLAW
BLA-AM
LAISSEZ-MOI PASSER EN PREMIER... VOUS VOUS TIENDREZ DERRIÈRE MOI.
LÂCHEZ-MOI !...
TAK
TAK
...D'APRÈS LES TIRS ILS SONT AU MOINS UNE DIZAINE DERRIÈRE CES CHARIOTS !...
SERVEZ-VOUS DES ABRIS POUR ATTEINDRE CETTE FOUTUE BARRICADE !
BLAM
BAOW
BLAM
PAW
SECOUEZ-VOUS, NOM D'UN CHIEN, AVANCEZ !
BAOW
BLAM
HAVEN FERRY
TAK
IOOW
PAW
YSWOIFS LIII P43

LE CAPITAINE AURA BEAU S'ÉGOSILLER, IL PERDRA UNE BONNE PARTIE DE SES AGENTS AVANT QU'ILS N'ATTEIGNENT LA BARRICADE... DAWSON A DES CHANCES DE S'EN TIRER !...
BLAM
PAW BLAM
PAW
TAK
BLAM
SAUF SI ON CONTOURNE L'OBSTACLE !...
PAS QUESTION !... JE VOUS SUIS... ET VOILÀ CE QU'ON GAGNE À RESPECTER LES CONVENANCES !...
BLAOW
PAW
BLAM BLA-AOW
CETTE PORTE... J'Y VAIS... RESTEZ À L'ABRI...
BLAM
PAW
TAK
LA PROCHAINE FOIS, JE METTRAI UN PANTALON !...
BLAM
HÉ ?!
BAOW
PAW PAW
BAOW
BLAM
BLA-AM
NOM D'UN CHIEN !...
...À QUELQUES CENTIMÈTRES PRÈS...
EH, VOUS DEUX, DERRIÈRE LES TONNEAUX !
PAW
BLAW
BLAM
AU LIEU DE VOUS PLANQUER PENDANT QUE VOS COLLÈGUES RISQUENT LEUR PEAU, BOUGEZ-VOUS LE CUL ET RAMENEZ-LE ICI, TOUT DE SUITE... C'EST UN ORDRE !...
Y.SWOLFS L III P.44

Y SWOIFS LIII P45

BAOW
TAK
BLAM BLAM
IL RESTE UN TIREUR, MISS LYLE...
... NE VOUS DÉCOUVREZ PAS, "FOR GOD'S SAKE".
TAK
PAS QUESTION... ARROSEZ-LE, JE VAIS...
CL...
TU VAS SURTOUT LÂCHER TON JOUET ET NE PLUS FAIRE UN GESTE, "HONEY".
HEY, VOUS AUTRES, J'AI UN COLT POINTÉ SUR LA TÊTE DE LA PETITE DAME!
SHIT!
YSWOLFS LIII P46

JE LA GARDERAI AVEC MOI TANT QUE LE BATEAU N'AURA PAS PRIS LE LARGE...
ENSUITE, ELLE ME SERVIRA D'OTAGE POUR SORTIR DE CE MERDIER... MONTREZ-VOUS ET LÂCHEZ VOS ARMES... TOUT DE SUITE!
NE M'OBLIGEZ PAS À EXPLOSER UNE SI JOLIE TÊTE!... ET N'OUBLIEZ PAS... MON COLLÈGUE VOUS TIENT EN JOUE!...
ON DIRAIT QUE LE "COP" A BIEN PIGÉ LA SITUATION!... ÉCARTE-TOI DU FUSIL QUE TU AS DÉPOSÉ!...
EH TOI, EN FACE... HEY?! ÇA ALORS!...
"KANSAS"!!
COTON MA
COMME ON SE RETROUVE! T'ES DÉJÀ SUR PIED APRÈS LA RACLÉE QUE JE T'AI MISE?!
SI CET ENFOIRÉ DE MORGAN NE M'AVAIT PAS RETENU, JE T'AURAIS ACHEVÉ!...
BRYAN, APPROCHE...
COMMENT TU COMPTAIS L'ATTEINDRE DEPUIS L'ENDROIT OÙ TU TE PLANQUAIS, "SUCKER"?! OKAY... RESTE OÙ TU ES...
S'IL FAIT MINE DE LEVER UNE MAIN, DESCENDS-LE...
UN "SHARPS"... UN SEUL COUP...
SI JE TIRE AVANT LUI, AU JUGER, UNE CHANCE QU'IL ME RATE... APRÈS, IL DEVRA DÉGAINER...
DÉCIDÉMENT, T'AS PAS DE CHANCE, BOUSEUX... QUAND ON SE RENCONTRE, C'EST JAMAIS TOI QUI MÈNES LA DANSE!...
LES FLICS SONT COINCÉS SUR LES QUAIS ET TOI TU VAS LÂCHER TES FOUTUS PISTOLETS!
YSWOLFS L'III P47

DAWSON VA VOUS FILER SOUS LE NEZ ET T'AS PLUS RIEN À GAGNER...
...À PART LA VIE DE CETTE GRELUCHE QUI JOUE LES DÉTECTIVES !...
TU AS VU COMMENT J'AI DESCENDU TON PREMIER TIREUR, L'IRLANDAIS ?... CROIS-MOI, J'ENVERRAI AU MOINS UN DE VOUS DEUX AU TAPIS...
ET J'AI DÉJÀ FAIT MON CHOIX.
TU N'AURAS PAS LE TEMPS DE TIRER DEUX FOIS... CE SERA MOI OU LA "PETITE DAME"... MAIS AVANT DE TE DÉCIDER, À TA PLACE, J'Y RÉFLÉCHIRAIS UNE SECONDE !...
COMMENT RÉAGIRA LE SÉNATEUR QUAND IL APPRENDRA QUE TU AS SUPPRIMÉ SON UNIQUE HÉRITIER ?!
SON QUOI ?!... TU BLUFFES, BLOODY ASSHOLE... PAS AVEC MOI ! ET C'EST À TOI QUE J'AI DONNÉ TROP DE TEMPS POUR RÉFLÉCHIR !...
ALORS, C'ÉTAIT ÇA !...
HEY ?
BOUGE PAS, ESPÈCE DE GARCE !...
AORGH...
Y SWOLFS L III P48

* VOIR "LES RUFFIANS".

PRENEZ LE COLT DE CE SALOPARD EN PLUS DE VOTRE "32"... ÇA TIRE ENCORE DE L'AUTRE CÔTÉ... IL FAUT FINIR LE BOULOT...
J'AI PRESQUE PLUS DE MUNITIONS... ON NE TIENDRA PLUS TRÈS LONGTEMPS ET LE BATEAU EST ASSEZ LOIN...
BLAM
BAOW
BLAM
BLAM
PAW
O'RILEY A DONNÉ L'ORDRE D'ATTENDRE SON RETOUR... ON NE BOUGE PAS!...
BLAM
SI T'AS ENVIE DE CREVER SUR CE QUAI OU DE FINIR AU BOUT D'UNE CORDE... C'EST TES OIGNONS MAIS...
HEY!? ESPÈCE DE...
BLAM
PAW
100W
BAOW
BLA-AM
BLAM
BLA-AM
BLAM
PAW
BLA
BLAW
BAW
IMPORT
TIREZ PLUS, ON SE REND!...
Y.SWOLFS LIII P50

YSWOIFS LIII P 51

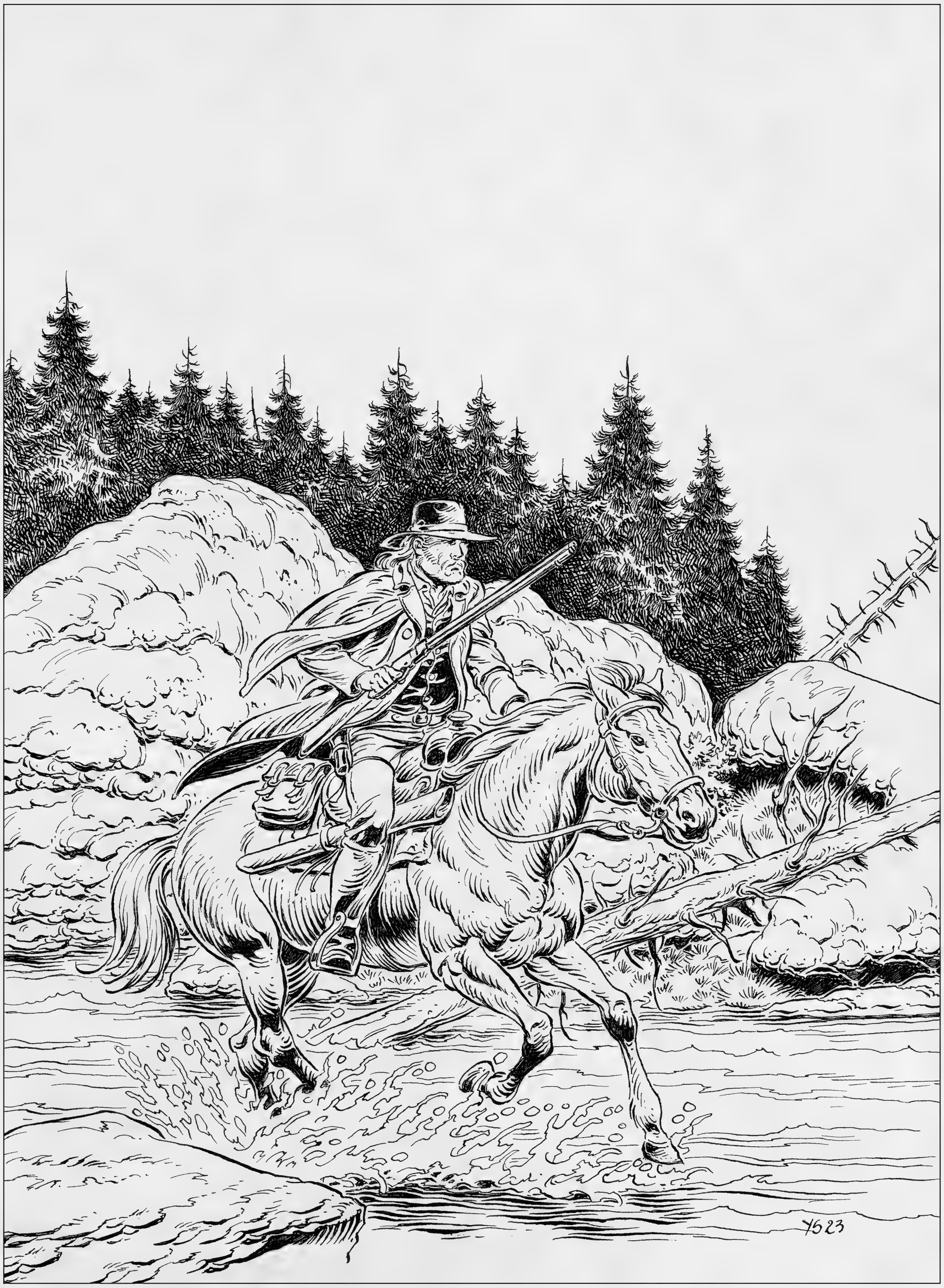
JE VIS SEULE DEPUIS DES ANNÉES, EN VEILLANT À NE DÉPENDRE DE PERSONNE... J'AI CONSACRÉ TOUTES MES FORCES À CHERCHER DES VÉRITÉS ET À FAIRE TOMBER LES MASQUES... QUITTE À ME METTRE EN DANGER...
MAIS POUR LA PREMIÈRE FOIS, J'AI CRU QUE MON HEURE ÉTAIT VENUE...
... ET CE SOIR, J'AI LE SOUFFLE COURT... J'EN FRISSONNE ENCORE !...
J'AI BESOIN DE LA CHALEUR D'UN AUTRE CORPS...
... DE LE SERRER CONTRE MOI... D'ÊTRE AIMÉE... ET TU ES LÀ ...
... TOI QUE J'AI L'IMPRESSION DE CONNAÎTRE DEPUIS TOUJOURS... LE PREMIER À QUI J'OUVRE LA PORTE DE MON REFUGE...
ALORS, PEU IMPORTE L'OPINION QUE TU TE FERAS DE MOI...
?! MY GOD !...
REGARDE, MON ÉPAULE DROITE !
NOUS PORTONS LE MÊME TATOUAGE !!
YSWOIFS L III P52

* VOIR "LES RUFFIANS".

JE ME SUIS SERVIE DES FACILITÉS QU'OFFRAIT L'AGENCE POUR RETROUVER MA MÈRE DANS CE TROU PERDU OÙ ELLE SE CACHE...
ELLE S'Y SENT EN SÉCURITÉ... À L'ABRI DES PRÉTENDUES MENACES QUI PÈSERAIENT TOUJOURS SUR ELLE...
MA TRISTE EXISTENCE S'ACHÈVE, MA PETITE FILLE... LES REMÈDES N'APAISENT PLUS LA DOULEUR QUE M'INFLIGE CE MAL QUI ME RONGE ET M'EMPORTERA BIENTÔT !...
ALORS, AUTANT SOULAGER MA CONSCIENCE !...
POUR LA MÈRE D'ÉLIJAH ET MOI, CE PENTACLE TATOUÉ SUR VOS ÉPAULES ÉTAIT LE SEUL MOYEN DE VOUS PROTÉGER DES CONSÉQUENCES DE NOTRE PLUS GRANDE ERREUR !...
NOUS ÉTIONS TOUTES DEUX EN QUÊTE DE RÉPONSES VENANT DES ENTITÉS DE L'AU-DELÀ...
...ET NOUS NOUS SOMMES LIVRÉES À DE DANGEREUX RITUELS.
ET "IL" EST VENU À NOUS... IL NOUS A SÉDUITES ET NOUS AVONS CÉDÉ À SES AVANCES... NOUS AVONS ACCEPTÉ SA SEMENCE...
...ET TOUTES DEUX NOUS AVONS ENGENDRÉ LES ENFANTS DU DIABLE !... LE SIGNE QUE VOUS PORTEZ EST IMPRÉGNÉ DE NOTRE DÉSIR DE PRÉSERVER CE QU'IL Y A DE MEILLEUR EN VOUS !...
CAR NOUS VOULIONS À TOUT PRIX L'EMPÊCHER DE VOUS REPRENDRE ET D'INFESTER VOS ÂMES PAR SES PENSÉES IMMONDES... NOUS VOULIONS VOUS PROTÉGER DU POUVOIR QU'IL POSSÈDE DE SOUMETTRE CEUX ET CELLES QU'IL APPROCHE À SON IMPITOYABLE VOLONTÉ !
FIN
DE L'ÉPISODE
Y.SWOLFS LIII P54

CHAPITRE 4

Le territoire du sorcier



Étant limité à 62 planches, j'avais supprimé avec regret la petite scène d'ouverture du tome 4 pour entamer le récit par la traversée de la rivière et le résumé des tomes précédents...

La publication de cette intégrale me permet donc d'intégrer ces deux pages comme des « curiosités inédites » qu'il aurait été dommage de ranger définitivement au fond d'un tiroir, sans qu'elles aient jamais été vues par mes fidèles lecteurs !

Yves Swolfs

FAUT QUE JE PASSE DE L'AUTRE CÔTÉ POUR VOIR LE DOC WESLEY... MON FRÈRE A LA JAMBE CASSÉE ET C'EST PAS BEAU À VOIR... S'IL VOUS PLAÎT, M'SIEUR !...
SI T'AS VINGT DOLLARS, ON EMBARQUE TOUT DE SUITE, PETIT !...
MAIS... J'AI JAMAIS EU UNE SOMME PAREILLE EN POCHE !... ET J'AURAI PLUS RIEN POUR PAYER LE DOC ET LES REMÈDES !...
ÇA, C'EST PAS MON PROBLÈME !...
Y A UN PONT PLUS LOIN VERS L'EST, À UNE PETITE JOURNÉE DE CARRIOLE...
COMME C'EST QUE DE LA FORÊT DES DEUX CÔTÉS, PERSONNE N'A PENSÉ À EN CONSTRUIRE UN PLUS PRÈS D'ICI... C'QUI FAIT QUE JE FIXE LES PRIX COMME JE VEUX !...
DIX DOLLARS POUR L'ATTELAGE ET CINQ PAR TÊTE DE PIPE.
SALETÉ D'ESCROC... JE VAIS...
TU VAS JUSTE REMONTER SUR TON CHARIOT, SUCKER !
YS WOLFS L4 P01

SI TU FAIS MINE DE LEVER CETTE HACHE, JE TE DESCENDS... PENSE À TON FRANGIN...
QUI S'OCCUPERA DE LUI QUAND JE T'AURAI TRUFFÉ DE PLOMB ET QU'ON JETTERA TA CARCASSE À BOUFFER AUX POISSONS ?!...
SI C'EST TOI QU'ON SERT À DÎNER AUX POISSONS, ILS Y GAGNERONT, EN QUANTITÉ !...
CLIC
?!!! OOOO
DONNE-MOI CETTE CARABINE... EN LA TENANT PAR LE CANON ET DE LA MAIN GAUCHE...
EUH... OUAIS, VOILÀ.
...ET VA REJOINDRE TON PATRON...
EEEH...
JE SUIS COMME CES PAUVRES BOUGRES... PRESSÉ DE TRAVERSER LA RIVIÈRE...
ÇA TE FERA UN CLIENT DE PLUS, HISTOIRE DE COMPENSER LA BAISSE DE TES TARIFS !...
MAIS ?!... JE COMPTE PAS CHANGER MES PRIX !...
OOOW...
OWOW...
CE SERA DEUX DOLLARS PAR TÊTE, CHARIOT COMPRIS... C'EST MA DERNIÈRE OFFRE ET JE DÉTESTE MARCHANDER !...
JE PEUX AUSSI TE PAYER AVEC DU PLOMB !...
OUCH...
YSWOLFS L4P02

Après avoir abattu le prêcheur Markham qui avait assassiné sa mère vingt ans plus tôt, l'homme s'est rendu à New York afin de retrouver le commanditaire du meurtre, le sénateur Dawson...
Retenu prisonnier à "Dawson House", il apprend qu'il est le fils du sénateur... Celui-ci reconnaît avoir envoyé Markham à la recherche de sa mère, qui avait fui New York avec leur enfant âgé de six ans à l'époque...
Le sénateur lui rappelle aussi le nom que portait l'enfant avant qu'il soit adopté par les indiens Osages... Elijah Dawson ! Ce nom, l'homme l'avait oublié !
Pendant ce temps, une détective, engagée par l'agence Pinkerton sous le nom de Miss Lyle, mène une enquête avec l'aide de la police de New York...
Grâce au témoignage d'un jeune journaliste, elle découvre l'existence d'un complot organisé par des financiers européens afin de reprendre le contrôle de l'économie américaine, en profitant du conflit qui se prépare...
L'enquête conduit Miss Lyle, avec l'aide des forces de l'ordre, à investir la propriété de la tête pensante du complot, qui n'est autre que le sénateur !
Après l'assaut, Miss Lyle retrouve Elijah qui vient d'éliminer les gardes chargés de sa surveillance...
Ils ne tarderont pas à découvrir qu'ils portent le même pentacle tatoué sur l'épaule droite...
...et que leurs quêtes respectives sont animées par le même but, sans qu'ils en aient vraiment conscience...
...retrouver le père mystérieux auquel leurs mères les avaient soustraits sans jamais leur dévoiler sa véritable identité...
YS wolfs T4 P1

YSWOIFS L4 P2

AU RISQUE DE PARAÎTRE INDISCRET, MISTER... VOUS VOUS PRÉPAREZ À UNE LONGUE EXPÉDITION, J'AI ENTENDU! VOUS ALLEZ TAQUINER LE GIBIER?
ON PEUT LE VOIR COMME ÇA...
WELL, VOUS AVEZ BIEN CHOISI L'ENDROIT! C'EST PAS LES FORETS QUI MANQUENT DANS LE MAINE... ELLES SONT TELLEMENT ÉTENDUES QUE VOUS NE SERIEZ PAS LE PREMIER NEW-YORKAIS À VOUS Y PERDRE... VOUS N'AURIEZ PAS BESOIN D'UN GUIDE, DES FOIS?
NON... ON SE CONTENTERA DES MULES...
EUH, OK... C'EST VOUS QUI VOYEZ... ADRESSEZ-VOUS À MON EMPLOYÉ POUR FAIRE VOTRE CHOIX ET PAYER LA NOTE... SI VOUS Y TENEZ, JE REPRENDRAI LES MULES POUR UN BON PRIX À VOTRE RETOUR...
BONNE JOURNÉE, MISTER... ET SURTOUT, BONNE CHASSE!
CHASSEUR, "MY ASS"... TU PUES LE MILITAIRE EN CIVIL OU LE DÉTECTIVE DE LA PINKERTON À PLEIN NEZ!
QUAND ON PORTE DES COLTS DE CETTE MANIÈRE, C'EST PAS POUR TAQUINER L'ÉLAN...
FINI DE FAIRE DU GRAS DANS LE PIGEONNIER, MES PETITS...
...IL EST TEMPS DE PROUVER QU'ON NE VOUS NOURRIT PAS POUR DES CLOUS!
PUISQU'ON VOUS A DRESSÉS POUR ÇA, PORTEZ DONC CE MESSAGE À LA BONNE ADRESSE.
ROU?
VOILÀ... ET J'EN ENVERRAI DEUX AUTRES POUR QU'AU MOINS L'UN DE VOUS ÉCHAPPE AUX RAPACES!
YSWOLFS L4 P3

ET HOP, BON VOYAGE !
J'ESPÈRE QUE TU ARRIVERAS À BON PORT, CONTRAIREMENT À CETTE BANDE DE FOUINEURS...
ALLONS, AU SUIVANT.
M'EST AVIS QUE JE DOIS DIRE ADIEU À MES MULES... ELLES SE PERDRONT POUR TOUJOURS AU FOND DES FORÊTS, COMME LEURS NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES !
À VOIR L'ÉTAT DE VOS EFFECTIFS, CAPITAINE, JE CROIS QUE VOUS AVEZ COMMIS UNE ERREUR EN REFUSANT L'AIDE D'ÉLIJAH DAWSON !
QUOI ? L'AUTEUR DU CARNAGE SUR LES QUAIS DE BROOKLYN* ?
SEA FOOD RESTAURANT
QUI NOUS A DÉBARRASSÉS DU GANG D'IRLANDAIS QUI PROTÉGEAIENT LA FUITE DU SÉNATEUR*...
...JUSTE POUR MÉMOIRE !
PEU IMPORTE... D'APRÈS VOUS, QUELLE SERA LA RÉACTION DE "DAWSON JUNIOR" QUAND NOUS METTRONS LA MAIN SUR SON PÈRE QUI POSSÈDE UNE FORTUNE DONT IL SERA L'UNIQUE HÉRITIER ?
IL POURRAIT TRÈS BIEN NOUS TIRER DANS LE DOS... CROYEZ-EN MA LONGUE EXPÉRIENCE, MISS...
...LES LIENS DU SANG L'EMPORTENT SOUVENT SUR LES IMPÉRATIFS DE JUSTICE !
GROCER
J'AI TOUTES LES RAISONS DE ME MÉFIER DE VOTRE VIRTUOSE DE LA GÂCHETTE...
TOUT COMME JE ME MÉFIE DE LA CONFIANCE QUE VOUS LUI ACCORDEZ... ET CECI MALGRÉ VOS ÉTATS DE SERVICE PLUTÔT FLATTEURS !
* VOIR "LES LIENS DU SANG".
Y SWOLFS L4 P4

LES PIGEONS, MESSIEURS !... CERTAINS D'ENTRE VOUS LES ASSOCIENT SURTOUT AUX PETITS POIS QUI LES ACCOMPAGNENT SUR UNE ASSIETTE !
JE PARLE DES PLUS RAFFINÉS... CEUX QUI ONT CONNU LE PRIVILÈGE DE GOÛTER À LA CUISINE ANGLAISE !
EH BIEN, SACHEZ QUE CES PRÉCIEUX VOLATILES ONT CONTRIBUÉ À GAGNER BIEN DES BATAILLES !...
ILS SONT PLUS DISCRETS ET PLUS RAPIDES QUE N'IMPORTE QUEL MESSAGER QUAND IL S'AGIT DE TRANSMETTRE DES RENSEIGNEMENTS... QU'ILS SOIENT POSITIFS...
...OU DE TRÈS MAUVAIS AUGURE !
VOUS PRÉTENDIEZ QUE TOUS LES DOCUMENTS QUI POUVAIENT VOUS RELIER À MOI AVAIENT ÉTÉ RÉDUITS EN CENDRES PAR VOS SOINS, DAWSON !?
ET POURTANT, IL SEMBLE QUE VOUS AYEZ LAISSÉ ASSEZ DE TRACES...
...POUR QUE HUIT CAVALIERS ARMÉS JUSQU'AUX DENTS QUI RESSEMBLENT FURIEUSEMENT À DES DÉTECTIVES DÉBARQUENT À ROCKLAND ! ILS ONT PRIS LA ROUTE VERS L'INTÉRIEUR DES TERRES ET DANS NOTRE DIRECTION !
MAIS NOUS EN REPARLERONS PLUS TARD !
JE NE COMPRENDS PAS !...
BARTLOW, VOUS EMMÈNEREZ UNE PARTIE DE VOS EFFECTIFS À LEUR RENCONTRE.
ILS EMPRUNTERONT SANS DOUTE LA PISTE LA PLUS DISCRÈTE, QUI PASSE PAR LE CAMP DES BÛCHERONS !
OK !
BARNEY, VOUS VOUS CHARGEREZ DU VILLAGE AVEC TROIS HOMMES... SI NOS VISITEURS S'Y ARRÊTENT, VOUS REJOINDREZ BARTLOW POUR LE PRÉVENIR...
BIEN, MAÎTRE...
VOUS CHOISIREZ LE MEILLEUR ENDROIT POUR LES LIQUIDER ET LES ENTERRER BIEN PROFOND. MAIS VOUS M'EN GARDEREZ UN VIVANT ET EN ÉTAT DE PARLER ! VOUS PARTIREZ DEMAIN À L'AUBE !
YSWOLFS L4P5

GROCERY
MAC GINNIS STO
DRINKS AND RESTA
QUAND CES TYPES DANS LEURS TENUES DE FOSSOYEURS VIENNENT TRAÎNER LEURS MANTEAUX NOIRS EN VILLE, C'EST QUE LEUR SATANÉ PATRON A SES HUMEURS !
ET ÇA NE LAISSE RIEN PRÉSAGER DE BON !
SHERIFF OF
ILS S'ARRÊTENT CHEZ MAC GINNIS, SHERIFF ! VOUS N'ALLEZ PAS LEUR DEMANDER CE QU'ILS VEULENT ?
NOPE...
S'ILS N'ONT PAS JUGÉ BON DE VENIR M'EN PARLER, JE NE VEUX RIEN SAVOIR... MOINS ON S'EN MÊLE, MIEUX C'EST !
COMBIEN DE FOIS JE DEVRAI LE RÉPÉTER, À TOI ET TES ABRUTIS DE SEMBLABLES ?!... C'EST PAS LA PEINE DE ME RAMENER VOS FOUTUS POISSONS, J'EN VEUX PAS !
SI TU VEUX SORTIR D'ICI AVEC DE LA MARCHANDISE, FAUT PAYER EN DOLLARS ! FOUS-MOI LE CAMP !
MAC... TU FAIS ENCORE DU TROC AVEC CES SAUVAGES ?!
YSwolfs L4 P6

BEN, JUSTEMENT, JE DISAIS À CE FOUTU POUILLEUX DE QUITTER MON MAGASIN AVEC SES SALETÉS DE POISSONS !
T'AS ENTENDU, "REDSKIN" ? DÉGAGE !
DIS-MOI, MAC GINNIS...
...MONSIEUR CROMLEY VIENT D'APPRENDRE QU'UNE BANDE DE TYPES ARMÉS JUSQU'AUX DENTS SE DIRIGENT VERS NOUS... ON DOIT LE PRÉVENIR S'ILS PASSENT EN VILLE, HISTOIRE DE SE RAVITAILLER...
TOI, TU N'AS VU PERSONNE ? À QUI APPARTIENT LE CHEVAL, DEHORS ?
EUH... AU FOND, DERRIÈRE VOUS...
JE L'AI JAMAIS VU... IL A COMMANDÉ DU RAGOÛT.
TON RAGOÛT ?! ALORS, C'EST QU'IL N'EST PAS DU COIN !
BON APPÉTIT, MISTER...
JE N'AI JAMAIS COMPRIS COMMENT ON POUVAIT AVALER LA MIXTURE DE CET EMPOISONNEUR... À MOINS D'ÊTRE VRAIMENT AFFAMÉ...
...APRÈS UN TRÈS LONG VOYAGE À CHEVAL, PAR EXEMPLE !
CONTINUEZ À VOUS RÉGALER PENDANT QUE JE VOUS EXPLIQUE !
YSWOLFS L4 P7

QUAND UNE NOUVELLE TÊTE DÉBARQUE À GREENVILLE, ON SE POSE TOUJOURS LA QUESTION...
...D'OÙ ELLE VIENT ET SURTOUT POUR QUELLE RAISON ELLE A BIEN PU SE TAPER TOUT CE CHEMIN POUR FINIR DANS CE TROU PERDU DU MAINE ?...
J'AIME LES FORÊTS DE SAPINS... POUR LE RESTE...
...C'EST PAS VOS OIGNONS!
ERREUR, MISTER! ÇA NOUS CONCERNE AU PLUS HAUT POINT!...VOUS VOYEZ CETTE CARABINE?! C'EST UNE SPENCER À RÉPÉTITION, ÇA VIENT DE SORTIR...
J'AI SEPT COUPS DANS UN TUBE LOGÉ DANS LA CROSSE DE CE NOUVEAU BIJOU... ET POUR RECHARGER...
...IL SUFFIT DE RAMENER LE PERCUTEUR VERS L'ARRIÈRE AVANT D'ACTIONNER LE LEVIER COMME ÇA, ET HOP... UNE NOUVELLE CARTOUCHE EST EN PLACE... ÇA PREND QUELQUES SECONDES ET ME VOILÀ PRÊT À FAIRE LE PROCHAIN CARTON!
CLAC
C'EST DU 56-56. LE GENRE DE CALIBRE QUI FAIT DE TRÈS GROS TROUS...
IMPRESSIONNANT...
SI VOUS AVEZ FINI DE ME RÉCITER LE MANUEL SPENCER DU PARFAIT UTILISATEUR, JE VOUDRAIS TERMINER MON RAGOÛT TRANQUILLE...
NAN, J'AI PAS FINI!
M'EST AVIS QUE TU ES UN DE CES FOUINEURS QUI ONT DÉBARQUÉ À ROCKLAND... UN DE CES CHIENS QUI ONT FLAIRÉ LA PISTE QU'IL NE FALLAIT PAS! JE PARIE QUE TU ES VENU EN ÉCLAIREUR... MAIS C'EST PAS DE CHANCE...
Y.SWOLFS L4 P8

...ON A ORDRE DE TE DESCENDRE!
BLAOW
BAOW
BAOW
BLAM
BAOW
BLAM
MY GOD!
YSWOLFS L4 Pg

D'OÙ SORTENT CES ÉPOUVANTAILS ?
DE LÀ-HAUT, VERS L'OUEST... ET IL Y EN A BEAUCOUP D'AUTRES... UN BON CONSEIL... FILEZ DANS L'AUTRE SENS ET AU GALOP!
COMME RENSEIGNEMENTS, C'EST PLUTÔT MAIGRE!... FAIS UN EFFORT...
EH... NON... ATTENDEZ...
MAUVAISE IDÉE... PARFOIS, ÇA PORTE MALHEUR!...
PARAÎT QU'ILS VIVENT TOUS DANS UNE GRANDE MAISON QUI APPARTIENT À LEUR EMPLOYEUR... UN ANGLAIS QUI FAIT LA PLUIE ET LE BEAU TEMPS DANS LA RÉGION... C'EST À ENVIRON VINGT MILES D'ICI, AU BORD D'UN LAC... MAIS VOUS AVEZ ENTENDU CES TYPES... PERSONNE N'A LE DROIT DE S'Y RENDRE... JE SAIS RIEN DE PLUS, JE LE JURE SUR LA BIBLE !...
APPROCHE... J'AI UN MESSAGE POUR TOI, QUI DOIT S'IMPRIMER BIEN PROFOND DANS TA MÉMOIRE...
AH OUAIS?... ET C'EST QUOI?...
DORÉNAVANT...
HEY?
...SOIS PLUS RESPECTUEUX AVEC LES INDIENS...
SHTOK
AOOW... KH...
ILS VIVAIENT SUR CES TERRES BIEN AVANT TOI ET TES ANCÊTRES!
Y.Swolfs L4 p10

MON NEZ! IL EST CASSÉ! VOUS ÊTES DINGUE... J'AI RIEN FAIT POUR MÉRITER ÇA !...
LE RAGOÛT...
...TU DEVRAIS AJOUTER DU POISSON À TON MENU... ÇA SE DIGÈRE PLUS FACILEMENT !...
CE TYPE VIENT DE DESCENDRE DES HOMMES DE CROMLEY, SHERIFF!
SHERIFF O
FAUDRAIT QU'ON LE BOUCLE. C'EST QUAND MÊME NOTRE BOULOT !?...
T'AS QU'À ESSAYER... ÇA ME FERA UN CASSE-PIEDS DE MOINS !...
PAR CONTRE, IL FAUT QUE JE FILE LÀ-HAUT POUR PRÉVENIR LE "GRAND MAÎTRE"... ET J'OSE PAS IMAGINER COMMENT IL RÉAGIRA QUAND JE LUI APPRENDRAI LA NOUVELLE!
UNE MAISON AU BORD D'UN LAC, À VINGT MILES PLUS À L'OUEST!
UNE FORTERESSE REMPLIE DE FUMIERS ARMÉS DE SPENCERS, PAS LOIN DE LA FRONTIÈRE CANADIENNE! LE SÉNATEUR A BIEN CHOISI SON LIEU DE RETRAITE !...
GROCER
HÉ !...
JE T'AI ENTENDU PARLER AVEC "TÊTE DE COCHON"... JE SAIS CE QUE TU CHERCHES...
JE PASSE DERRIÈRE LES MAISONS PENDANT QUE TU SORS DE LA VILLE... JE TE REJOINS PLUS LOIN, SUR LA PISTE... JE PEUX T'AIDER !...
YSWOLFS L4 P11

J'OBSERVE QUE VOUS PASSEZ BEAUCOUP DE TEMPS À MÉDITER DEVANT CES FENÊTRES, SÉNATEUR !
À MON AVIS, CETTE ATTITUDE TRAHIT UNE ENVIE CUISANTE DE LIBERTÉ ET D'ÉVASION !
MAIS IL FAUDRA VOUS FAIRE UNE RAISON !
VOTRE SÉJOUR PARMI NOUS RISQUE DE SE PROLONGER... ET SIR MORGAN CONTINUERA À VOUS SURVEILLER POUR MON COMPTE...
...COMME IL L'A FAIT DEPUIS QUE JE L'AI ENVOYÉ AUPRÈS DE VOUS À NEW YORK !...
POUR ÊTRE FRANC, JE COMPTAIS D'ABORD VOUS ENVOYER AU CANADA ET LAISSER AUX OFFICIERS DE SA MAJESTÉ LE SOIN DE DÉCIDER DE VOTRE SORT... MAIS APRÈS RÉFLEXION, SI NOUS PARVENONS À RÉPARER LE SACRÉ GÂCHIS DONT VOUS ÊTES RESPONSABLE ...
... NOUS POURRIONS ENCORE UTILISER CE TALENT DE PERSUASION QUI VOUS A PERMIS DE RALLIER PAS MAL DE MONDE À NOTRE CAUSE... MAIS JE VOUS PRÉVIENS, N'ESSAYEZ JAMAIS DE L'UTILISER CONTRE MOI !...
SACHEZ QUE MA PRATIQUE DES SCIENCES OCCULTES ET DE LA MAGIE ME DONNE ACCÈS À DES POUVOIRS BIEN SUPÉRIEURS AUX VÔTRES ! JE SUIS LE SERVITEUR DES FORCES D'EN BAS DONT L'ÊTRE SUPRÊME ME PROTÈGE !!
??
VOUS FAITES ALLUSION À CE... "PERSONNAGE" DONT J'APERÇOIS QUELQUES ÉVOCATIONS SUR VOS MURS ?...
IL S'AGIT BIEN DE "LUI" !
GRÂCE À SON AIDE, J'AI PU CONVAINCRE LES PLUS SCEPTIQUES DE M'ENVOYER ICI ET DE ME DONNER TOUS LES MOYENS NÉCESSAIRES POUR ACCOMPLIR NOTRE GRANDE MISSION !...
J'ESSAYE DE COMPRENDRE...
YSWOLFS L4P12

CES "MOYENS" DONT VOUS PARLEZ VOUS VIENNENT DU "GRAND CORNU" OU DE CETTE PUISSANTE FAMILLE DE BANQUIERS EUROPÉENS POUR LAQUELLE VOUS TRAVAILLEZ DANS L'OMBRE ?...
JE PARLE DU MAÎTRE DES ENFERS !... LE SEUL AUQUEL J'OBÉIS... ET NE LUI MANQUEZ PAS DE RESPECT !
UN BON CONSEIL, DAWSON !... RAVALEZ VOS SARCASMES... PERSONNE NE VERRAIT D'INCONVÉNIENT À CE QUE JE VOUS FASSE ENTERRER DANS CETTE FORÊT QUE VOUS CONTEMPLEZ À LONGUEUR DE JOURNÉE !...
JE VOIS... MAIS JE NE SAVAIS PAS QUE LUCIFER DISTRIBUAIT AUSSI DES BONS DU TRÉSOR ET DES BILLETS DE CENT DOLLARS !...
DAMN ! CE TYPE EST DINGUE !
NOUS NE SAVONS PAS À QUELLES FORCES NOUS AURONS AFFAIRE, MISS... ET JE N'AI PAS REÇU L'ORDRE D'ESCORTER DIGNEMENT LE SÉNATEUR JUSQU'À NEW YORK... JE DOIS RAMENER CE TRAÎTRE ET PAS ME PRÉOCCUPER DE SA SANTÉ !...
MAIS LE RAMENER VIVANT, TOUT DE MÊME, POUR QU'IL SOIT JUGÉ ET QU'IL DÉNONCE SES COMPLICES ?!
ÇA, C'EST LA VERSION OFFICIELLE... MAIS, DANS L'ENTOURAGE DU PRÉSIDENT, PAS MAL DE GENS PRÉFÈRENT ÉVITER UN PROCÈS QUI ÉCLABOUSSERAIT DES POLITICIENS DE L'UNION À LA VEILLE DE LA GUERRE QUI ÉCLATERA BIENTÔT !...
J'AI ORDRE D'ÉLIMINER LES NUISIBLES ET ALAN PINKERTON M'A CHOISI CAR IL CONNAÎT L'EFFICACITÉ DE MES MÉTHODES !
VOILÀ POURQUOI JE NE VOULAIS PAS M'ENCOMBRER DE VOTRE AS DE LA GÂCHETTE QUI RISQUAIT FORT DE RETROUVER LE SENS DE LA FAMILLE...
MAIS !... C'EST HONTEUX ! JE...
HEY, BART... T'AS VU, EN TÊTE DU CORTÈGE ?!
YSwolfs L4P13

UNE FEMME !...ET UN JOLI MORCEAU, ON DIRAIT !
TANT MIEUX, CROMLEY VEUT QU'ON LUI RAMÈNE UN DES CAVALIERS EN BON ÉTAT...
C'EST ELLE QU'ON GARDERA... HO, VOUS AUTRES, JE VEUX LA FILLE VIVANTE !
?! WHAT THE HELL ?
BAOW
BLAM
BLAM
DAMN ! DEMI-TOUR !
BLAM
BLAOW
BLAMBLAMBLAM
BAOW
BLAM
SORTEZ DE CE FOUTU RAVIN !
BLAM
BLAW
HEY ?!
BLAMBLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
Y.SWOLFS L4P14

MY GOD! ON VA TOUS Y PASSER...
BLAM
SECOUEZ-VOUS...
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BART, Y EN A UN QUI S'ÉCHAPPE!
OCCUPEZ-VOUS DE LA FILLE... CELUI-LÀ...
BLAM
BAOW
JE M'EN CHARGE!...
BLAM
OW!
ARG... BLOODY HELL!...
NE PAS LÂCHER... GH...
JE L'AI TOUCHÉ, CE FUMIER!
OUAIP... MAIS IL S'ACCROCHE... IL VA DISPARAÎTRE DANS LES SOUS-BOIS AVANT QUE TU AIES LE TEMPS DE L'ALIGNER UNE DEUXIÈME FOIS.
WELL, PUISQUE T'ES SI MALIN, TU VAS FILER À SES TROUSSES AVEC BLUNT!...
VOUS ME RAMENEZ SON CADAVRE. COMME ÇA, JE SERAI CERTAIN QU'ON NE LAISSE PAS DE TÉMOIN!...
EUH... OK, BART...
YSWOLFS L4 P15

OW... NOM D'UN CHIEN...
ILS ÉTAIENT PRÉVENUS... ILS NOUS ATTENDAIENT !!
DEBOUT, MA JOLIE!
T'ES CERTAINEMENT ARMÉE COMME LES AUTRES... LÈVE LES BRAS POUR QUE MON COLLÈGUE TE FOUILLE !...
OUAIP... JE ME RÉJOUIS... ON VA TE "SORTIR DU RUISSEAU", COMME ON DIT...
MAIS FAUT PAS CROIRE QUE CE SERA POUR TON BIEN... APPROCHE...
SI VOTRE BANDE DE CRAPULES M'A ÉPARGNÉE, JE DOUTE QUE CE SOIT PAR GALANTERIE !... JE NE ME FAIS PAS D'ILLUSIONS...
DAMN... OÙ EST CE SALOPARD ?... IL A PRIS UNE BALLE DANS LE DOS ET ON N'ARRIVE PAS À LE RATTRAPER !...
J'AI CONNU UN TYPE COMME ÇA, AU NEBRASKA... IL AVAIT PRIS DEUX PLOMBS DANS LE BUFFET !...
IL AVAIT TELLEMENT LA RAGE QU'IL A TENU DEUX JOURS AVANT DE LÂCHER PRISE...
HEY !! LÀ, EN BAS !
SON CHEVAL !...
MAIS OÙ EST PASSÉ CE FUMIER ? JE LE VOIS PAS !...
FAUDRA DESCENDRE POUR LE RETROUVER... J'AIME PAS ÇA !
YSWOLFS L4 P16

YSWOIFS L4 P17

* CHAMANE

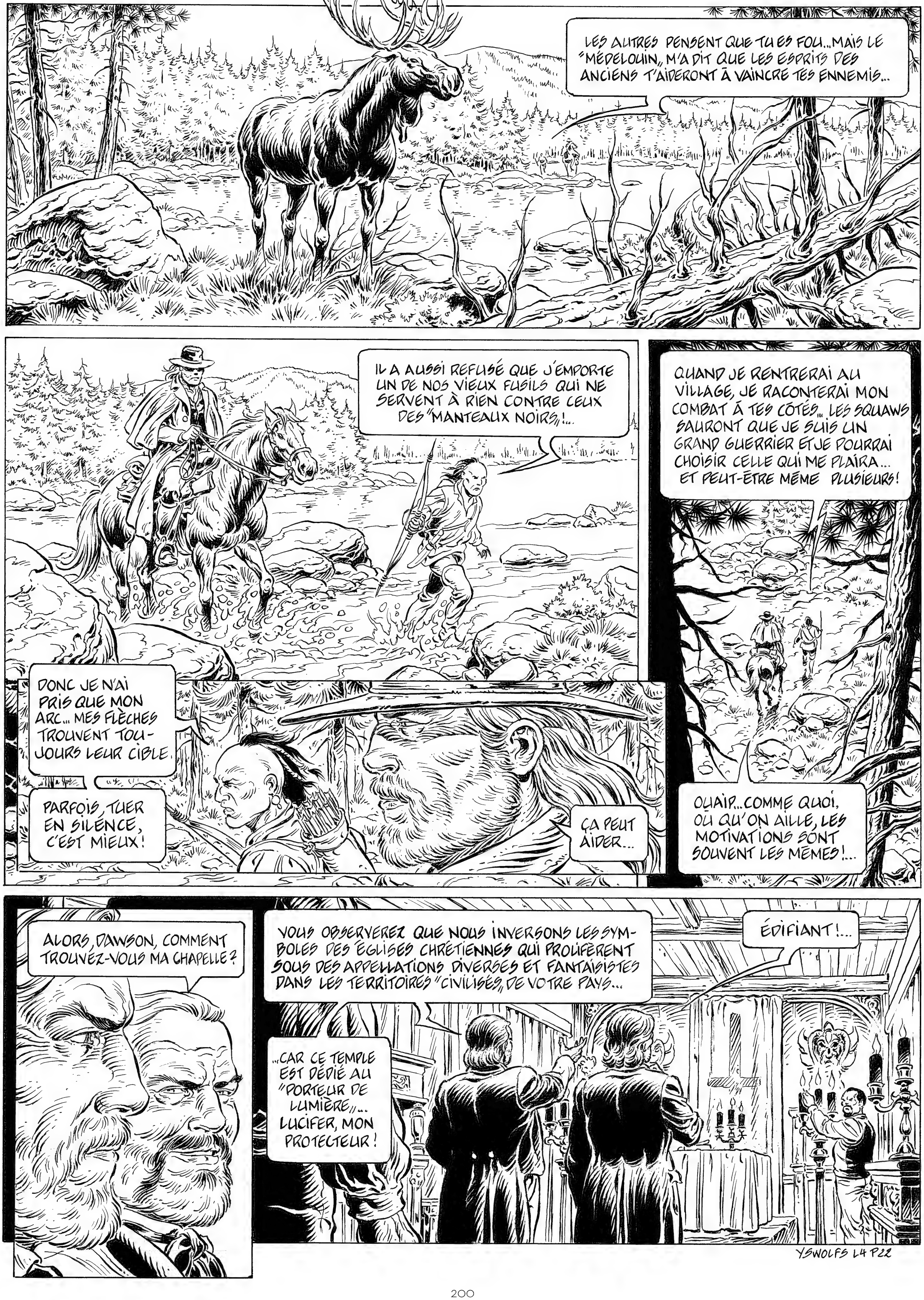
YSWOIFS L4 P18

* VOIR "LES RUFFIANS".

YSWOIFS L4 P19

MAIS SOIT... PUISQUE TU ES VENUE JUSQU'À MOI, JE TE FERAI L'HONNEUR D'ÊTRE LA PIÈCE MAÎTRESSE DE MA PROCHAINE CÉRÉMONIE...
...ET À CETTE FIN, JE TIENS À VOIR UN PEU MIEUX À QUOI TU RESSEMBLES SANS CES ORIPEAUX PEU FLATTEURS ET QUI PUENT LE CHEVAL!...
BARTLOW, DÉS-HABILLEZ-LA!...
NON... BAS LES PATTES!...
J'ENLÈVERAI CES VÊTEMENTS SEULE... LAISSEZ-MOI AU MOINS CETTE DIGNITÉ.
ACCORDÉ!... MM... SACRÉ TEM-PÉRAMENT!
JE N'AI PAS ENCORE CHOISI LE SORT QUE JE TE RÉSER-VERAI...
QUAND JE DISPOSE D'UN NOUVEAU-NÉ, COMME LE VEUT L'USAGE, LE RITUEL SE TERMINE PAR UNE MISE À MORT... MAIS EN CE QUI TE CONCERNE, J'HÉSITE.
JE TE GARDERAI PEUT-ÊTRE AUPRÈS DE MOI POUR UN TEMPS, SI CE QUE JE VAIS DÉCOUVRIR M'INSPIRE... ET À PREMIÈRE VUE TU AS TOUTES TES CHANCES! ALLONS, TOURNE-TOI ET DÉBARRASSE-TOI DE CET HORRIBLE DESSOUS...
NOUS BRÛLONS D'IM-PATIENCE!
DEVIL!
CE... CE SIGNE, SUR TON ÉPAULE... RECOUVRE-LE, TOUT DE SUITE!
?!!
WHAT THE HELL! NON, C'EST IM-POSSIBLE!
Y. SWOLFS L4 P20

CETTE INSANITÉ DOIT DISPARAÎTRE... IL FAUDRA QU'ON LA BRÛLE OU QU'ON TE DÉCOUPE LA PEAU... ET AVANT LA CÉRÉMONIE !...
DIS-MOI QUI TE L'A TATOUÉE SUR L'ÉPAULE... ET POURQUOI ?
EUH... MA MÈRE, SANS DOUTE...
ELLE ÉTAIT SUPER-STITIEUSE !...
MAÎTRE... EXCUSEZ LE DÉRANGEMENT...
...MAIS IL Y A DU NOUVEAU !!!
EFFECTIVEMENT, VOUS NE POUVIEZ PAS TOMBER PLUS MAL !... FOUTEZ-MOI LE CAMP !
EUH... C'EST IMPORTANT, MAÎTRE... LE SHERIFF VEUT VOUS PARLER... MH... IL INSISTE !
M'SIEUR CROMLEY... QUATRE DE VOS GARS SE SONT FAIT DESCENDRE, CHEZ MAC GINNIS, PAR UN TYPE QUE JE N'AVAIS JAMAIS VU DANS LE PAYS... ET QUI TIRE VRAIMENT VITE ET BIEN... UNE BALLE POUR CHACUN...
QUOI ?
ET VOUS NE L'AVEZ PAS ARRÊTÉ, MISÉRABLE ?!
FOUTU COUARD, JE DEVRAIS VOUS ARRACHER CETTE ÉTOILE ET VOUS LA FAIRE BOUFFER ! À QUOI RESSEMBLAIT CE DANGER PUBLIC ?
EUH... IL PORTAIT UN MANTEAU GRIS... MAIS JE N'AI PAS VU GRAND-CHOSE...
...À CAUSE... HM... DU BROUILLARD...
DU BROUILLARD !
HORS DE MA VUE, MISÉRABLE LARVE !
MESSIEURS, LA FÊTE EST FINIE !... MORGAN, ENFERMEZ LA FILLE SOUS BONNE GARDE ET VEILLEZ À CE QU'ELLE SOIT PRÊTE POUR CE SOIR... QU'ELLE PRENNE UN BAIN !
BARTLOW, VOUS RATISSEREZ LE SECTEUR DEMAIN MATIN... SI VOUS CROISEZ UN TYPE ARMÉ QUI PORTE UN MANTEAU GRIS, VOUS L'ABATTREZ SANS SOMMATION... EN ATTENDANT, RENFORCEZ LA GARDE ET DITES À VOS HOMMES D'OUVRIR L'ŒIL !
CE CHER ÉLIJAH !...
OK, PATRON...
YS WOLFS L4 P21


LES AUTRES PENSENT QUE TU ES FOU... MAIS LE "MÉDELOUIN" M'A DIT QUE LES ESPRITS DES ANCIENS T'AIDERONT À VAINCRE TES ENNEMIS...
IL A AUSSI REFUSÉ QUE J'EMPORTE UN DE NOS VIEUX FUSILS QUI NE SERVENT À RIEN CONTRE CEUX DES "MANTEAUX NOIRS"!...
DONC JE N'AI PRIS QUE MON ARC... MES FLÈCHES TROUVENT TOU-JOURS LEUR CIBLE
PARFOIS, TUER EN SILENCE, C'EST MIEUX!
ÇA PEUT AIDER...
QUAND JE RENTRERAI AU VILLAGE, JE RACONTERAI MON COMBAT À TES CÔTÉS... LES SQUAWS SAURONT QUE JE SUIS UN GRAND GUERRIER ET JE POURRAI CHOISIR CELLE QUI ME PLAIRA... ET PEUT-ÊTRE MÊME PLUSIEURS!
OUAIP... COMME QUOI, OÙ QU'ON AILLE, LES MOTIVATIONS SONT SOUVENT LES MÊMES!...
ALORS, DAWSON, COMMENT TROUVEZ-VOUS MA CHAPELLE?
VOUS OBSERVEREZ QUE NOUS INVERSONS LES SYMBOLES DES ÉGLISES CHRÉTIENNES QUI PROLIFÈRENT SOUS DES APPELLATIONS DIVERSES ET FANTAISISTES DANS LES TERRITOIRES "CIVILISÉS" DE VOTRE PAYS...
...CAR CE TEMPLE EST DÉDIÉ AU "PORTEUR DE LUMIÈRE"... LUCIFER, MON PROTECTEUR!
ÉDIFIANT!...
YSWOLFS L4 P22

Y SWOLFS L4 P23

VOUS VOILÀ DES NÔTRES, CHER AMI !... DE QUELLE FAVEUR VOULIEZ-VOUS ME PARLER ?...
J'AIMERAIS RÉINTERROGER VOTRE PRISONNIÈRE AVANT LA CÉRÉMONIE...
JE CROIS QU'ELLE N'A PAS RÉVÉLÉ TOUS SES SECRETS CONCERNANT L'ENQUÊTE QU'ELLE MENAIT AVEC LA POLICE DE NEW YORK !...
MAIS FAITES DONC ! MORGAN VOUS ACCOMPAGNERA... IL EN PROFITERA POUR LUI DÉCOUPER ET LUI ARRACHER DE L'ÉPAULE CE MAUDIT PENTACLE !
♫♫♩♩♫...
♫...
HOARG...
IOOOUU
SHTK
HO, WALT, C'EST TOI QUI AS CRIÉ ? WALT ?
HEY ? T'AS ENTENDU ?
OUAIP...
OW!
WHAT THE HELL ?!
IOOOU
YSWOLFS L4 P.24

LES INDIENS ?! NON, C'EST PAS... ALEEERTE...
OW...
1000W
SHTK.
HRGL...
À CETTE DISTANCE, PERSONNE N'A ENTENDU LES CRIS...
...ET JE NE VOIS PAS D'AUTRES GARDES À L'EXTÉRIEUR !...
GRAND MERCI POUR TON AIDE, L'AMI... MIEUX VAUT TRAINER CES DEUX-LÀ DANS LA CABANE... TU POURRAS EMPORTER LEURS ARMES COMME PREUVE DE TON EXPLOIT !...
JE CROIS QUE LES SQUAWS SERONT FIÈRES DE TOI... MAIS IL EST TEMPS QUE TU RETOURNES AU VILLAGE, APRÈS AVOIR RETIRÉ TES FLÈCHES DES CORPS... SI CES SALOPARDS LES RETROUVENT, ILS S'EN PRENDRONT À TON CLAN !...
MÊME CHOSE SI L'UN D'EUX TE VOYAIT À MES CÔTÉS...
MAIS... TU NE POURRAS JAMAIS ENTRER SEUL DANS LA GRANDE MAISON ET LES TUER TOUS !...
QUI PARLE D'Y ENTRER ?!
UNE BOUTEILLE DE GNÔLE PRESQUE PLEINE ET DES ALLUMETTES... TOUT CE QU'IL ME FAUT !...
YSWOIFS L4P25

LA CONVERSATION QUI VA SUIVRE NE CONCERNE QUE MORGAN ET MOI... JE VOUS PRIE DE QUITTER CETTE PIÈCE ET DE REJOINDRE LE "GRAND MAÎTRE" DANS SA CHAPELLE !...
??...
TU T'ES ASSEZ RINCÉ L'ŒIL... VA ATTENDRE AU BOUT DU COULOIR AVEC L'INDIENNE...
EUH... OK...
BIEN... DAWSON, SORTEZ NOTRE SUJET DE SA BAIGNOIRE ET TROUVEZ-NOUS DE QUOI L'ATTACHER SUR LA TABLE... SA CEINTURE ET SES VÊTEMENTS FERONT L'AFFAIRE...
LE TEMPS QUE J'ÉTALE MON PETIT ATTIRAIL À FAIRE CHANTER LES OBSTINÉS...
...ET À DÉCOUPER CE SYMBOLE QUI HORRIFIE TANT MON EMPLOYEUR !...
VOUS AVEZ ENTENDU ?... DEBOUT, J'AI ENCORE QUELQUES QUESTIONS À VOUS POSER !...
MAIS... J'AI DÉJÀ RACONTÉ MA VIE À CROMLEY... ET VOUS N'ALLEZ PAS ME LIVRER À CE...
SORTEZ DE LÀ, NOM D'UN CHIEN !
NON, LÂCHEZ-MOI... VOUS SAVEZ POURQUOI ON M'A TATOUÉ CE PENTACLE SUR L'ÉPAULE, VOUS ÊTES MON...
SHUT UP !
LAISSEZ-MOI FAIRE, DAWSON...
SI CETTE PETITE GARCE REFUSE DE SORTIR DE L'EAU DU BAIN...
...QU'ELLE EN BOIVE UNE BONNE TASSE, ÇA LA RENDRA PLUS DOCILE !
YSWOLFS L4 P26

DAWSON, QU'EST-CE QUE VOUS FOUTEZ? GOD DAMN... VENEZ M'AIDER À IM-MOBILISER CETTE FURIE!
UNE SECONDE, JE PRENDS DE QUOI LUI ATTACHER LES PIEDS...
PLUS TARD, NOM D'UN CHIEN!
VENEZ LUI TENIR LES JAMBES!
DAMN... JE NE POURRAI PAS LA GARDER LONG...
TENEZ BON, MORGAN...
ME VOILÀ!
FINI DE "FAIRE CHANTER LES OBSTINÉS", SALE PETITE FRAPPE!
HHHG... KOF...
MY GOD! LE TYPE DANS LE COULOIR!...
HHRG...
AAAAÏIE!
AAAAH... AAÏEEUH...
EH BÉ, ELLE DÉGUSTE, LA PETITE DÉTECTIVE!

COMME ÇA, TU M'ESPIONNAIS, FOUTU TRAÎTRE !
AAAH AAAAÏE...
OUGH...
GGNR...
T'ES TROP ROUILLÉ POUR T'EN PRENDRE À MOI, VIEUX SALOPARD !...
OARG !
JE VAIS TE MASSACRER À MAINS NUES, AVANT DE TE LIVRER À CROMLEY !
TU AS PERDU LA MAIN, À FORCE DE LAISSER LE SALE BOULOT AUX EMPLOYÉS...
ET TOI, TU SURVEILLES MAL TES ARRIÈRES !
HG...
MAIS TES OUTILS SONT BIEN AIGUISÉS !
L'IDÉAL POUR TRANCHER UNE CAROTIDE D'UN SEUL COUP, ESPÈCE DE MONSTRE...
ET J'AI ENCORE UNE BONNE DROITE, MALGRÉ L'ÂGE !
YSWOLFS L4 P28

YSWOLFS L4 P29

RESTE DERRIÈRE MOI...
NOUS AVONS TERMINÉ...
...REPRENEZ VOTRE POSTE...
AH, OK,... DITES DONC, ELLE S'EST BIEN ÉGOSILLÉE, LA PETITE GARCE!... VOUS NE L'AVEZ PAS TROP ESQUINTÉE AU MOINS?... OÙ EST MORGAN?...
EN ENFER!... ET TU VAS LE REJOINDRE!
BLA-AM
BAO
VOUS AVEZ ENTENDU?...
OUAIP... DEUX ARMES DIFFÉRENTES... ET ÇA VIENT DU CÔTÉ DE LA SALLE D'EAU!
DAMN... VOUS AUTRES, AVEC MOI!...
AU FEU!!
ÇA BRÛLE DANS L'AILE GAUCHE, M'SIEUR CROMLEY, ET L'INCENDIE S'ÉTEND!...
?!
DEVIL... BARTLOW, FILEZ À LA SALLE D'EAU...
LES AUTRES, AU LAC... IL FAUT AMORCER LA POMPE... VOUS ATTENDEZ QUE J'Y AILLE MOI-MÊME, BANDE D'ABRUTIS?!
YSWOLFS L4 P30

YSwolfs L4 P31

SUIS-MOI... AU GALOP...
DAMN, DAWSON!
DÉJÀ !... C'ÉTAIT MOINS UNE !
SÉNATEUR... REVENEZ, NOM D'UN CHIEN !
BLAM
BLAM
DAWSON ET... MARY! WHAT THE HELL?!
BLAM
?!!
BLOODY HELL!... CROMLEY LES VEUT VIVANTS... ABATTEZ LES CHEVAUX!...
À CETTE DISTANCE, FACILE...
BAOW
YS WOLFS L4 P32

GOD DAMN !
BAOW
BAOW
BAOW
BAOW
ÇA VIENT DES BOIS, EN FACE UN FUMIER PROTÈGE LEUR FUITE... ET IL VISE JUSTE !...
TAK
BAOW
LE SALOPARD QUI A REFROIDI BARNEY ET SES HOMMES... JE NE VOIS PAS QUI D'AUTRE !... ET IL EST RESTÉ DANS LE COIN !...
IL EST VENU POUR CROMLEY... OU DAWSON, COMME LES DÉTECTIVES DE LA PINKERTON !... ON AURAIT DÛ LE TRAQUER TOUT DE SUITE, AU LIEU DE PRÉPARER CETTE FOUTUE CÉRÉMONIE !...
SI ÇA TOMBE, C'EST AUSSI CE RASCAL QUI A MIS LE FEU !
IL SEMBLE QUE LE GRAND CORNU AVAIT D'AUTRES PRIORITÉS POUR CE SOIR !... IL A OUBLIÉ SON PLUS FERVENT SERVITEUR !
JE CROIS SAVOIR QUI EST L'ÂME BIENVEILLANTE QUI A PRIS LES SBIRES DE CE GRAND MALADE POUR CIBLES !...
MOI AUSSI... LES IDIOTS DE L'AGENCE ONT REFUSÉ SON AIDE !...
IL A VU LE POINT MARQUÉ SUR LA CARTE DU MAINE EN MÊME TEMPS QUE MOI !... IL VENAIT DE LA SAUVER DU FEU QUE TU AVAIS ALLUMÉ POUR DÉTRUIRE TES DOCUMENTS AVANT DE QUITTER NEW YORK !
ET IL N'EST PAS DU GENRE À LÂCHER LE MORCEAU.
À TA PLACE, JE N'ATTENDRAIS PAS TROP DE BIENVEILLANCE DE SA PART, "SÉNATEUR"...
YSWOIFS L4 P33

MA MAISON EST PERDUE, BARTLOW !
OUAIP...
MAIS NOUS AVONS SAUVÉ LES ARMES ET LES MUNITIONS, MISTER CROMLEY...
... M'EST AVIS QU'IL FAUDRAIT PARTIR À LA CHASSE AUX RASCALS SANS ATTENDRE L'AUBE !
IL FAUT RÉGLER LE COMPTE DE CELUI QUI A ALLUMÉ L'INCENDIE !
TANT QU'IL NE MOISIRA PAS SIX PIEDS SOUS TERRE, NOUS NE POURRONS PAS DORMIR TRANQUILLE !
VOUS AVEZ RAISON... QU'ON PRÉPARE MON BUGGY... CES MISÉRABLES N'ONT PAS BEAUCOUP D'AVANCE !...
ILS APPRENDRONT CE QU'IL EN COÛTE DE S'ATTAQUER AU BRAS ARMÉ DE LUCIFER !...
ÉLIJAH !...
JE SAVAIS QUE TU ME RETROUVERAIS TÔT OU TARD ! ET JE M'EN FÉLICITE D'AUTANT PLUS QUE TON INTERVENTION TIENT DU MIRACLE, FILS !...
TU VIENS D'ÉPARGNER UNE LONGUE ET DOULOUREUSE AGONIE AUX DERNIERS MEMBRES DE TA FAMILLE !...
SANS DOUTE !
MAIS, MARY ET TOI, JE NE VOUS AI PAS SORTIS DE CE PÉTRIN POUR LES MÊMES RAISONS...
YSWOIFS L4 P34

* VOIR "LES LIENS DU SANG".

ET VOILÀ !... C'ÉTAIT L'AFFAIRE DE QUELQUES MINUTES... D'UN STYLE UN PEU RURAL À MON GOÛT, MAIS IL ME TIENDRA CHAUD !...
MEN'S CLOTHING STORE
CE MANTEAU ME COÛTERA DEUX FOIS SON PRIX, MAIS NOTRE AMI A LE SENS DES AFFAIRES... IL NOUS A OUVERT SA BOUTIQUE AVANT L'AUBE...
TENEZ, MON BRAVE !...
EUH... MERCI.
PERSONNE DANS LA RUE, LA VOIE EST LIBRE...
MAIS AVANT DE PARTIR, IL RESTE UN PETIT DÉTAIL À RÉGLER...
QUOI DONC ?
EN ENLEVANT LA REDINGOTE, TU AS GLISSÉ LE PETIT CALIBRE DANS TON MANTEAU... TU N'EN AURAS PLUS BESOIN ET MARY EN FERA MEILLEUR USAGE...
MAIS ?!... J'AI AUSSI LE DROIT DE ME DÉFENDRE !...
ON N'A PAS LE TEMPS DE DISCUTER...
NE M'OBLIGE PAS À TE FORCER LA MAIN... DONNE !
NOUS SOMMES DU MÊME SANG, ÉLIJAH...
...TU DEVRAS L'ACCEPTER... TA MÉFIANCE FINIRA PAR EMPOISONNER NOS RETROUVAILLES !...
ET TOI, MARY, TU ME DÉÇOIS... IL ME TRAITE COMME LE PIRE DES CRIMINELS ET ÇA TE LAISSE DE MARBRE !...
EN TANT QU'AGENT DE LA PINKERTON, JE ME DOIS DE TE CONSIDÉRER COMME UN TRAÎTRE À LA NATION... ET MÊME SI TU M'AS TIRÉE DES GRIFFES DE CE MANIAQUE DU STYLET, JE SUIS OBLIGÉE DE TE LIVRER AUX AUTORITÉS DE NEW YORK !...
YSWOIFS L4 P36

NOM D'UN CHIEN... J'HÉRITE DE DEUX REJETONS LA MÊME SEMAINE, JE LES CONNAIS À PEINE ET ILS DÉCIDENT DE SE LIGUER CONTRE MOI !
ON A LES REJETONS QU'ON MÉRITE, SÉNATEUR.
DAMN... C'EST LA FIÈVRE OU JE VOIS BIEN?!...
MISS LYLE!... "THANKS GOD" ELLE A SURVÉCU À L'EMBUSCADE, MAIS...
...LES DEUX AUTRES! ELLE LEUR PARLE COMME S'ILS ÉTAIENT CUL ET CHEMISE... ET LE PREMIER CAVALIER, C'EST...
...LE PORTE-FLINGUE DONT J'AI REFUSÉ L'AIDE! LE FILS DE DAWSON!...
DONC, LE TROISIÈME, C'EST FORCÉMENT LE SÉNATEUR... GOD DAMN !...
DOOOC...
CAPITAINE... VOUS ÊTES DEBOUT! JE VOUS AI DIT DE...
PAS LE CHOIX! MES VÊTEMENTS, VITE... J'AI BESOIN D'UN COUP DE MAIN POUR M'HABILLER!
ET POUR SELLER MON CHEVAL...
MAIS MÊME SI LES BÛCHERONS ONT CAUTÉRISÉ VOS PLAIES, LA FRACTURE NE VOUS PERMET PAS DE MONTER À CHEVAL! EN TANT QUE MÉDECIN, JE...
C'EST MON PROBLÈME, DOC!... VOUS ME FILEREZ DE L'ALCOOL ET UN FLACON DE VOTRE SALETÉ DE LAUDANUM POUR QUE JE TIENNE LE COUP... ET ON SE DÉPÊCHE, JE PERDS DU TEMPS...
VOUS COMPTEZ EMBARQUER À ROCKLAND?
MAUVAISE IDÉE... LES HOMMES DE CROMLEY NOUS ATTENDAIENT... ON LES A PRÉVENUS DE NOTRE ARRIVÉE... ILS ONT CERTAINEMENT DES COMPLICES AUTOUR DU PORT QUI POURRAIENT NOUS EMPÊCHER DE TROUVER UN BATEAU AVANT QUE NOS POURSUIVANTS NE NOUS TOMBENT DESSUS...
J'AI UNE SOLUTION...
...UN BON MOYEN DE METTRE DE LA DISTANCE ENTRE CES RASCALS ET NOUS...
YSWOLFS L4 P37

D'ACCORD, C'EST PAS GRATUIT, MAIS LE PROCHAIN PONT EST À ENVIRON TRENTE MILES PLUS À L'EST ET VOUS ÊTES PASSÉ SUR MON "FERRY" Y A PAS PLUS DE TROIS JOURS, MISTER...
SAUF VOT' RESPECT, VOUS CONNAISSIEZ DÉJÀ LE TARIF...
OUAIP... ET SI JE LE REPRENDS C'EST PAS POUR LE CHARME DE LA TRAVERSÉE !...
MAIS MÊME S'IL FAUT ÉVITER ROCKLAND...
...NOUS POUVIONS LONGER LA RIVIÈRE JUSQU'À CE MAUDIT PONT POUR REJOINDRE LA CÔTE !?...
NON... JE VOUS EXPLIQUERAI SUR L'AUTRE RIVE...
JE VOIS L'IDÉE... MAIS DANS CE CAS, IL SUFFISAIT DE SABOTER LE BAC EN COUPANT LA CORDE AVANT DE PARTIR !...
CET ESCROC S'EMPRESSERA DE RENSEIGNER LES HOMMES DE CROMLEY ET DE LES EMBARQUER...
JE M'OCCUPERAI DU FERRY QUAND IL ATTEINDRA LE MILIEU DE LA RIVIÈRE...
...ET DES PREMIERS QUI TRAVERSERONT PAR LA MÊME OCCASION...
JE M'ARRÊTE ICI !
VOUS TROUVEREZ UNE CABANE À UN MILE D'ICI, AU BORD DE LA PISTE... VOUS M'Y ATTENDREZ MAIS SI JE NE VOUS REJOINS PAS UN QUART D'HEURE APRÈS LA FIN DE LA FUSILLADE, FILEZ...
MARY...
YSWOLFS L4 P38

J'ESPÈRE QUE TU N'AURAS PAS À T'EN SERVIR, MAIS MON "NAVY" SERA PLUS EFFICACE QUE TON REVOLVER DE POCHE EN CAS DE COUP DUR...
MAIS... POURQUOI ?
EN TOUT CAS, LUI, IL N'HÉSITERAIT PAS ! TON FRÈRE EST UN TUEUR DE SANG-FROID ET SON SENS DE LA FAMILLE NE DÉPASSE PAS CELUI D'UN VIEUX GRIZZLY... IL SERAIT INCAPABLE DE COMPTER LES CADAVRES QU'IL A LAISSÉS DERRIÈRE LUI !...
?!!
S'IL ESSAYE DE FILER, TU DEVRAS T'EN SERVIR...
POUR LUI TIRER DESSUS !? MAIS... C'EST HORS DE QUESTION !
JE NE SUIS PAS RESPONSABLE DE LA MORT DE TA MÈRE, ÉLIJAH... LE COUPABLE, TU L'AS ENVOYÉ EN ENFER ! ALORS, UNE FOIS POUR TOUTES, QUE COMPTES-TU FAIRE DE MOI ?...
TU AS AUTANT DE CADAVRES À TON ACTIF QUE MOI, "SÉNATEUR"...
TU T'ES TOUJOURS DÉBROUILLÉ POUR QU'ON SE CHARGE DU SALE BOULOT À TA PLACE MAIS TU DONNAIS LES ORDRES, ET TU DOIS ÊTRE JUGÉ POUR ÇA !...
ET MAIN-TENANT, FILEZ !
IL EST TEMPS QUE JE ME TROUVE UN BON POSTE DE TIR.
LE PLUS PRÈS POSSIBLE DES MONTANTS QUI RETIENNENT LE CÂBLE...
DAMN !
Y SWOLFS L4 P39

PAW PAW
DÉJÀ!
LE MANTEAU DU SÉNATEUR A FAILLI NOUS COÛTER CHER!
VOILÀ...VOUS ÉNERVEZ PAS, J'ARRIVE...
TU AS FAIT TRAVERSER D'AUTRES CAVALIERS? DEUX HOMMES ET UNE FEMME... ON A SUIVI LEURS TRACES JUSQU'ICI...
EUH, OUAIS... ÇA FAIT MÊME PAS UN QUART D'HEURE... ET ILS AVAIENT L'AIR D'AVOIR LE DIABLE AUX TROUSSES...
TU PEUX PAS MIEUX DIRE!
DAMN... IL FAUDRA AU MOINS QUATRE ALLERS ET RETOURS POUR PASSER TOUT LE MONDE DE L'AUTRE CÔTÉ!...
CES FUMIERS ONT TROUVÉ UN BON MOYEN DE NOUS RETARDER... BLOODY HELL...
LES PREMIERS, EMBARQUEZ... HURRY UP!...
IL SAIT QUE J'AI PRIS TOUS LES RISQUES POUR TE TIRER DES GRIFFES DE CES SALOPARDS ET IL TE DEMANDE DE M'ABATTRE SI J'ESSAYE DE GAGNER UNE LIBERTÉ QUE J'AI LARGEMENT MÉRITÉE!
NOUS N'EN SERIONS PAS À FUIR CETTE MEUTE DE FOUTUS SATANISTES SI TU NE T'ÉTAIS PAS RÉFUGIÉ CHEZ CE TARÉ POUR ÉCHAPPER À LA JUSTICE!
YSNOIFS L4P40
COMMENT CES BANQUIERS ÉTRANGERS SONT-ILS PARVENUS À T'EMBARQUER DANS CE COMPLOT?...ILS ONT FLATTÉ TON ORGUEIL OU TA CUPIDITÉ?...DIS-MOI...
MIEUX QUE ÇA...

YSWOLFS L4 P41

YSWOIFS L4 P42

BLAM BLAOW BLAM BLAM
BY THE HELL, BARTLOW... ILS VOUS ONT PIÉGÉS... HEUREUSEMENT QUE JE NE SUIS PAS PASSÉ EN PREMIER AVEC LE BUGGY!
ARRÊTEZ DE GÂCHER LES MUNITIONS!
CE SALOPARD EST HORS DE PORTÉE...
BLAOW
BLAOW
LA FUSILLADE EST TERMINÉE, ON DIRAIT...
J'ESPÈRE QU'ÉLIJAH S'EN EST BIEN TIRÉ... ATTENDS-LE BIEN SAGEMENT.
MAIS...TU DOIS RESTER ICI...AVEC MOI!
JE SAIS QUE TU N'UTILISERAS PAS CE COLT CONTRE TON PROPRE PÈRE... À PLUS TARD, MA JOLIE...
NOUS NOUS REVERRONS QUAND TU SERAS MIEUX DISPOSÉE À MON ÉGARD...
YAARH!
?!!
NOM D'UN CHIEN... SES YEUX!
IL M'A BIEN POSSÉDÉE AVEC CE FOUTU POUVOIR QU'IL A D'IMPOSER SA VOLONTÉ...DAMN... MA MÈRE N'ÉTAIT PAS SI FOLLE QUE ÇA!...
ELLE M'AVAIT PRÉVENUE...
ET IL NE M'A PAS ARRACHÉ LE REVOLVER DES MAINS, HISTOIRE DE NE PAS PROVOQUER DE RÉACTION DE RÉSISTANCE...
YSWOIFS L4 P43

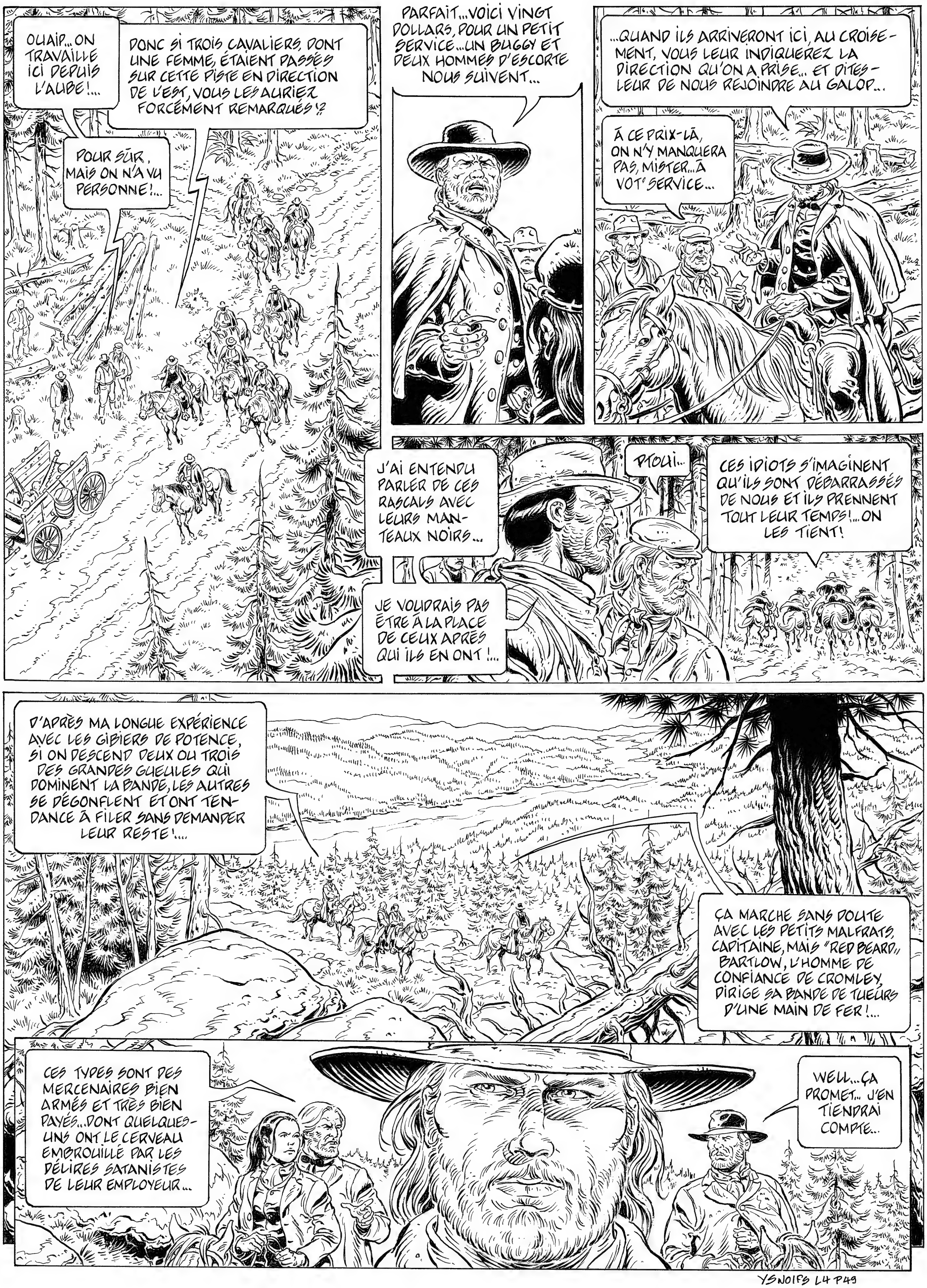
CES FUMIERS SE CROIENT À L'ABRI, MAIS ON PEUT ENCORE LES COINCER... NOUS ATTEINDRONS LE PONT EN DEUX HEURES...
APRÈS L'AVOIR FRANCHI, INUTILE DE LONGER LA RIVIÈRE EN SENS INVERSE... JE CONNAIS UNE PISTE QUI REJOINT CELLE QU'ONT PRIS NOS GIBIERS POUR FILER VERS LA CÔTE... LA JONCTION SE TROUVE À QUELQUES MILES APRÈS LE PONT, SUR LES HAUTEURS...
ON VA VOUS AIDER À FAIRE DEMI-TOUR...
...MAIS, POUR LES INTERCEPTER, IL FAUDRA POUSSER LES CHEVAUX... NAVRÉ, PATRON, MAIS AVEC LE BUGGY, VOUS NE POURREZ PAS NOUS SUIVRE... JE SERAI OBLIGÉ DE VOUS LAISSER À LA TRAÎNE...
C'EST BON, FILEZ, MAIS JE GARDERAI DEUX HOMMES POUR M'ESCORTER, ET SURTOUT...
...GARDEZ DAWSON ET LA DÉTECTIVE EN VIE JUSQU'À CE QUE JE VOUS RATTRAPE...
ILS POURSUIVENT AUSSI MISS LYLE ET SA PETITE FAMILLE! À QUELQUES MINUTES PRÈS, JE ME RETROUVAIS NEZ À NEZ AVEC CETTE BANDE DE CHACALS... PROBABLEMENT CEUX QUI ONT DESCENDU MES AGENTS...
ILS VONT SE TAPER UN SACRÉ DÉTOUR... CE QUI ME LAISSE LE TEMPS DE DÉNICHER UN ENDROIT OÙ LE COURANT NE SERA PAS TROP FORT...
ON EN A VU D'AUTRES, PAS VRAI, MA BELLE?! C'EST PAS LA PREMIÈRE FOIS QU'ON TRAVERSE UNE RIVIÈRE À LA NAGE, TOUS LES DEUX!...
ARRÊTE-TOI, NOM D'UN CHIEN!
SHIT... IL QUITTE LA PISTE!...

SI TU CROIS ME RALENTIR OU ME DÉCOURAGER...
MON CHEVAL EST PLUS RAPIDE QUE LE TIEN ET J'AI SANS DOUTE PASSÉ PLUS DE TEMPS EN SELLE QUE TOI, SÉNATEUR !
HORS DES PISTES, ÇA SECOUE... IL FAUT S'ACCROCHER, ÉVITER LES OBSTACLES... PAS COMME DANS LES ALLÉES DE TA PROPRIÉTÉ OU LES PARCS DE NEW YORK !...
ARRÊTE CE CHEVAL, OU JE...
OU QUOI ?... TU VAS ME TIRER DESSUS ?! TU N'OSERAS PAS...
ON PARIE ?!
BLAM
BLAMM
?!

C'EST MALIN, ESPÈCE DE FURIE !...
JE T'AVAIS DIT D'ARRÊTER CE PAUVRE CANASSON ! TU N'AVAIS PAS LE DROIT DE M'HYPNOTISER ET DE JOUER AVEC MES SENTIMENTS !...
ET MAINTENANT, QUI VA MONTER EN CROUPE JUSQU'À CE QU'ON TROUVE UN AUTRE CHEVAL ?... TON COUP DE SANG NOUS FERA SURTOUT PERDRE DU TEMPS !...
EN PLUS, TU VIENS D'INDIQUER NOTRE POSITION AUX HOMMES DE CROMLEY !
JE SUIS CERTAINE QU'ÉLI A MIS LE FERRY HORS D'USAGE... IL EST LE SEUL À POUVOIR NOUS REJOINDRE POUR L'INSTANT... LA DÉTONATION LUI PERMETTRA DE NOUS RETROUVER PLUS RAPIDEMENT !
ÇA VAUT POUR MOI AUSSI... MERCI, MISS LYLE !...
??!
CAPITAINE ! MAIS... COMMENT ?...
RAVI QUE VOUS AYEZ AUSSI SURVÉCU À L'EMBUSCADE, MISS...
MA MONTURE ET MOI AVONS L'HABITUDE DE TRAVERSER LES RIVIÈRES À LA NAGE... DONC, JE SUIS TREMPÉ !...
MAIS N'EN TIREZ PAS DE CONCLUSIONS HÂTIVES !
JE GARDE TOUJOURS MON ARME AU SEC !
ET JE COMPTE BOUCLER MA MISSION AVANT LE RETOUR DE VOTRE ANGE GARDIEN... MON ÉPAULE ME FAIT UN MAL DE CHIEN...
JE NE SUIS PAS D'HUMEUR À NÉGOCIER !
QUELLE MISSION ?... VOUS COMPTEZ TOUJOURS ÉLIMINER MON P... LE SÉNATEUR ICI, EN PLEINE FORÊT ?!
Y.SWOLFS L4 P46

C'EST BIEN MON INTENTION... ET COMME VOUS ÊTES SOUS MES ORDRES, VOUS N'ALLEZ PAS M'EN EMPÊCHER.
RANGEZ CE PISTOLET ET ÉCARTEZ-VOUS!
DÉSOLÉE, CAPITAINE, MAIS C'EST HORS DE QUESTION!
J'AI ENTENDU LES HOMMES QUI VOUS POURSUIVENT, MISS... ILS COMPTENT VOUS COUPER LA ROUTE PLUS LOIN, VERS L'EST... IL NOUS RESTE PEU DE TEMPS POUR LES DEVANCER ET NOUS N'AVONS QUE DEUX MONTURES POUR TROIS...
SOYONS RAISONNABLES...
...LE SÉNATEUR SERA CONDAMNÉ, QUE JE L'ÉPARGNE OU NON... ALORS, POURQUOI LUI INFLIGER LA HONTE D'UN PROCÈS PUBLIC ET D'UNE PENDAISON? MOURIR ICI OU À NEW YORK, C'EST DU PAREIL AU MÊME!...
POUR MOI, ÇA FAIT UNE SACRÉE DIFFÉRENCE, CAPITAINE!...
C'EST MON DERNIER AVERTISSEMENT... JE TIRE PLUS VITE ET BEAUCOUP MIEUX QUE VOUS, MISS...
ET SI VOUS TENTIEZ LE COUP AVEC MOI?...
JE VOUS LAISSE UNE CHANCE... MA HENRY N'EST PAS ENCORE POINTÉE SUR VOUS...
J'ÉVITE DE TIRER SUR LES REPRÉSENTANTS DE L'ORDRE, MAIS SI C'EST NÉCESSAIRE...
...JE PEUX FAIRE UNE EXCEPTION!
YSWOIFS L4 P47

YSWOIFS L4 P48



YSNOIFS L4 P49

YSWOLFS L4 P50

SÉNATEUR, VU LES CIRCONSTANCES, JE VOUS AUTORISE À EMPRUNTER MA CARABINE... VOUS TROUVEREZ LES MUNITIONS DANS LA SACOCHE DE SELLE DU MÊME CÔTÉ... J'ESPÈRE QUE VOUS SEREZ CAPABLE D'EN FAIRE BON USAGE !...
MES FONCTIONS M'OBLIGEAIENT À CONSACRER BEAUCOUP DE TEMPS AU SÉNAT ET AUX "MONDANITÉS", CAPITAINE...
...MAIS LE COLONEL DAWSON... DIEU AIT SON ÂME DE FIEFFÉ SALOPARD... M'A APPRIS À TIRER DÈS QUE J'AI EU LA TAILLE ET ASSEZ DE FORCE POUR TENIR UNE ARME...
DEPUIS, JE N'AI JAMAIS CESSÉ DE M'ENTRAÎNER !
DANS CE CAS, ON SE PARTAGERA LES CIBLES... MAIS CE "SHARP", TU DEVRAS LE RECHARGER APRÈS CHAQUE COUP...
MA "HENRY" CONTIENT SEIZE CARTOUCHES ET ÇA ME SUFFIRA... MAIS EN CAS DE COMBAT RAPPROCHÉ, TU AURAS BESOIN DE ÇA...
TOUS CES TÉMOIGNAGES DE CONFIANCE... JE SUIS ÉTONNÉ !
FINALEMENT, COMMENCERAIS-TU À FAIRE PREUVE D'UN PEU D'INDULGENCE À MON ÉGARD ?...
DÈS QU'ON AURA LIQUIDÉ CETTE BANDE DE FUMIERS, TU NOUS REMETTRAS TON ARTILLERIE SANS DISCUTER... ET JE N'HÉSITERAI PAS À TE FORCER LA MAIN, SI TU FAIS MINE DE REFUSER...
T'EMBALLE PAS TROP...
IL EST NOTRE... "GÉNITEUR", ET IL M'A SORTIE D'UN SACRÉ PÉTRIN...
CESSERAS-TU UN JOUR DE LE CONSIDÉRER COMME UN ENNEMI ?...
YEP... QUAND IL SERA ENFERMÉ DANS UNE CELLULE À NEW YORK !
EN COMPAGNIE DE CE FAMEUX CROMLEY... SI ON ARRIVE À LE PRENDRE VIVANT !
YSWOLFS L4P51

YSWOIFS L4 P52

PAS QUESTION DE T'EMMENER, "SUCKER"... ET ON NE LAISSERA PAS DERRIÈRE NOUS UN CINGLÉ QUI AURAIT ENVIE DE NOUS TIRER DANS LE DOS...
JE LE DESCENDS, BART ?...
LÂCHE CE PISTOLET TOUT DE SUITE...
AVANT QUE L'UN D'ENTRE VOUS N'AIT LA MAUVAISE IDÉE DE SORTIR UNE ARME DE SON ÉTUI, JE VOUS CONSEILLE DE M'ÉCOUTER ATTENTIVEMENT...
LAISSEZ-MOI LE TEMPS DE VOUS EXPLIQUER POURQUOI JE VOUS ATTENDAIS EN COMPAGNIE D'AGENTS DE LA PINKERTON... VOUS NE LES VOYEZ PAS MAIS ILS VOUS TIENNENT EN JOUE DES DEUX CÔTÉS DE LA PISTE !...
IL BLUFFE... Y A PERSONNE...
ILS N'ATTENDENT QUE MON SIGNAL POUR VENGER LEURS COLLÈGUES QUE VOUS AVEZ LÂCHEMENT ABATTUS IL Y A TROIS JOURS !...
DAMN... SON BRAS EN ÉCHARPE...
...LE SANG SUR SON MANTEAU... C'EST LE TYPE QU'ON A LOUPÉ PENDANT L'EMBUSCADE... IL EST SEUL, JE...
NON, ATTENDS...
BIEN VU... MAIS TROP TARD !...
BLAM
Y SWOLFS L4P53

BLAOW
BLAOW BLAM BLAM BLAM
BLAM BLAM
BLAW
VA EN ENFER, "DÉTECTIVE"...
BLAM BLAOW
BLAM BLAM
BLAM
T'AS EU DE LA CHANCE LA PREMIÈRE FOIS, "SUCKER",, MAIS FALLAIT PAS TENTER LE DIABLE!...
BLAOW BLAOW
BLAOW BLAM
BLAM
BLAM
YSWOLFS L4 P54

MAÎTRE... ON DIRAIT QUE CES FUMIERS RÉSISTENT ENCORE!
AU GALOP ! ALLEZ LES REJOINDRE!...
JE CONNAIS BARTLOW...IL EST CAPABLE DE LES ABATTRE MALGRÉ MES ORDRES!
BAOW BLAM
RAPPELEZ-LUI QUE JE VEUX TUER DAWSON ET LA DÉTECTIVE DE MES PROPRES MAINS EN PRENANT TOUT MON TEMPS !...
BLAOW BLAM
BLAM
BLOODY HELL ! C'EST FOUTU...FAUT PRÉVENIR CROMLEY !...
TERMINÉ... RESTE LE CHEF DE MEUTE ET SON ESCORTE !...
BLAOW BLAOW
TROUVER CE PORC AVANT LES AUTRES ET LUI CLOUER LE BEC DÉFINITIVEMENT...IL NE RESTERA QU'UNE VERSION DES FAITS POUR LES AUTORITÉS...LA MIENNE !...
JE LE CHARGERAI UN MAXIMUM ET JE NÉGOCIERAI CE QUE CROMLEY ET MOI ÉTIONS LES SEULS À SAVOIR CONTRE UN ALLÈGEMENT DE PEINE... À MOINS QUE JE NE TROUVE UN CHEVAL...LE CANADA N'EST PAS LOIN !...

HOLDEN EST SALEMENT TOUCHÉ... UNE BALLE DANS LE VENTRE !...
J'AI EMPÊCHÉ BARTLOW DE L'ACHEVER, MAIS JE SUIS INTERVENUE TROP TARD...
HGH... VOUS VOUS OCCUPEREZ DE MOI PLUS TARD.
D'ABORD LES DERNIERS GIBIERS DE POTENCE QUI NE TARDERONT PAS À VOUS TOMBER DESSUS... ET NE LAISSEZ PAS FILER LE SÉNATEUR.
DAMN... IL N'A PAS L'AIR PRESSÉ DE NOUS REJOINDRE !
BAOWW
BLAM BLAM
D'ABORD UN GROS CALIBRE... LE "SHARP"... ET IL SE SERT AUSSI DE MON COLT... SHIT !
CE VIEUX ROUBLARD ESSAYE DE FINIR LE BOULOT TOUT SEUL ET DE NOUS FILER ENTRE LES DOIGTS... RESTE AVEC HOLDEN...
BLAM BLAM
DESCENDS DE TON CARROSSE, "MAÎTRE"...
TU OSES ME DÉFIER, DAWSON ?! TU AS PERDU LA TÊTE ? TU DEVRAIS M'ACCOMPAGNER... NOUS IRONS REJOINDRE NOS AMIS ANGLAIS AU CANADA... ILS NOUS AIDERONT À REFORMER L'ORGANISATION...
RIEN N'EST PERDU !...
JE NE LE RÉPÉTERAI PAS TROIS FOIS, CROMLEY, DESCENDS !
YSwolfs L4 P56

TU COMPTES ME LIVRER OU M'ABATTRE ?... TU AS SIGNÉ UN PACTE DE SANG QUI TE LIE À MON MAÎTRE... C'EST LUI QUE TU TRAHIS EN T'OPPOSANT À MOI ET IL FERA EN SORTE QUE LE RESTE DE TON EXISTENCE NE SOIT QU'UNE LONGUE MALÉDICTION !...
TU CROIS VRAIMENT À CES SORNETTES, ESPÈCE DE DÉGÉNÉRÉ ?! TOUS TES SBIRES SONT ALLONGÉS SUR LA PISTE À CENT MÈTRES D'ICI... TU ES SEUL ! ET MÊME S'IL EXISTAIT, TON "GRAND CORNU" N'A PAS BOUGÉ LE PETIT DOIGT POUR SORTIR SON PLUS FIDÈLE SERVITEUR DE CE MERDIER !
IL APPRÉCIERA MON SACRIFICE !...
ET IL SAURA ME RÉCOMPENSER... TU VAS ME TUER DE SANG-FROID, SÉNATEUR ?...
RETIRE LA MAIN DE TON MANTEAU, CROMLEY...
ALLONS, DAWSON, CE N'EST QU'UNE SIMPLE FIOLE...
J'AI DROIT AU VERRE DU CONDAMNÉ !... UN WHISKY ÉCOSSAIS... TRENTE ANS D'ÂGE... ET JE NE SUIS PAS RANCUNIER...
MÊME SI TU M'AS PROFONDÉMENT DÉÇU, JE TE PROPOSE DE PARTAGER AVEC MOI CE RÉCONFORTANT NECTAR...
... EN SOUVENIR DE NOTRE VIEILLE AMITIÉ.
TIENS... ET RASSURE-TOI, JE BOIRAI EN PREMIER.
N'AVANCE PLUS... JE N'AI AUCUNE ENVIE DE TRINQUER AVEC TOI !...
MAIS SI, VOYONS !
BLAM
À TA SANTÉ !
HÉ ?!!
YSwolfs L4P57

YSWOIFS L4 P58

AAARH!
MAIS... QUI ES-TU, NOM D'UN CHIEN?! JE NE TE CONNAIS PAS!
TU AS RAISON, CROMLEY, ON NE S'EST JAMAIS RENCONTRÉS ET POURTANT MOI, JE TE CONNAIS...
J'AI DÉJÀ VU TON VISAGE !...
TU PRENAIS BEAUCOUP TROP DE PLACE DANS L'ESPRIT DE MON PÈRE...
...L'HOMME QUE TU VIENS D'ASSASSINER!
QUOI? TU ES LE FILS DE...
YEP...
ET PUISQUE TU AIMES TANT LE DIABLE...
...TU VAS LE REJOINDRE MAINTENANT !...
NON, PITIÉ ... JE SUIS RICHE... ON PEUT DISCUTER !...
ÉLIJAH, ATTENDS !
?!...
IL FAUT RAMENER CE FUMIER À NEW YORK... ET EN ÉTAT DE RACONTER SA VIE !...
MES SUPÉRIEURS L'OBLIGERONT À LIVRER LE RESTE DU RÉSEAU ET LE NOM DE CEUX QUI LE FINANCENT.
Y. SWOLFS L4 P59

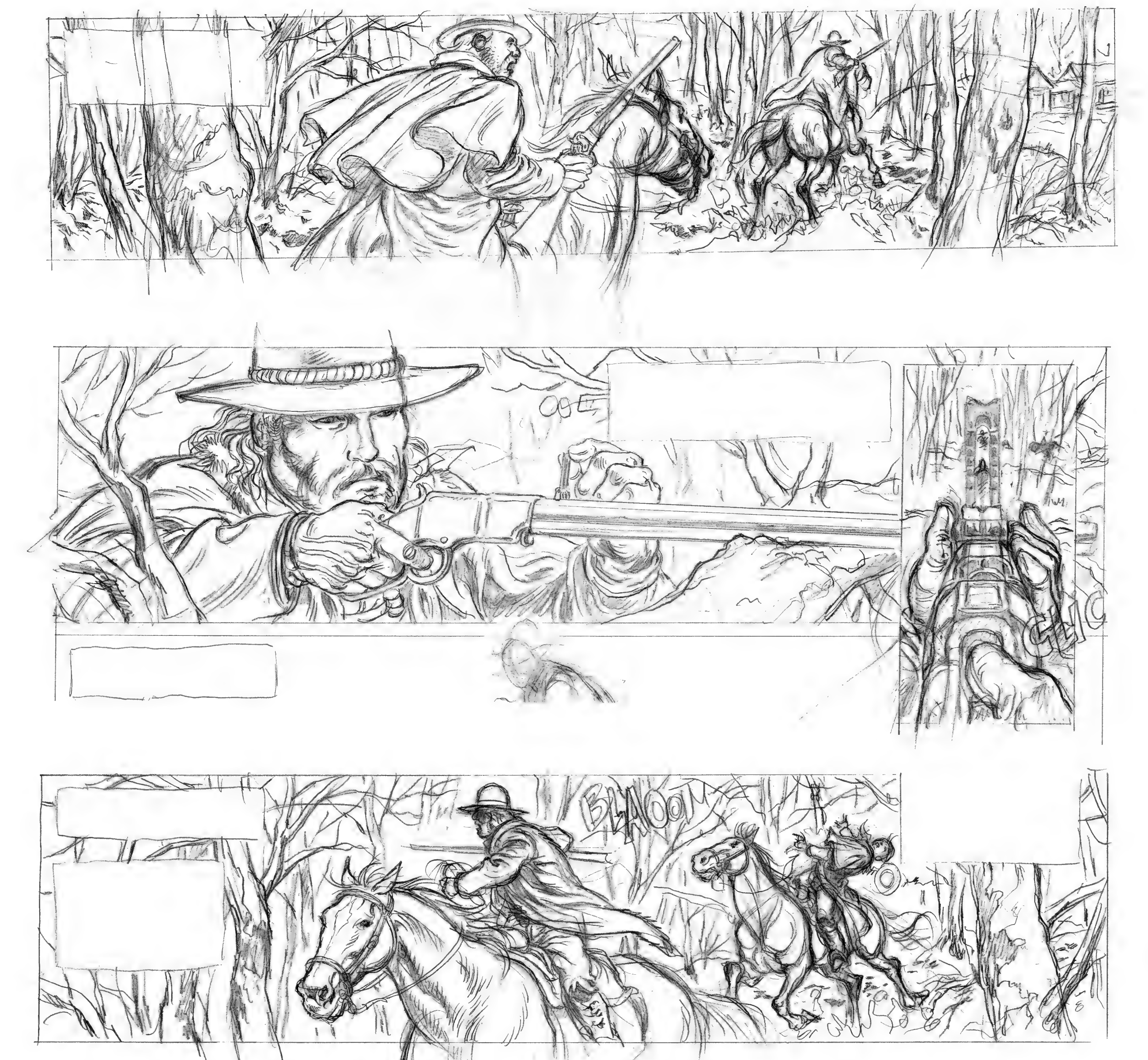
OKAY, TU N'AS PAS TORT...
VIVANT, IL NOUS SERA PLUS UTILE...
OUI... C'EST LA VOIX DE LA RAISON!... MERCI, MISS...
HEUREUSEMENT, IL RESTE DANS CETTE FORÊT UNE PERSONNE CAPABLE DE PENSER AVANT DE TIRER SUR TOUT CE QUI BOUGE...
QU'IL SOIT EN ÉTAT DE PARLER, D'ACCORD...
?!...
...MAIS PAS DE S'ÉCHAPPER...
BLAM
AAARGH ! MON GENOU !
COMME ÇA, PAS BESOIN DE LE TENIR À L'ŒIL JOUR ET NUIT... ON LE CHARGE AVEC LE CORPS DU SÉNATEUR SUR LE BUGGY ET ON FILE !...
ÉLI... JE NE SUPPORTERAI PAS D'ENTENDRE CE PORC HURLER COMME ÇA JUSQU'À CE QU'ON ATTEIGNE LA CÔTE...
AARHAA!
PAREIL POUR MOI...
ON LUI TROUVERA UN MÉDECIN AU PROCHAIN VILLAGE, SINON, JE RISQUE DE L'ACHEVER !...
NEW YORK, 5 AVRIL 1861.
ET VOILÀ... MISSION ACCOMPLIE... À PEINE RETROUVÉ ET DÉJÀ SIX PIEDS SOUS TERRE !...

JOHN-HERBERT DAWSON 1798-1861
J'AURAIS PRÉFÉRÉ QU'IL SOIT JUGÉ ET EMPRISONNÉ... J'AURAIS PU LUI PARLER... APPRENDRE À LE CONNAÎTRE UN PEU MIEUX !...
IL N'AURAIT JAMAIS ACCEPTÉ LA HONTE D'UN JUGEMENT... NI DE FINIR SES JOURS AU BAGNE...
TU AS RAISON... MAIS À PART UNE MÈRE QUI VIT RECLUSE DANS SA CABANE DE SORCIÈRE EN COMPAGNIE DE SES VIEUX DÉMONS, TU ES LA SEULE FAMILLE QUI ME RESTE !...
JE SAIS...
MAIS TU ES MONTÉE EN GRADE ET JE COMPRENDS QUE TU NE TIENNES PAS À QUITTER CETTE VILLE DANS LAQUELLE JE NE POURRAI JAMAIS VIVRE... JE T'ÉCRIRAI ET TU SAURAS TOUJOURS OÙ ME TROUVER.
PRENDS SOIN DE TOI, MARY... TU AS OBTENU LES RÉPONSES QUE TU CHERCHAIS... ALORS, ESSAYE D'ÉVITER LES MISSIONS TROP DANGEREUSES...
ÇA, JE NE PEUX PAS TE LE PROMETTRE !...
VERSO : ÉLI DAWSON, PHOTOGRAPHIÉ AU LENDEMAIN DE LA LIVRAISON DE CROMLEY AUX AUTORITÉS DE NEW YORK... IL EXISTE UN SECOND PORTRAIT LE MONTRANT EN COMPAGNIE DE SA SOEUR MARY, L'UNIQUE FEMME DÉTECTIVE DE L'AGENCE PINKERTON ET ESPIONNE AU SERVICE DE L'UNION PENDANT LA GUERRE DE SÉCESSION.
Y5WOLFS L4 P61

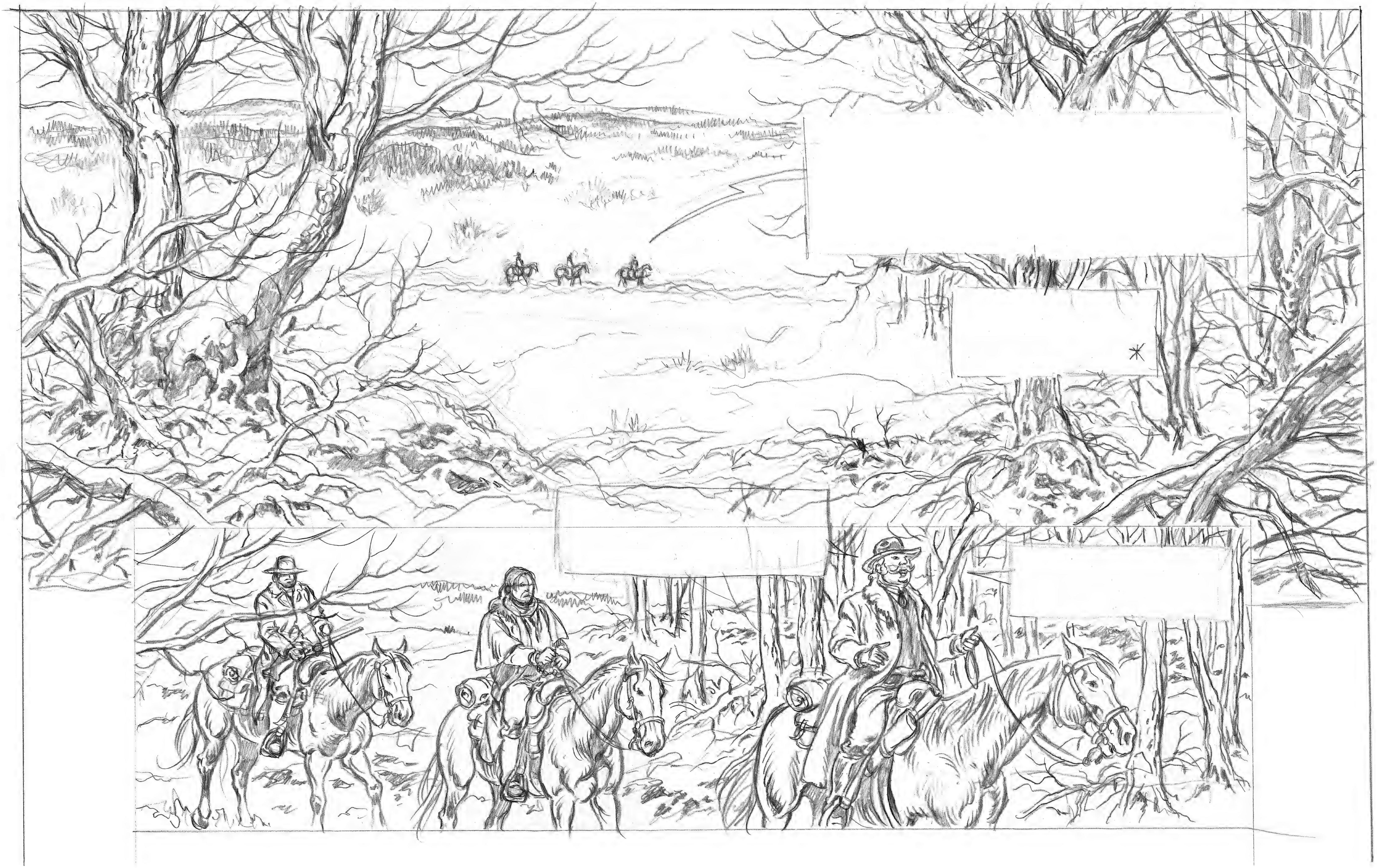
DOSSIER GRAPHIQUE

HOLTON CITY BANK

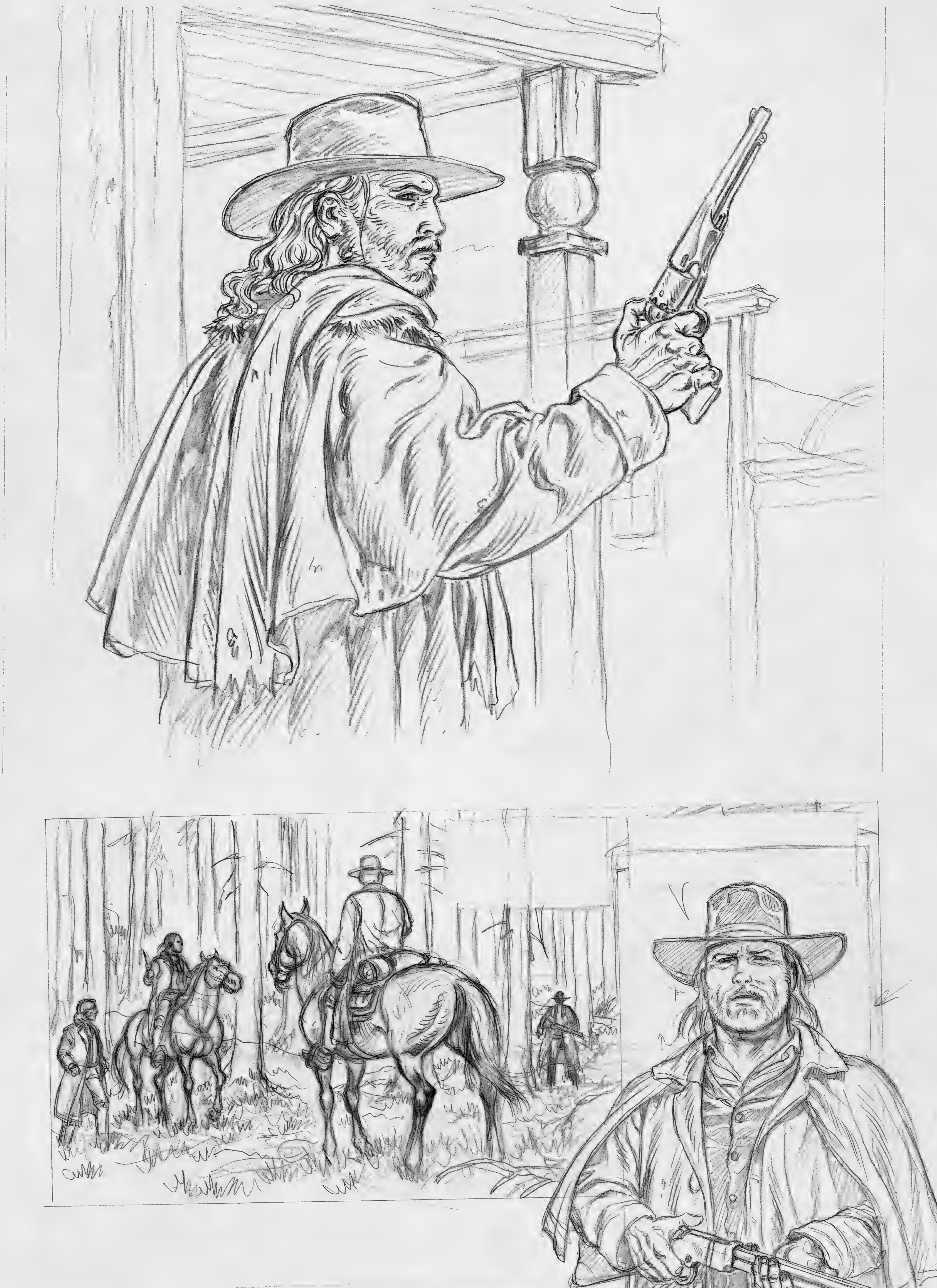
Tome 1, planche 33, storyboard.



Tome 1, planche 33, crayonné.

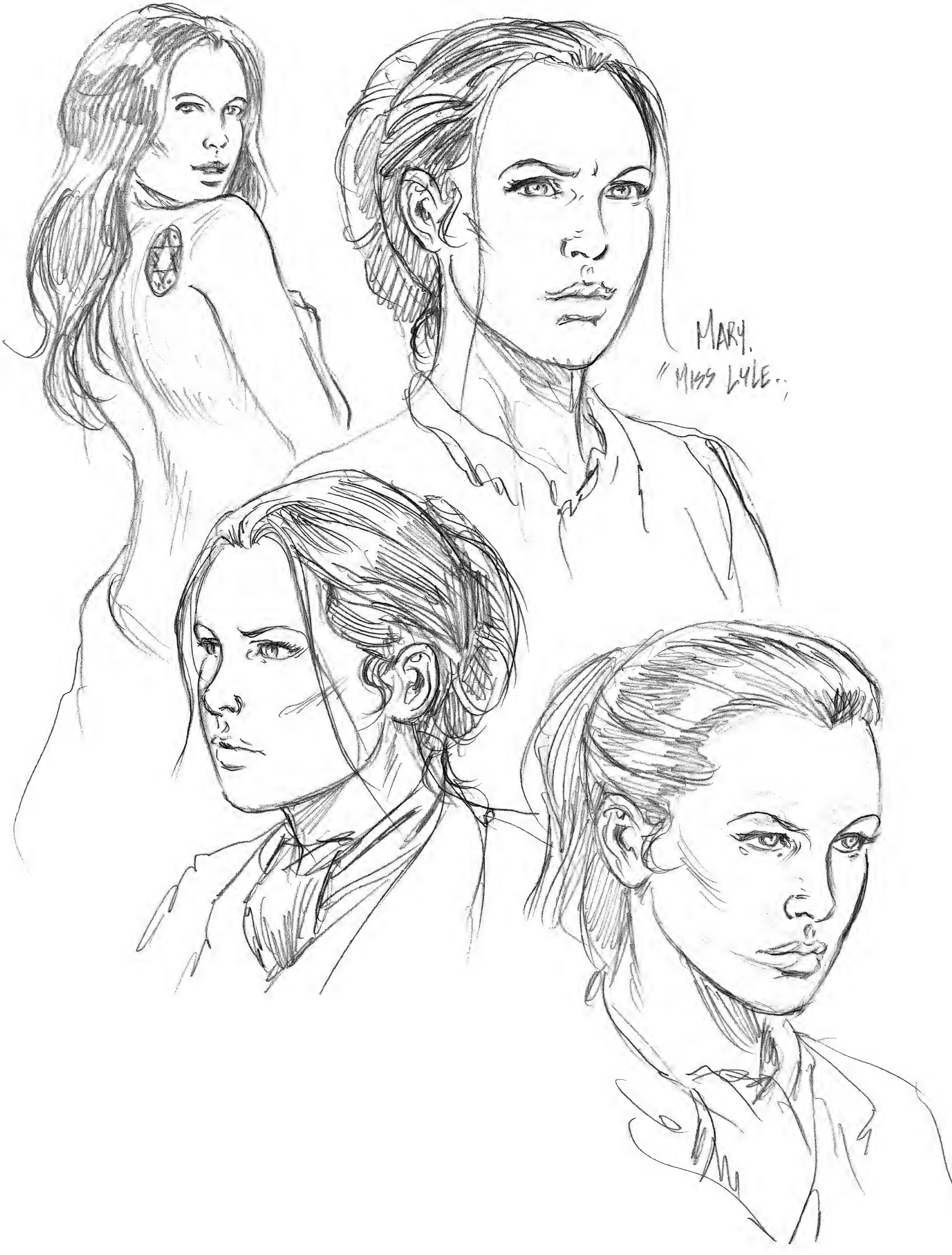


Tome 2, planche 4.



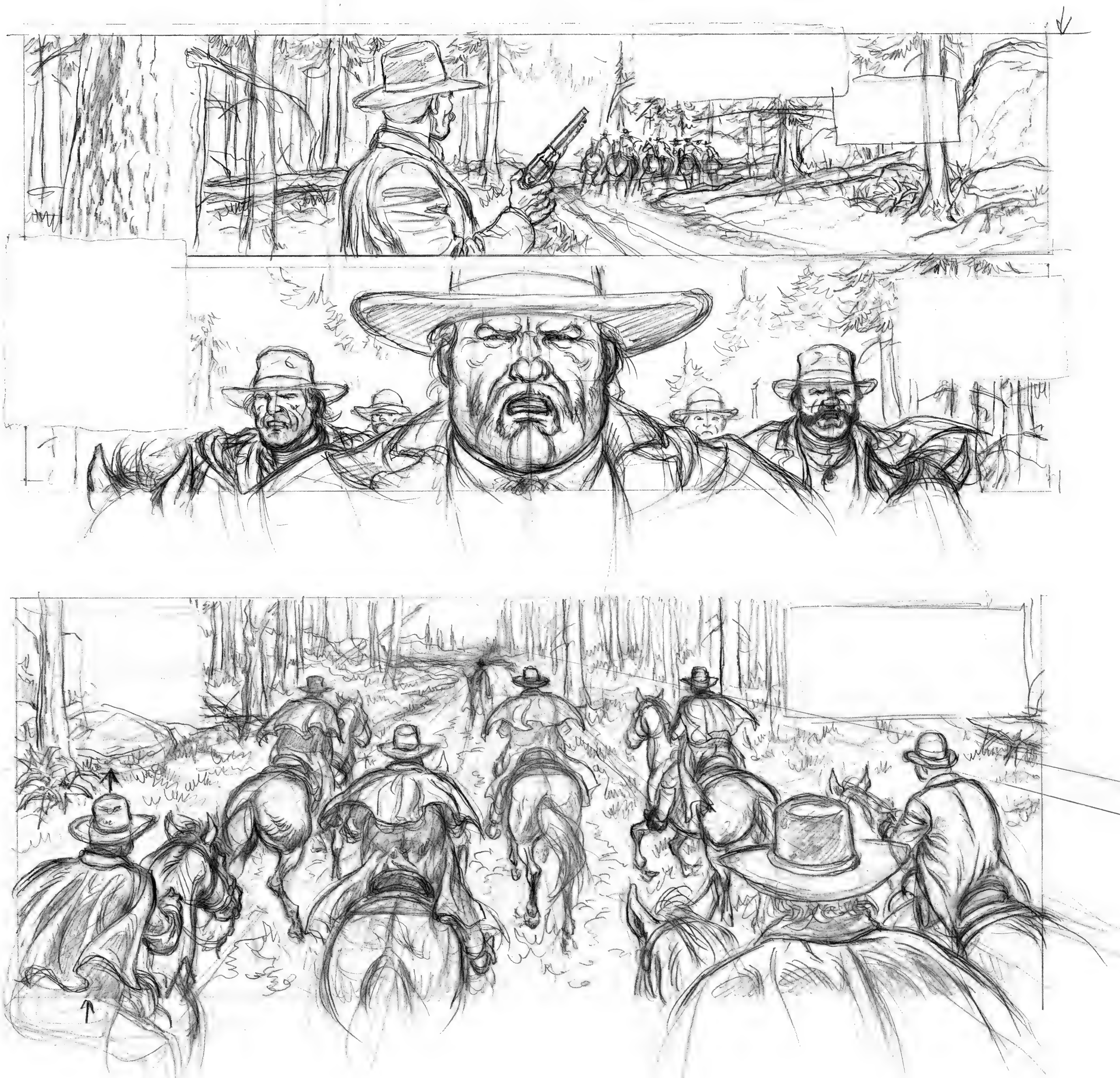
Tome 4, planche 47.

BARTLOW.
CROMLEY..

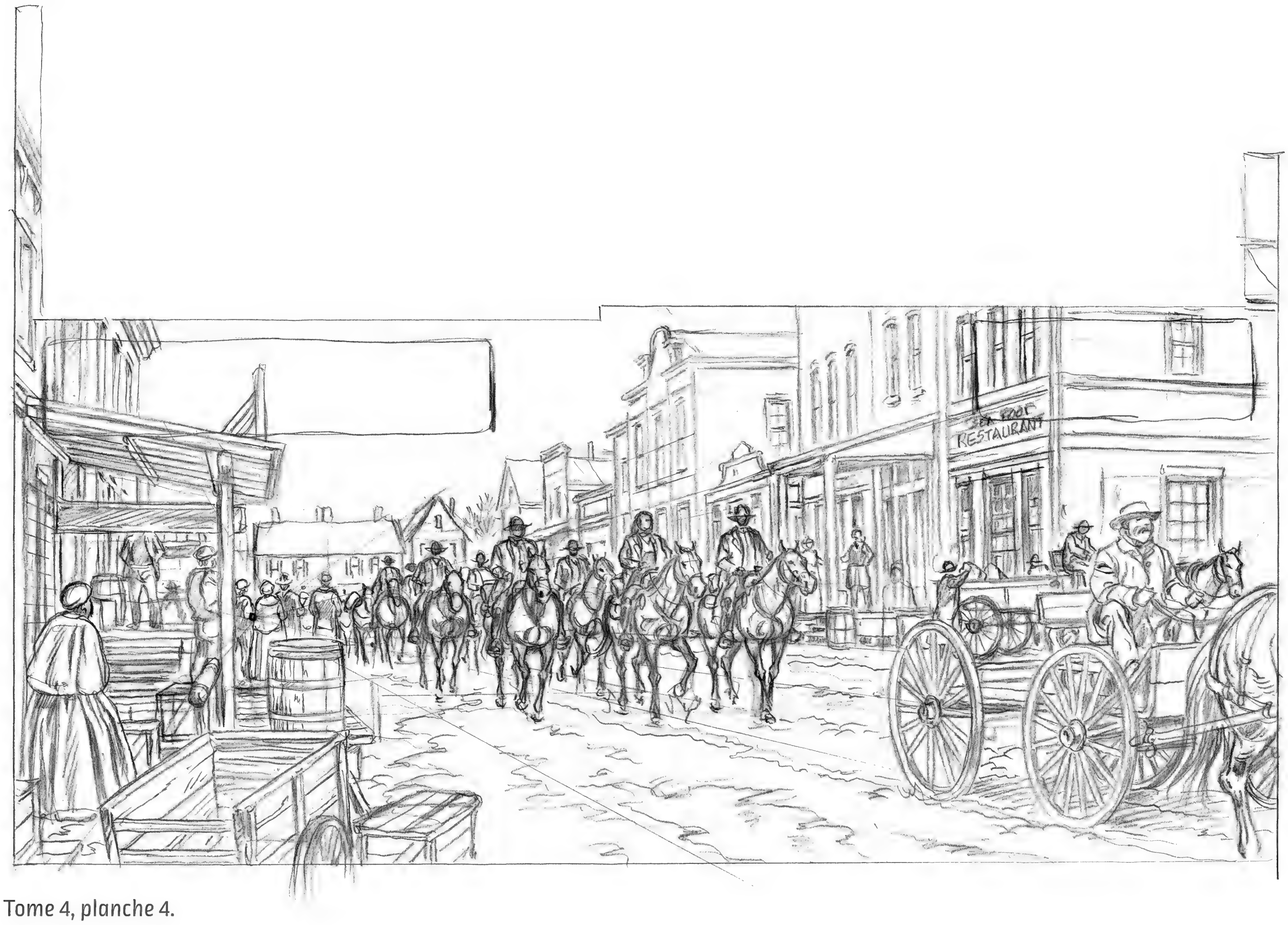

MARY.
"MISS LYLE."

DAWSON..

Tome 4, planche 52, storyboard.



Tome 4, planche 52, crayonné.



Tome 4, planche 4.

Tome 2, planche 38.

Direction artistique
Éric Laurin

Conception graphique
Rébekah Paulovich

Cet album a été imprimé sur du papier issu de forêts durables, selon un système sûr et transparent qui permet de suivre le flux de bois depuis la forêt jusqu'au consommateur.

Première édition

© SWOLFS / ÉDITIONS DU LOMBARD
(DARGAUD-LOMBARD S.A.) 2024

Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation strictement réservés pour tous les pays.

D/2024/0086/377
ISBN 978-2-8082-1342-4

Dépôt légal : octobre 2024
Achevé d'imprimer en septembre 2024.
Imprimé et relié en Italie par D'Auria Printing.

LES ÉDITIONS DU LOMBARD
7, AVENUE PAUL-HENRI SPAAK
1060 BRUXELLES - BELGIQUE

WWW.LELOMBARD.COM

KANSAS JANVIER 1861.
Le prêcheur Markham et sa horde de fanatiques font régner la terreur sur la frontière du Missouri… Un cavalier sans nom les suit à la trace.

Des plaines enneigées du Middle West jusqu'aux ruelles sombres de New York, sa quête de vengeance et d'identité entraînera le cavalier dans un affrontement dantesque, aux frontières du surnaturel.

CETTE INTÉGRALE CONTIENT LES ALBUMS SUIVANTS

1. La piste du prêcheur
2. Les Ruffians
3. Les liens du sang
4. Le territoire du sorcier

LELOMBARD.COM

45 € / ISBN 978-2-8082-1342-4